

DE Bedienungsanleitung
 EN Operating instructions
 FR Mode d'emploi
 IT Manuale di istruzioni per l'uso
 ES Instrucciones de servicio
 PT Instruções de manejo
 NL Gebruiksaanwijzing

DK Betjeningsvejledning
 SE Bruksanvisning
 FI Käyttöohje
 NO Bruksanvisning
 GR Οδηγία χρήσης
 CZ Návod k obsluze
 HU Kezelési útmutató

PL Instrukcja obsługi
 SK Návod na obsluhu
 RO Instrucțiuni de utilizare
 BG ръководство за експлоатация
 HR Upute za korištenje
 SL Navodilo za uporabo
 CN 操作说明书
 AR دليل الاستعمال

Bella Bambina

20020



Top

20001



BIO!

20030



StyLe!

20211



Top Xtra

20500



**TOP +
TOP Xtra!
20503**



**StyLe!
20212**



Download: www.rotho-babydesign.com
 DIN EN 17072-2019

DE – Deutsch	4
EN – English	6
FR – Français	8
IT – Italiano	10
ES – Español	12
PT – Português	14
NL – Nederlandse	16
DK – Dansk	18
SE – Svenska	20
FI – Suomi	22
NO – Norsk	24
GR – Ελληνικά	26
CZ – Český	28
HU – Magyar	30
PL – Polska	32
SK – Slovenský	34
RO – Română	36
BG – Български	38
HR – Hrvatski	40
SL – Slovenščina	42
CN – 中文	44
AR – العربية	47



Für die Sicherheit Ihres Kindes

Beachten Sie unbedingt
die folgenden Sicherheitshinweise!



Sicherheitshinweise

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Produkt darf nur so bedient werden, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für spätere Informationen auf.**
- **Falls Sie das Produkt einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung dazu. Die Gebrauchsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

WARNUNG – ERTRINKUNGSGEFAHR!

- ⊙ Dieses Produkt ist eine Badehilfe und bietet keine zusätzliche Sicherheit hinsichtlich der mit Wasser verbundenen Gefahren!
-   ⊙ Es sind Kinder beim Baden ertrunken. Kinder können schon bei geringen Wassertiefen von nur 2 cm rasch ertrinken.
-   ⊙ Die Badewanne nicht auf einer erhöhten Fläche verwenden, die nicht für dieses Produkt vorgesehen ist.
- ⊙ Bleiben Sie während des Badens immer in Kontakt mit Ihrem Kind.
- ⊙ Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit.
-  ⊙ Verbrühungsgefahr! Kontrollieren Sie die Wassertemperatur (max. 37 °C) vor dem Baden. Kind vom Wasserhahn fernhalten!

- ⊙ Vor dem Bad prüfen, ob das Produkt ordnungsgemäß und sicher steht!
- ⊙ Nicht verwenden, wenn das Produkt defekt ist, ein Teil fehlt oder lose ist – Verletzungsgefahr!
- ⊙ Nur Originalersatzteile von Rotho Babydesign verwenden.
- ⊙ Produkt darf nicht durch Personen (z.B. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen benutzt oder bedient werden!

Bei Verwendung von Badewanne mit Wanneneinsatz:

- ⊙ Stellen Sie stets sicher, dass die Saugnäpfe fest an der Badewanne anhaften.
- ⊙ Prüfen Sie immer die Befestigung und die Stabilität des Badewanneneinsatzes.
- ⊙ Den Badewanneneinsatz nur in der kompatiblen Kinderbadewanne benutzen!

Bei Verwendung mit Badewannenständer:

- ⊙ Nur den passenden Badewannenständer verwenden (siehe Zubehör). Stets darauf achten, dass die Badewanne richtig auf dem Ständer aufliegt und sicher steht.

Zubehör

Benutzen Sie nur das compatible Zubehör von Rotho Babydesign:

- Art.Nr. 20211 – StyLe! Badewanne:
Badewannenständer Art.Nr. 20450 und 20451
Badewanneneinsatz Art.Nr. 20212,
Ablaufschlauch Art.Nr. 20069
- Art.Nr. 20001 – TOP Badewanne:
Badewannenständer Art.Nr. 20450 und 20451
Funktionsständer Art.Nr. 20502,



Badewanneneinsatz Art.Nr. 20503,
Ablaufschlauch Art.Nr. 20069

- Art.Nr. 20500 – TOP Xtra Badewanne: Funktionsständer Art. Nr. 20501, Badewanneneinsatz Art.Nr. 20503, Ablaufschlauch 20069
- Art.Nr. 20030 – BIO Badewanne:
Badewannenständer Art.Nr. 20450 und 20451
Ablaufschlauch Art.Nr. 20069
- Art.Nr. 20020 – Bella Bambina Badewanne:
Badewannenständer Art.Nr. 20450 und 20451
Ablaufschlauch Art.Nr. 20069

Bestimmungsgemäßer Gebrauch



**Die Badewanne darf nur so lange auf einem Bade-
wannenständer verwendet werden, bis das Kind ver-
sucht, selbstständig aufzustehen.**



**Der Badewanneneinsatz kann so lange genutzt wer-
den, bis das Kind ohne Unterstützung sitzen kann.**

Falls auf der Badewanne oder Badehilfe das Symbol für den zu verwen-
denden maximalen Wasserstand () abgebildet ist, darf nicht
mehr Wasser als bis zur angezeigten Linie aufgefüllt werden!



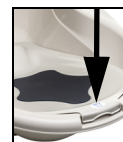
**Maximale Belastung der Badewanne inklusive Was-
ser und Kind: 25 kg. Für die Wanne TOP Xtra 50 kg.**

Reinigungs- und Pflegeempfehlungen:

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch und Seifenlauge.

Montageanleitung des Badewanneneinsatzes

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



TOP Badewanneneinsatz (Art. Nr. 20503) in TOP Badewanne
(Art. Nr. 20001) und TOP Xtra (Art.Nr. 20500):

1. Hängen Sie den Badewanneneinsatz an dem Wannengriff ein, an dem kein Aufkleber mit dem Rotho Babydesign-Logo ist.
2. Stellen Sie sicher, dass der Saugnapf fest an dem Boden der Bade-
wanne anhaftet. Um den Badewanneneinsatz zu fixieren, drücken
Sie den Saugnapf fest gegen den Boden der Badewanne.

Style! 20211 + 20212



Style! Badewanneneinsatz (Art. Nr. 20212) in Style! Badewanne
(Art. Nr. 20211):

1. Hängen Sie den Badewanneneinsatz an der Seite ein, an der der
Wannengriff keine Ablage hat.
2. Um den Badewanneneinsatz zu fixieren, drücken Sie den Saug-
napf fest gegen den Boden der Badewanne.



For the safety of your child

Always observe
the following safety notes!



Safety information

- **Thoroughly read these user instructions prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device must always be used as described in these user instructions.**
- **Keep these user instructions for information purposes.**
- **If you pass the product on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a part of the product.**

WARNING - DROWNING HAZARD!

- ⊙ This is a bathing aid, and it offers no additional safety in terms of the dangers associated with water!
- ⊙ Children have drowned while bathing. Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time.
- ⊙ Do not use the bathtub on a raised surface that is not intended for this product.
- ⊙ Always remain in contact with your child during bathing.
- ⊙ Never leave your child unattended in the bath, even for a few moments. If you need to leave the room, take your child with you.
- ⊙ Risk of scalding! Check the water temperature (max. 37 °C) before bathing. Keep child away from taps!
- ⊙ Before bathing, check that the product is standing properly and securely!
- ⊙ Do not use if the product is defective, or if a part is missing or loose – Risk of injury!
- ⊙ Only use original replacement parts from Rotho Babydesign.



- ⊙ Product must not be used or operated by persons (e.g. children) with restricted physical, sensory or mental capacity, or insufficient knowledge!

When using bathtub with bathtub insert:

- ⊙ Always ensure that the suction cups are firmly stuck to the bathtub.
- ⊙ Always check the fixation and stability of the bathtub insert.
- ⊙ Only use the bathtub insert in the compatible baby bath!

When using with bathtub stand:

- ⊙ Only use the suitable bathtub stand (see accessories). Always ensure that the bathtub is correctly mounted on the stand and is standing securely.

Accessories

Only use the compatible accessories from Rotho Babydesign:

- Item no. 20211 – StyLe! bathtub:
bathtub stand item no. 20450 and 20451
bathtub insert item no. 20212,
drain hose item no. 20069
- Item no. 20001 – TOP bathtub:
bathtub stand item no. 20450 and 20451
function stand item no. 20502,
bathtub insert item no. 20503,
drain hose item no. 20069
- Item no. 20500 – TOP Xtra bathtub:
function stand item no. 20501, bathtub insert item no. 20503,
drain hose 20069

- Item no. 20030 – BIO bathtub:
bathtub stand item no. 20450 and 20451
drain hose item no. 20069
- Item no. 20020 – Bella Bambina bathtub:
bathtub stand item no. 20450 and 20451
drain hose item no. 20069

Intended purpose



The bathtub must not be used on a bathtub stand after the child has started trying to stand up on its own.



The bathtub insert can be used until the child can sit without support.

If the bathtub or bathing aid shows the symbol for the maximum water level () to be used, never fill with water above the line shown!



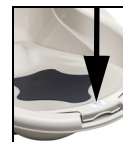
**Maximum load for bathtub including water and child:
25 kg. For the TOP Xtra bathtub: 50 kg.**

Cleaning and maintenance recommendations:

Clean the product with a soft cloth and soapy water.

Assembly instructions for the bathtub insert

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



TOP bathtub insert (item no. 20503) in TOP bathtub (item no. 20001) and TOP Xtra (item no. 20500):

1. Mount the bathtub insert on the bathtub handle without a sticker showing the Rotho Babydesign logo.
2. Ensure that the suction cup is firmly stuck to the base of the bathtub. To fix the bathtub insert in place, press the suction cup firmly against the base of the bathtub.

StyLe! 20211 + 20212



StyLe! bathtub insert (item no. 20212) in StyLe! bathtub (item no. 20211):

1. Mount the bathtub insert on the side where the bathtub handle does not have a depression.
2. To fix the bathtub insert in place, press the suction cup firmly against the base of the bathtub.



Pour la sécurité de votre enfant
Respectez impérativement les consignes
de sécurité suivantes !



Consignes de sécurité

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **Le produit ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez le présent mode d'emploi pour pouvoir le consulter par la suite.**
- **Si vous transmettez le produit à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

AVERTISSEMENT – RISQUE DE NOYADE !

- ⊙ Ce produit est une aide au bain et n'offre pas de sécurité supplémentaire concernant les risques inhérents à l'eau !
 -   Des enfants se sont déjà noyés dans leur bain. Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde (2 cm) en un temps très court.
 -   Ne pas utiliser la baignoire sur une surface surélevée, non prévue pour ce produit.
 - ⊙ Toujours rester en contact avec votre bébé pendant le bain.
- ⊙ Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le bain, ne serait-ce que pendant quelques instants. Si vous quittez la salle de bain, emmenez l'enfant avec vous.
 -  Risque de brûlure ! Contrôlez la température de l'eau (max. 37 °C) avant le bain. Tenir les enfants à l'écart du robinet d'eau !
 - ⊙ Avant le bain, vérifier si le produit est correctement en place et stable !

- ⊙ Ne pas utiliser si le produit est défectueux, une pièce manque ou est détachée - Risque de blessures !
- ⊙ Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine de Rotho Babydesign.
- ⊙ Le produit ne doit pas être utilisé ou manipulé par des personnes (p. ex. des enfants) présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou ayant des connaissances insuffisantes !

Pour une utilisation de la baignoire avec insert de baignoire :

- ⊙ Assurez-vous toujours que les ventouses sont bien adhérentes à la baignoire.
- ⊙ Vérifiez toujours la fixation et la stabilité de l'insert de baignoire.
- ⊙ Utilisez l'insert de baignoire uniquement dans la baignoire pour enfant compatible !

Pour une utilisation avec support de baignoire :

- ⊙ Utilisez uniquement le support de baignoire approprié (voir accessoires). Assurez-vous toujours que la baignoire repose bien sur le support et est stable.

Accessoires

Utilisez uniquement les accessoires compatibles de Rotho Babydesign :

- N° art. 20211 – Baignoire StyLe! :
Support de baignoire n° art. 20450 et 20451
Insert de baignoire n° art. 20212,
flexible de vidange n° art. 20069
- N° art. 20001 – Baignoire TOP :
Support de baignoire n° art. 20450 et 20451
Support fonctionnel n° art. 20502,
insert de baignoire n° art. 20503,
flexible de vidange n° art. 20069



- N° art. 20500 – Baignoire TOP Xtra : support fonctionnel n° art. 20501, insert de baignoire n° art. 20503, flexible de vidange 20069
- N° art. 20030 – Baignoire BIO : support de baignoire n° art. 20450 et 20451 Flexible de vidange n° art. 20069
- N° art. 20020 – Baignoire Bella Bambina : support de baignoire n° art. 20450 et 20451 Flexible de vidange n° art. 20069

Utilisation conforme



La baignoire ne doit être utilisée sur un support de baignoire que jusqu'à ce que l'enfant essaie de se mettre debout tout seul.



L'insert de baignoire peut être utilisé jusqu'à ce que l'enfant soit capable de s'asseoir sans aide.

Si la baignoire ou l'aide au bain porte le symbole du niveau de remplissage maximal à respecter (**MAX**), le remplissage d'eau ne doit pas dépasser la ligne marquée !



Charge maximale de la baignoire, y compris l'eau et l'enfant : 25 kg. Pour la baignoire TOP Xtra 50 kg.

Recommandations de nettoyage et d'entretien :

Nettoyez le produit avec un chiffon doux et une eau savonneuse.

Instruction de montage de l'insert de baignoire

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



Insert de baignoire TOP (n° art. 20503) dans les baignoires TOP (n° art. 20001) et TOP Xtra (n° art. 20500):

1. Accrochez l'insert de baignoire à la poignée de baignoire ne portant pas d'autocollant avec le logo Rotho Babydesign.
2. Assurez-vous toujours que la ventouse est bien adhérente sur le fond de la baignoire. Pour fixer l'insert de baignoire, appuyez fortement la ventouse sur le fond de la baignoire.

Style! 20211 + 20212



Insert de baignoire Style! (n° art. 20212) pour la baignoire Style! (n° art. 20211) :

1. Accrochez l'insert de baignoire du côté où la poignée de baignoire ne comporte pas de dépense.
2. Pour fixer l'insert de baignoire, appuyez fortement la ventouse sur le fond de la baignoire.



Per la sicurezza del vostro bambino

Rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza!



Istruzioni per la sicurezza

- **Prima di mettere in funzione il prodotto per la prima volta, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso.**
- **Attenersi soprattutto alle istruzioni per la sicurezza!**
- **È consentito usare il prodotto solo come descritto in queste istruzioni per l'uso.**
- **Custodire le presenti istruzioni per l'uso per riferimento futuro.**
- **Se si cede il prodotto a terzi, consegnare anche queste istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto.**

AVVERTENZA – PERICOLO DI ANNEGAMENTO!

- ⊙ Questo prodotto è un ausilio per bagnetto e non offre una sicurezza supplementare in quanto ai pericoli correlati all'acqua!



- ⊙ Sono già annegati bambini durante il bagnetto. I bambini possono annegare in un tempo molto breve già in acqua profonda appena 2 cm.



- ⊙ Non usare la vasca da bagno su una superficie rialzata non prevista per questo prodotto.
- ⊙ Rimanere sempre in contatto con il bambino durante il bagno.
- ⊙ Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se si ha bisogno di lasciare la stanza, portare il bambino con sé.



- ⊙ Pericolo di scottature! Prima del bagnetto controllare la temperatura dell'acqua (max. 37 °C). Tenere lontano il bambino dal rubinetto!
- ⊙ Prima del bagnetto controllare se il prodotto è collocato in modo corretto e stabile!

- ⊙ Non usare il prodotto se è difettoso o se un pezzo è mancante o allentato: pericolo di lesioni!
- ⊙ Usare solo ricambi originali di Rotho Babydesign.
- ⊙ Il prodotto non deve essere usato da persone (ad esempio bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, ovvero prive di esperienza e/o competenza!

Se si usa la vasca da bagno con inserto per vasca:

- ⊙ Assicurarsi sempre che le ventose siano ben aderenti alla vasca da bagno.
- ⊙ Controllare sempre il fissaggio e la stabilità dell'inserto per vasca da bagno.
- ⊙ Usare l'inserto per vasca da bagno solo in una vasca da bagno per bambini compatibile!

In caso di utilizzo con supporto per vasca da bagno:

- ⊙ Usare solo il supporto per vasca da bagno adatto (vedere Accessori). Assicurarsi sempre che la vasca da bagno poggia correttamente sul supporto e sia stabile.

Accessori

Utilizzare sempre accessori compatibili di Rotho Babydesign:

- Cod. art. 20211 – vasca da bagno Style! supporto per vasca da bagno cod. art. 20450 e 20451 inserto per vasca da bagno cod. art. 20212, flessibile di scarico cod. art. 20069
- Cod. art. 20001 – vasca da bagno TOP: supporto per vasca da bagno cod. art. 20450 e 20451 supporto funzionale cod. art. 20502, inserto per vasca da bagno cod. art. 20503, flessibile di scarico cod. art. 20069



- Cod. art. 20500 – vasca da bagno TOP Xtra: supporto funzionale cod. art. 20501, inserto per vasca da bagno cod. art. 20503, flessibile di scarico 20069
- Cod. art. 20030 – vasca da bagno BIO: supporto per vasca da bagno cod. art. 20450 e 20451 flessibile di scarico cod. art. 20069
- Cod. art. 20020 – vasca da bagno Bella Bambina: supporto per vasca da bagno cod. art. 20450 e 20451 flessibile di scarico cod. art. 20069

Uso conforme



La vasca da bagno può essere utilizzata su un supporto per vasca da bagno solo finché il bambino non tenta di mettersi in piedi da solo.

L'inserto per vasca da bagno può essere utilizzato solo finché il bambino non riesca a sedersi senza sostegno.

Se la vasca da bagno o l'ausilio per bagnetto presentano il simbolo del livello dell'acqua massimo da utilizzare (), non versare acqua oltre la linea indicata!



Carico massima della vasca da bagno con acqua e bambino: 25 kg. Per la vasca TOP Xtra 50 kg.

Consigli per la pulizia e la cura:

Pulire il prodotto con un panno morbido e acqua saponata.

Istruzioni per il montaggio dell'inserto per vasca da bagno

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



Inserto per vasca da bagno TOP (cod. art. 20503) nelle vasche da bagno TOP (cod. art. 20001) e TOP Xtra (cod. art. 20500):

1. Agganciare l'inserto per vasca da bagno alla maniglia della vasca sulla quale non si trova l'adesivo con il logo di Rotho Babydesign.
2. Assicurarsi che la ventosa aderisca bene al fondo della vasca da bagno. Per fissare l'inserto per vasca da bagno, premere con forza la ventosa contro il fondo della vasca da bagno.

StyLe! 20211 + 20212



Inserto per vasca da bagno StyLe! (cod. art. 20212) in vasca da bagno StyLe! (cod. art. 20211):

1. Agganciare l'inserto per vasca da bagno al lato in cui la maniglia della vasca non presenta un piano d'appoggio.
2. Per fissare l'inserto per vasca da bagno, premere con forza la ventosa contro il fondo della vasca da bagno.



Para la seguridad de su niño
¡Es imprescindible respetar las siguientes
indicaciones de seguridad!



Indicaciones de seguridad

- **Antes de poner en marcha el producto por primera vez, lea estas instrucciones de uso detenidamente.**
- **¡Siga, sobre todo, las indicaciones de seguridad!**
- **El producto debe utilizarse exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso.**
- **Conserve estas instrucciones de uso como información de consulta para el futuro.**
- **En caso de que entregue este producto a otras personas, adjunte las instrucciones de uso. Las instrucciones de uso forman parte del producto.**

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE AHOGAMIENTO!

- ⊙ Este producto es un dispositivo de ayuda para el baño y no ofrece ningún tipo de seguridad adicional con respecto a los peligros relacionados con el agua.



- ⊙ Hay niños que se han ahogado durante el baño. Los niños pueden ahogarse incluso en pequeñas cantidades de agua de tan solo 2 cm.



- ⊙ No utilice la bañera sobre una superficie en altura que no sea indicada para este producto.
- ⊙ Permanezca siempre en contacto con el niño durante el baño.

- ⊙ No deje nunca al niño solo y desatendido en el baño, ni siquiera un instante. Si tiene que salir del cuarto, lleve al niño consigo.



- ⊙ ¡Peligro de quemaduras! Controle la temperatura del agua (máx. 37 °C) antes del baño. Mantenga al niño alejado del grifo.
- ⊙ Antes del baño, verifique que el producto se encuentre en un estado correcto y seguro.

- ⊙ No utilice el producto si está defectuoso, si falta alguna pieza o si alguna está suelta. ¡Peligro de lesiones!
- ⊙ Utilice única y exclusivamente piezas de repuesto originales de Rotho Babydesign.
- ⊙ El producto no debe ser utilizado o manejado por personas (incluyendo niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de los conocimientos necesarios.

Al utilizar la bañera con inserto de bañera:

- ⊙ Asegúrese siempre de que las ventosas estén perfectamente adheridas a la bañera.
- ⊙ Verifique siempre la fijación y la estabilidad del inserto de bañera.
- ⊙ Utilice el inserto de bañera únicamente en una bañera para niños compatible.

Al utilizar con soporte de bañera:

- ⊙ Utilice exclusivamente el soporte de bañera adecuado (ver Accesorios). Procure siempre que la bañera esté apoyada correctamente sobre el soporte y colocada de forma segura.

Accesorios

Utilice únicamente accesorios compatibles de Rotho Babydesign:

- N.º art. 20211 – Bañera StyLe!:
Soporte de bañera N.º art. 20450 y 20451
Inserto de bañera N.º art. 20212,
Manguera de desagüe N.º art. 20069
- N.º art. 20001 – Bañera TOP:
Soporte de bañera N.º art. 20450 y 20451
Soporte de función N.º art. 20502,
Inserto de bañera N.º art. 20503,
Manguera de desagüe N.º art. 20069



- N.º art. 20500 – Bañera TOP Xtra: soporte de función N.º art. 20501, Inserto de bañera N.º art. 20503, Manguera de desagüe N.º art. 20069
- N.º art. 20030 – Bañera BIO: Soporte de bañera N.º art. 20450 y 20451 Manguera de desagüe N.º art. 20069
- N.º art. 20020 – Bañera Bella Bambina: Soporte de bañera N.º art. 20450 y 20451 Manguera de desagüe N.º art. 20069

Uso conforme a lo previsto



La bañera debe colocarse sobre un soporte de bañera solamente hasta el momento en el que el niño intente ponerse de pie sin ayuda.



El inserto de bañera puede utilizarse hasta el momento en el que el niño pueda quedarse sentado sin apoyo.

Si en la bañera o en el dispositivo de ayuda para el baño se indica el símbolo para el nivel de agua máximo (**MAX**) que debe utilizarse, no se deberá llenar con más agua a partir de la línea marcada.

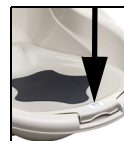


Carga máxima de la bañera incluyendo el agua y el niño: 25 kg. Para la bañera TOP Xtra: 50 kg.

Recomendaciones de limpieza y cuidado:

Limpie el producto con un paño suave y solución jabonosa.

Instrucciones de montaje del inserto de bañera TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



Inserto de bañera TOP (N.º art. 20503) en bañera TOP (N.º art. 20001) y TOP Xtra (N.º art. 20500):

1. Enganche el inserto de bañera al agarre de bañera que no tenga una etiqueta con el logotipo de Rotho Babydesign.
2. Asegúrese de que la ventosa esté perfectamente adherida al suelo de la bañera. Para fijar el inserto de bañera, presione firmemente la ventosa contra el suelo de la bañera.

Style! 20211 + 20212



Inserto de bañera Style! (N.º art. 20212) en bañera Style! (N.º art. 20211):

1. Enganche el inserto de bañera por el lado en el que el agarre de bañera no tenga bandeja.
2. Para fijar el inserto de bañera, presione firmemente la ventosa contra el suelo de la bañera.



Para a segurança da criança
Cumpra impreterivelmente as seguintes
instruções de segurança!



Indicações de segurança

- **Antes da primeira colocação em funcionamento, leia atentamente estas instruções de utilização.**
- **Siga impreterivelmente todas as indicações de segurança!**
- **O produto só pode ser utilizado conforme descrito nestas instruções de utilização.**
- **Guarde estas instruções de utilização para consultas futuras.**
- **Se um dia der este produto a outra pessoa, entregue também estas instruções de utilização. As instruções de utilização são parte integrante do produto.**

AVISO – PERIGO DE AFOGAMENTO!

- ⊙ Este produto é um auxiliar de banho e não oferece segurança adicional relativamente aos perigos associados à água!



- ⊙ Já ocorreram afogamentos de crianças durante o banho. As crianças podem afogar-se rapidamente mesmo em profundidades reduzidas de apenas 2 cm de água.



- ⊙ Não utilizar a banheira sobre uma superfície elevada que não seja concebida para este produto.

- ⊙ Permaneça sempre em contacto com a criança durante o banho.
- ⊙ Nunca deixe a criança na banheira sem vigilância, nem mesmo por breves instantes. Caso tenha de sair da divisão, leve a criança consigo.



- ⊙ Perigo de queimaduras! Controle a temperatura da água (máx. 37 °C) antes do banho. Mantenha a criança afastada da torneira!
- ⊙ Antes do banho, verifique se o estado do produto é adequado e seguro!

- ⊙ Não utilizar o produto se estiver defeituoso ou se tiver uma peça em falta ou solta – perigo de ferimentos!
- ⊙ Utilizar apenas peças originais da Rotho Babydesign.
- ⊙ O produto não pode ser utilizado ou manuseado por pessoas (por exemplo, crianças) com uma limitação das suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais e/ou falta de conhecimentos!

Em caso de utilização de uma banheira com encosto de banheira:

- ⊙ Certifique-se sempre de que as ventosas aderem bem à banheira.
- ⊙ Verifique sempre a fixação e a estabilidade do encosto de banheira.
- ⊙ Utilizar o encosto de banheira apenas numa banheira para crianças compatível!

Em caso de utilização com suporte para banheira:

- ⊙ Utilizar apenas o suporte para banheira adequado (ver acessórios). Certificar-se sempre de que a banheira assenta corretamente no suporte e que está segura.

Acessórios

Utilize apenas os acessórios compatíveis da Rotho Babydesign:

- N.º de artigo 20211 – Banheira Style!: suporte para banheira n.º de artigo 20450 e 20451
Encosto de banheira n.º de artigo 20212, tubo de escoamento n.º de artigo 20069
- N.º de artigo 20001 – Banheira TOP: suporte para banheira n.º de artigo 20450 e 20451
suporte com arrumação n.º de artigo 20502, encosto de banheira n.º de artigo 20503, tubo de escoamento n.º de artigo 20069



- N.º de artigo 20500 – Banheira TOP Xtra: suporte com arrumação n.º de artigo 20501, encosto de banheira n.º de artigo 20503, tubo de escoamento 20069
- N.º de artigo 20030 – Banheira BIO: suporte para banheira n.º de artigo 20450 e 20451 Tubo de escoamento n.º de artigo 20069
- N.º de artigo 20020 – Banheira Bella Bambina: suporte para banheira n.º de artigo 20450 e 20451 Tubo de escoamento n.º de artigo 20069

Utilização correta



A banheira só poderá ser usada num suporte para banheira até a criança tentar levantar-se sozinha.



O encosto de banheira poderá ser utilizado até a criança poder sentar-se sem qualquer ajuda.

Se na banheira ou no auxiliar de banho estiver indicado o símbolo de nível máximo de água a utilizar (), a água colocada não pode exceder a linha indicada!



**Capacidade de carga máxima da banheira, incluindo a água e a criança: 25 kg.
Para a banheira TOP Xtra, 50 kg.**

Recomendações de limpeza e conservação:

Limpe o produto com um pano macio e água com sabão.

Instruções de montagem do encosto de banheira

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



Encosto de banheira TOP (n.º de artigo 20503) na banheira TOP (n.º de artigo 20001) e TOP Xtra (n.º de artigo 20500):

1. Encaixe o encosto de banheira na pega da banheira que não tem nenhum autocolante com o logótipo da Rotho Babydesign.
2. Certifique-se de que a ventosa adere bem ao fundo da banheira. Para fixar o encosto de banheira, pressione firmemente a ventosa contra o fundo da banheira.

StyLe! 20211 + 20212



Encosto de banheira StyLe! (n.º de artigo 20212) na banheira StyLe! (n.º de artigo 20211):

1. Encaixe o encosto de banheira no lado em que a pega da banheira não tem porta-objetos.
2. Para fixar o encosto de banheira, pressione firmemente a ventosa contra o fundo da banheira.



Voor de veiligheid van uw kind

De volgende veiligheidsvoorschriften
moeten absoluut in acht worden genomen!



Veiligheidsinstructies

- Lees voor de eerste ingebruikname deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!
- Het product mag alleen bediend worden zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.
- In het geval u het product doorgeeft, voegt u dan deze gebruiksaanwijzing bij. De gebruiksaanwijzing is een onderdeel van het product.

WAARSCHUWING – VERDRINKINGSGEVAAR!

- ⊙ Dit product is een badhulp en biedt geen aanvullende veiligheid met betrekking tot met water samenhangende gevaren!
- ⊙ Er zijn kinderen verdrongen tijdens het baden. Kinderen kunnen al bij waterdiepten van slechts 2 cm snel verdrinken.
- ⊙ Gebruik het badje niet op een verhoging, die niet voor dit product bedoeld is.
- ⊙ Blijf tijdens het baden altijd in contact met uw kind.
- ⊙ Laat het kind nooit zonder toezicht in bad, zelfs niet voor enkele ogenblikken. Als u de kamer moet verlaten, neem uw kind dan mee.
- ⊙ Brandwondengevaar! Controleer voor het baden de watertemperatuur (max. 37 °C). Houd het kind uit de buurt van de waterkraan!
- ⊙ Controleer vóór het baden of het product zoals voorgeschreven en veilig staat!

- ⊙ Niet gebruiken wanneer het product defect is, een onderdeel ontbreekt of los zit – verwondingsgevaar!
- ⊙ Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van Rotho Babydesign.
- ⊙ Het product mag niet door personen (bijv. kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of ontbrekende kennis worden gebruikt of bediend!

Bij gebruik van een badje met badinzetstuk:

- ⊙ Zorg er steeds voor dat de zuignappen stevig aan het badje vastkleven.
- ⊙ Controleer altijd de bevestiging en de stabiliteit van het badinzetstuk.
- ⊙ Gebruik het badinzetstuk enkel in compatibele kinderbadjes!

Bij gebruik met badstandaard:

- ⊙ Gebruik enkel een geschikte badstandaard (zie Accessoires). Let er voortdurend op dat het badje op de juiste wijze op de standaard is geplaatst en veilig staat.

Accessoires

Gebruik enkel compatibele accessoires van Rotho Babydesign:

- Art.nr. 20211 – StyLe! badje:
badstandaard art.nr. 20450 en 20451
badinzetstuk art.nr. 20212,
afvoerslang art.nr. 20069
- Art.nr. 20001 – TOP-badje:
badstandaard art.nr. 20450 en 20451
functionele standaard art.nr. 20502,
badinzetstuk art.nr. 20503,
afvoerslang art.nr. 20069



- Art.nr. 20500 – TOP Xtra-badje: functionele standaard art.nr. 20501, badinzetstuk art.nr. 20503, afvoerslang art.nr. 20069
- Art.nr. 20030 – BIO-badje: badstandaard art.nr. 20450 en 20451 afvoerslang art.nr. 20069
- Art.nr. 20020 – Bella Bambina-badje: badstandaard art.nr. 20450 en 20451 afvoerslang art.nr. 20069

Correct gebruik



Het badje mag zolang op een badstandaard worden gebruikt totdat het kind probeert om zelfstandig op te staan.



Het badinzetstuk kan worden gebruikt zolang het kind zonder ondersteuning kan zitten.

In het geval op het badje of de badhulp het symbool voor de maximale waterpeil () is afgebeeld, mag het water niet boven de aangegeven lijn uitkomen!



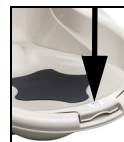
Maximale belasting van het badje inclusief water en kind: 25 kg. Voor het badje TOP Xtra 50 kg.

Aanbevelingen wat betreft reiniging en onderhoud:

Reinig het product met een zachte doek en zeepsop.

Montagehandleiding van het badinzetstuk

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



TOP-badinzetstuk (art.nr. 20503) in TOP-badje (art.nr. 20001) en TOP Xtra (art.nr. 20500):

1. Hang het badinzetstuk op aan het badhandvat, waar geen sticker met het logo van Rotho Babydesign op zit.
2. Zorg ervoor dat de zuignap stevig aan de bodem van het badje vastkleeft. Om het badinzetstuk vast te zetten drukt u de zuignap stevig tegen de bodem van het badje aan.

StyLe! 20211 + 20212



Badinzetstuk StyLe! (art.nr. 20212) in badje StyLe! (art.nr. 20211):

1. Hang het badinzetstuk er aan die kant in, waar de badhandvat geen plankje heeft.
2. Om het badinzetstuk vast te zetten drukt u de zuignap stevig tegen de bodem van het badje aan.



For dit barns sikkerheds skyld
Skal du ubetinget rette dig efter følgende
sikkerhedsanvisninger!



Sikkerhedsanvisninger

- Læs denne brugsanvisning grundigt igennem før brug første gang.
- Følg frem for alt sikkerhedsanvisningerne!
- Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Opbevar denne brugsanvisning til senere brug.
- Hvis produktet gives videre, bedes du vedlægge denne brugsanvisning. Brugsanvisningen er en del af produktet.

ADVARSEL – FARE FOR DRUKNING!

- ⊙ Dette produkt er et badehjælpemiddel og giver ikke nogen ekstra sikkerhed i forhold til de farer, der er forbundet med vand!



- ⊙ Børn er druknet under badning. Børn kan drukne på meget kort tid og i helt ned til 2 cm lavt vand.



- ⊙ Brug ikke badekarret på en forhøjet overflade, der ikke er beregnet til dette produkt.
- ⊙ Vær altid i kontakt med dit barn under badningen.

- ⊙ Efterlad aldrig barnet alene i badet, end ikke for et kort øjeblik. Tag barnet med dig, hvis du forlader rummet.



- ⊙ Skoldningsfare! Kontroller vandtemperaturen (maks. 37 °C) før badet. Hold barnet væk fra vandhanen.

- ⊙ Før badet skal du kontrollere, at produktet står korrekt og sikkert.

- ⊙ Må ikke anvendes, hvis produktet er defekt, en del mangler eller er løs – risiko for skade!
- ⊙ Anvend kun originale reservedele fra Rotho Babydesign.

- ⊙ Produktet må ikke bruges eller betjenes af personer (f.eks. børn) med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller mangler på viden!

Ved brug af badekar med badekarindsats:

- ⊙ Tjek altid, om sugekopperne sidder godt fast i badekarret.
- ⊙ Kontroller altid, at badekarindsatsen sidder godt fast og er stabil.
- ⊙ Anvend kun badekarindsatsen i det kompatible børnebadekar!

Ved anvendelse med badekarstativ:

- ⊙ Brug kun det egnede badekarstativ (se tilbehør). Sørg altid for, at badekarret hviler ordentligt på stativet og står sikkert.

Tilbehør

Brug kun det kompatible tilbehør fra Rotho Babydesign:

- Art.-nr. 20211 – StyLe! badekar:
badekarstativ art.-nr. 20450 og 20451
badekarstativ art.-nr. 20212,
afløbsslange art.-nr. 20069
- Art.-nr. 20001 – TOP badekar:
Badekarstativ art.-nr. 20450 og 20451
funktionsstativ art.-nr. 20502,
badekarindsats art.-nr. 20503,
afløbsslange art.-nr. 20069
- Art.-nr. 20500 – TOP Xtra badekar: funktionsstativ art.-nr. 20501,
badekarindsats art.-nr. 20503, afløbsslange 20069
- Art.-nr. 20030 – BIO badekar:
badekarstativ art.-nr. 20450 og 20451
afløbsslange art.-nr. 20069

- Art.-nr. 20020 – Bella Bambina badekar:
badekarstativ art.-nr. 20450 og 20451
afløbsslange art.-nr. 20069

Brug i overensstemmelse med formålet



Badekarret må kun bruges på et badekarstativ, til barnet selv forsøger at rejse sig op.



Denne badekarsindsats kan bruges, indtil barnet selv kan sidde uden hjælp.

Hvis der er et symbol for det maksimale vandniveau (MAX) på badekarret eller badehjælpemidlet, må der kun fyldes vand på til den viste linje.



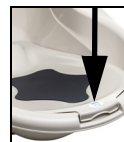
Den maksimale belastning for badekarret inklusive vand og barn: 25 kg. For badekarret TOP Xtra er det 50 kg.

Anbefalet rengøring og pleje:

Rengør produktet med en blød klud og sæbevand.

Monteringsvejledning til badekarindsatsen

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



TOP badekarindsats (art.-nr. 20503) i TOP badekar (art.-nr. 20001) og TOP Xtra (art.-nr. 20500):

1. Hæng badekarindsatsen på karrets kant, hvor der ikke er et klistermærke med Rotho Babydesign-logoet.
2. Tjek, om sugekoppen sidder godt fast i badekarret. For at fastgøre badekarindsatsen skal du trykke sugekoppen fast mod bunden af badekarret.

Style! 20211 + 20212



Style! badekarindsats (art.-nr. 20212) i Style! badekar (art.-nr. 20211):

1. Hæng badekarindsatsen fast på siden, hvor badekarrets kant ikke har en hylde.
2. For at fastgøre badekarindsatsen skal du trykke sugekoppen fast mod bunden af badekarret.



För ditt barns säkerhet

Säkerhetsanvisningarna måste alltid efterföljas!



Säkerhetsanvisningar

- Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant innan första användningen.
- Det är mycket viktigt att följa säkerhetsanvisningarna!
- Produkten får endast hanteras och användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Spara bruksanvisningen för att få information vid ett senare tillfälle.
- Om du någon gång skulle överlämna produkten till någon annan, bifoga den här bruksanvisningen. Bruksanvisningen är en del av produkten.

VARNING! – RISK FÖR ATT DRUNKNA!

- ⊙ Den här produkten är ett badhjälpmedel och ger inte någon extra säkerhet mot faror relaterade till vatten!



- ⊙ Barn har drunknat när de har badat. Barn kan drunkna i vattendjup på endast 2 cm, det sker snabbt.



- ⊙ Använd inte badbaljan på något upphöjt ställe som inte är avsedd för den här produkten.
- ⊙ Ha alltid barnet under uppsikt när det badar, lämna det inte utan tillsyn.
- ⊙ Barnet får aldrig lämnas oöversatt i badet, inte ens en kort stund. Ta med dig barnet om du måste lämna rummet.



- ⊙ Fara att bli skållad! Kontrollera vattentemperaturen (max. 37 °C) innan badet. Håll barnet borta från vattenkranen!
- ⊙ Kontrollera att produkten står korrekt och säkert innan badet!

- ⊙ Använd inte produkten om den är skadad, någon del saknas eller är lös – skaderisk!
- ⊙ Använd endast originalreservdelar från Rotho Babydesign.
- ⊙ Produkten får inte användas eller hanteras av personer (t.ex. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller bristande kunskaper!

Om badbaljan används med baljinsatsen:

- ⊙ Försäkra dig alltid om att sugkopparna sitter fast ordentligt i badbaljan.
- ⊙ Kontrollera alltid att badbaljsinsatsen sitter fast och är stabil.
- ⊙ Använd endast badbaljsinsatsen i den kompatibla barnbadbaljan!

Om badbaljestativ används:

- ⊙ Använd endast det passande badbaljestativet (se tillbehör). Se alltid till att badbaljan sitter rätt på stativet och står säkert.

Tillbehör

Använd endast kompatibla tillbehör från Rotho Babydesign:

- Art.nr. 20211 – StyLe! badbalja: badbaljestativ art.nr. 20450 och 20451 badbaljsinsats art.nr. 20212, tömningsslang art.nr. 20069
- Art.nr. 20001 – TOP badbalja: badbaljestativ art.nr. 20450 och 20451 funktionsstativ art.nr. 20502, badbaljsinsats art.nr. 20503, tömningsslang art.nr. 20069
- Art.nr. 20500 – TOP Xtra badbalja: funktionsstativ art.nr. 20501, badbaljsinsats art.nr. 20503, tömningsslang 20069

- Art.nr. 20030 – BIO badbalja:
badbaljestativ art.nr. 20450 och 20451
tömningsslang art.nr. 20069
- Art.nr. 20020 – Bella Bambina badbalja:
badbaljestativ art.nr. 20450 och 20451
tömningsslang art.nr. 20069

Avsedd användning



Badbaljan får endast användas på ett badbaljestativ tills barnet försöker att själv ställa sig upp.



Badbaljsinsatsen kan användas fram till att barnet kan sitta utan stöd.

Om symbolen för maximal vattennivå (MAX ) som får användas är avbildad på badbaljan eller badhjälpen, får man inte fylla på mer vatten än upp till den angivna linjen!



Maximal belastning av badbaljan inklusive vatten och barn: 25 kg. För baljan TOP Xtra 50 kg.

Rengörings- och skötselrekommendationer:

Rengör produkten med en mjuk trasa och såplösning.

Monteringsanvisning för badbaljsinsatsen

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



TOP badbaljsinsats (art.nr. 20503) för TOP badbalja (art.nr. 20001) och TOP Xtra (art.nr. 20500):

1. Sätt i badbaljsinsatsen i det baljhandtag som inte har en dekal med Rotho Babydesign-loggan.
2. Se till att sugkoppen fäster ordentligt i botten på badbaljan. För att fixera badbaljsinsatsen, tryck sugkoppen ordentligt mot botten av badbaljan.

Style! 20211 + 20212



Style! badbaljsinsats (art.nr. 20212) i Style! badbalja (art.nr. 20211):

1. Sätt i badbaljsinsatsen på den sida där baljhandtaget inte har något avlastningsyta.
2. För att fixera badbaljsinsatsen, tryck sugkoppen ordentligt mot botten av badbaljan.



Turvaohjeita

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöönottoa.
- Turvaohjeita on noudatettava aina!
- Tuotetta saa käyttää vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Säilytä tämä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten.
- Jos annat tuotteen toiselle henkilölle, anna myös tämä käyttöohje. Käyttöohje on osa tuotetta.

VAROITUS – HUKKUMISVAARA!

- ⊙ Tämä tuote on kylvetyksen apuväline, joka ei anna lisäsuojaa veden liittyviltä vaaroilta!



- ⊙ Lapsia on hukkunut kylvyn aikana. Lapsi voi hukkua jopa 2 cm:n syvyyseen veteen hyvin lyhyessä ajassa.



- ⊙ Älä käytä kylpyammetta korotetulla pinnalla, joka ei ole tarkoitettu tälle tuotteelle.

- ⊙ Säilytä aina kosketus lapseen kylvetyksen aikana.
- ⊙ Älä jätä lasta koskaan valvomatta kylpyammeeseen, edes pieneksi hetkeksi. Jos sinun on poistuttava huoneesta, ota lapsi mukaan.



- ⊙ Palovammavaara! Tarkista veden lämpötila (maks. 37 °C) ennen kylpemistä. Pidä lapsi poissa vesihanan ulottuvilta!

- ⊙ Tarkista ennen kylpyä, että tuote seisoo asianmukaisesti ja vakaasti!

- ⊙ Älä käytä, jos tuote on viallinen, osa puuttuu tai se on löysä – loukkaantumisvaara!
- ⊙ Käytä vain alkuperäisiä Rotho Babydesign -varaosia.
- ⊙ Tuotetta eivät saa käyttää sellaiset henkilöt (esim. lapset), joiden fyysiset, motoriset tai psyykkiset valmiudet ovat rajoitettuja tai joilla on puutteelliset tiedot sen käytöstä!

Kylpyammeen käyttö kylvetystuen kanssa:

- ⊙ Muista aina varmistaa, että imukupit ovat kiinnittyneet kunnolla kylpyammeeseen.
- ⊙ Tarkista aina kylvetystuen kiinnitys ja vakaus.
- ⊙ Käytä kylvetystukea vain yhteensopivien lasten kylpyammeiden kanssa!

Käyttö kylpyammetelineen kanssa:

- ⊙ Käytä vain sopivia kylpyammetelineitä (katso tarvikkeet). Varmista aina, että kylpyamme on telineen päällä oikein ja vakaasti.

Tarvikkeet

Käytä vain Rotho Babydesignin yhteensopivia tarvikkeita:

- Tuotenro 20211 – StyLe!-kylpyamme:
Kylpyammeteline tuotenro 20450 ja 20451
Kylvetystuki tuotenro 20212,
Poistoletku tuotenro 20069
- Tuotenro 20001 – TOP-kylpyamme:
Kylpyammeteline tuotenro 20450 ja 20451
Monitoimiteline tuotenro 20502,
Kylvetystuki tuotenro 20503,
Poistoletku tuotenro 20069

- Tuotenro 20500 – TOP Xtra -kylpyamme: Monitoimiteline tuotenro 20501, Kylvetystuki tuotenro 20503, Poistoletku 20069
- Tuotenro 20030 – BIO-kylpyamme: Kylpyammeteline tuotenro 20450 ja 20451 Poistoletku tuotenro 20069
- Tuotenro 20020 – Bella Bambina -kylpyamme: Kylpyammeteline tuotenro 20450 ja 20451 Poistoletku tuotenro 20069

Määräystenmukainen käyttö



Kylpyammetta saa käyttää kylpyammetelineellä vain niin kauan, kunnes lapsi yrittää itse nousta seiso-

maan. Kylvetystukea voi käyttää niin kauan, kunnes lapsi voi istua ilman tukea.



Jos kylpyammeeseen tai kylvetystukeen on merkitty käytettävän korkeimman vedenpinnan tason symboli (**MAX** ) , vettä ei saa lisätä yli tämän viivan!



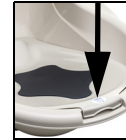
Kylpyammeen enimmäiskantavuus mukaan lukien vesi ja lapsi: 25 kg. TOP Xtra -ammeelle 50 kg.

Puhdistus- ja hoitosuosituksset:

Puhdista tuote pehmeällä liinalla ja saippualliuoksella.

Kylvetystuen asennusohje

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



TOP-kylvetystuki (tuotenro 20503) TOP-kylpyammeessa (tuotenro 20001) ja TOP Xtra -ammeessa (tuotenro 20500):

1. Kiinnitä kylvetystuki ammeen kahvaan, jossa ei ole Rotho Babydesign -logollista tarraa.
2. Varmista, että imukupit ovat kiinnittyneet kunnolla kylpyammeen pohjaan. Kiinnitä kylvetystuki painamalla imukupit tiukasti kylpyammeen pohjaa vasten.

StyLe! 20211 + 20212



StyLe!-kylvetystuki (tuotenro 20212) StyLe!-ammeessa Kylpyamme (tuotenro 20211):

1. Ripusta kylvetystuki sille sivulle, jolla ammeen kahvalla ei ole teli-
2. Kiinnitä kylvetystuki painamalla imukupit tiukasti kylpyammeen pohjaa vasten.



Av hensyn til barnets sikkerhet

Du må alltid ta hensyn til følgende sikkerhetsmerknader!



Sikkerhetsmerknader

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før første gangs bruk.
- Alltid følg sikkerhetsmerknadene!
- Produktet må betjenes som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Ta vare på denne bruksanvisningen.
- Dersom produktet gis videre, skal denne bruksanvisningen legges ved. Bruksanvisningen er en del av produktet.

ADVARSEL – DRUKNINGSFARE!

- ⊙ Dette produktet gir ikke ekstra sikkerhet i forhold til vannrelaterte farer!



- ⊙ Barn har druknet under bading. Barn kan drukne på kort tid selv med en vanddybde på bare 2 cm.



- ⊙ Badekaret skal ikke brukes på eleverte flater som ikke er tiltenkt kare.
- ⊙ Du må alltid holde kontakt med barnet under bading.

- ⊙ Du må aldri forlate barnet uten oppsyn på badet. Dersom du må forlate rommet, ta med deg barnet.



- ⊙ Forbrenningsfare! Kontroller vanntemperaturen (maks 37 °C) før bading. Hold barn unna vannkranen!

- ⊙ Før bading skal du kontrollere at produktet står forskriftsmessig og sikkert!
- ⊙ Ikke bruk produktet dersom det har defekte/manglende deler – skadefare!

- ⊙ Bare bruk originale reservedeler fra Rotho Babydesign.
- ⊙ Produktet må ikke brukes eller betjenes av personer (f.eks. barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende kunnskap!

Ved bruk av badekar med karinnsats:

- ⊙ Alltid kontroller at sugeskålene har godt feste i badekaret.
- ⊙ Alltid kontroller at badekarinnsatsen er godt festet og stabil.
- ⊙ Bare bruk badekarinnsatsen i det kompatible badekaret for barn!

Ved bruk med badekarstativ:

- ⊙ Bare bruk egnede badekarstativ (se tilbehør). Alltid kontroller at badekaret hviler riktig på stativet og står sikkert.

Tilbehør

Bare bruk kompatibelt tilbehør fra Rotho Babydesign:

- Art.nr. 20211 – StyLe! badekar:
Badekarstativ art.nr. 20450 og 20451
Badekarinnsats art.nr. 20212,
Avløpsslange art.nr. 20069
- Art.nr. 20001 – TOP badekar:
Badekarstativ art.nr. 20450 og 20451
Funksjonsstativ art.nr. 20502,
Badekarinnsats art.nr. 20503,
Avløpsslange art.nr. 20069
- Art.nr. 20500 – TOP Xtra badekar: Funksjonsstativ art.nr. 20501, Badekarinnsats art.nr. 20503, Avløpsslange 20069
- Art.nr. 20030 – BIO badekar:
Badekarstativ art.nr. 20450 og 20451
Avløpsslange art.nr. 20069

- Art.nr. 20020 – Bella Bambina badekar:
Badekarstativ art.nr. 20450 og 20451
Avløpsslange art.nr. 20069

Formålsriktig bruk



Når barnet prøver å sette seg opp selv, skal du ikke lenger bruke badekaret med badekarstativ.



Badekarinnnsatsen kan brukes til barnet kan sitte uten hjelp.

Dersom symbolet for maksimalt vannivå () finnes på badekaret eller badehjelpen, må det ikke fylles vann over den indikerte linjen!



Badekarets maksimumsbelastning inkludert vann og barn: 25 kg For karet TOP Xtra: 50 kg

Rengjørings- og stelleanbefalinger:

Rengjør produktet med en myk klut og såpevann.

Monteringsanvisning for badekarinnnsatsen TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



TOP badekarinnnsats (art. nr. 20503) i TOP badekar (art. nr. 20001) og TOP Xtra (art. nr. 20500):

- Hekt badekarinnnsatsen inn på karhåndtaket. Det finnes ikke noe klistremerke med logoen Rotho Babydesign på karet.
- Kontroller at sugeskålen har godt feste på bunnen av badekaret. For å feste badekarinnnsatsen skal du skyve sugeskålen bestemt mot bunnen av badekaret.

StyLe! 20211 + 20212



StyLe! badekarinnnsats (art. nr. 20212) in StyLe! badekar (art. nr. 20211):

- Hekt inn badekarinnnsatsen på siden der det mangler hylle på karhåndtaket.
- For å feste badekarinnnsatsen skal du skyve sugeskålen bestemt mot bunnen av badekaret.



Για την ασφάλεια του παιδιού σας

Προσέξτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας!



Υποδείξεις ασφαλείας

- Διαβάστε σχολαστικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία.
- Τηρήστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!
- Ο χειρισμός του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για να μπορείτε να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.
- Αν χρειαστεί να παραδώσετε το προϊόν σε τρίτους, συμπεριλάβετε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ!

- ⊙ Αυτό το προϊόν είναι ένα βοήθημα για το μπάνιο και δεν παρέχει καμία πρόσθετη ασφάλεια ως προς τους κινδύνους που συνδέονται με το νερό!
- ⊙ Έχουν πνιγεί παιδιά στο μπάνιο. Τα παιδιά μπορεί να πνιγούν πολύ γρήγορα ακόμη σε νερό ελάχιστου βάθους μόλις 2 cm.
- ⊙ Μην χρησιμοποιείτε το μπάνιο σε υπερυψωμένη επιφάνεια, η οποία δεν προβλέπεται για αυτό το προϊόν.
- ⊙ Παραμένετε πάντα σε επαφή με το παιδί σας κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
- ⊙ Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη στο μπάνιο, ούτε καν για μια στιγμή. Αν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο, πάρτε μαζί το παιδί σας.
- ⊙ Κίνδυνος εγκαύματος! Ελέγξτε πριν το μπάνιο τη θερμοκρασία του νερού (μέγ. 37 °C). Κρατήστε το παιδί μακριά από τη βρύση!



- ⊙ Πριν από το μπάνιο ελέγξτε ότι το προϊόν στέκεται σωστά και με ασφάλεια!
- ⊙ Μην το χρησιμοποιείτε, όταν το προϊόν είναι ελαττωματικό, λείπει ή είναι αποσυνδεδεμένο κάποιο τμήμα – Κίνδυνος τραυματισμού!
- ⊙ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της Rotho Babydesign.
- ⊙ Η χρήση ή ο χειρισμός του προϊόντος δεν επιτρέπεται από άτομα (π.χ. παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψεις γνώσεις!

Σε περίπτωση χρήσης μπάνιου με ένθετο μπάνιου:

- ⊙ Βεβαιώνετε πάντα, ότι οι βεντούζες εφαρμόζουν καλά στο μπάνιο.
- ⊙ Ελέγχετε πάντα τη στερέωση και την ευστάθεια του ένθετου μπάνιου.
- ⊙ Χρησιμοποιείτε το ένθετο μπάνιου μόνο στο συμβατό μπάνιο μωρού!

Σε περίπτωση χρήσης με βάση μπάνιου:

- ⊙ Χρησιμοποιείτε μόνο την κατάλληλη βάση μπάνιου (βλέπε αξεσουάρ). Βεβαιώνετε πάντα, ότι το μπάνιο εφαρμόζει σωστά στη βάση και ότι στέκεται με ασφάλεια.

Αξεσουάρ

Χρησιμοποιείτε μόνο τα συμβατά αξεσουάρ της Rotho Babydesign:

- Αρ. είδ. 20211 – StyLe! μπάνιο: βάση μπάνιου αρ. είδ. 20450 και 20451 ένθετο μπάνιου αρ. είδ. 20212, λάστιχο εκροής αρ. είδ. 20069
- Αρ. είδ. 20001 – Μπάνιο TOP: βάση μπάνιου αρ. είδ. 20450 και 20451 ενισχυμένη βάση αρ. είδ. 20502,

ένθετο μπάνιου αρ. είδ. 20503,
λάστιχο εκροής αρ. είδ. 20069

- Αρ. είδ. 20500 – Μπάνιο TOP Xtra: ενισχυμένη βάση αρ. είδ. 20501, ένθετο μπάνιου αρ. είδ. 20503, λάστιχο εκροής 20069
- Αρ. είδ. 20030 – Μπάνιο BIO: βάση μπάνιου αρ. είδ. 20450 και 20451 λάστιχο εκροής αρ. είδ. 20069
- Αρ. είδ. 20020 – Μπάνιο Bella Bambina: βάση μπάνιου αρ. είδ. 20450 και 20451 λάστιχο εκροής αρ. είδ. 20069

Ενδεδειγμένη χρήση



Το μπάνιο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται επάνω σε μια βάση μπάνιου μόνο μέχρι το παιδί να αρχίσει να προσπαθεί να σηκωθεί μόνο του.



Το ένθετο μπάνιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί, μέχρι το παιδί να μπορεί να κάθεται χωρίς υποστήριξη.

Εάν στο μπάνιο ή στο βοήθημα μπάνιου εικονίζεται το σύμβολο για τη μέγιστη επιτρεπόμενη στάθμη νερού (), δεν επιτρέπεται να γεμίζετε περισσότερο νερό από ό,τι μέχρι την εικονιζόμενη γραμμή!



Μέγιστο φορτίο του μπάνιου μαζί με νερό και παιδί: 25 kg. Για το μπάνιο TOP Xtra 50 kg.

Προτάσεις καθαρισμού και φροντίδας:

Καθαρίστε το προϊόν με ένα μαλακό πανί και σαπουνάδα.

Οδηγίες συναρμολόγησης του ένθετου μπάνιου

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



Ένθετο μπάνιου TOP (αρ. είδ. 20503) σε μπάνιο TOP (αρ. είδ. 20001) και TOP Xtra (αρ. είδ. 20500):

1. Αναρτήστε το ένθετο μπάνιου στη λαβή μπάνιου, στην οποία δεν υπάρχει αυτοκόλλητο με το λογότυπο Rotho Babydesign.
2. Βεβαιωθείτε ότι η βεντούζα εφαρμόζει καλά στον πυθμένα του μπάνιου. Για να στερεώσετε το ένθετο μπάνιου, πιέστε τη βεντούζα γερά κόντρα στον πυθμένα του μπάνιου.

StyLe! 20211 + 20212



StyLe! ένθετο μπάνιου (αρ. είδ. 20212) σε StyLe! μπάνιο (αρ. είδ. 20211):

1. Αναρτήστε το ένθετο μπάνιου στην πλευρά, στην οποία η λαβή μπάνιου δεν έχει ράφι.
2. Για να στερεώσετε το ένθετο μπάνιου, πιέστε τη βεντούζα γερά κόντρα στον πυθμένα του μπάνιου.



Pro bezpečnost vašeho dítěte
Dbejte následujících bezpečnostních pokynů!



Bezpečnostní pokyny

- Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze.
- Především se řiďte bezpečnostními pokyny!
- Výrobek smíte obsluhovat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze.
- Uchovejte si tento návod k obsluze pro pozdější potřebu.
- Budete-li výrobek předávat dalšímu uživateli, přiložte, prosím, tento návod k obsluze. Návod k obsluze je součástí výrobku.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ UTONUTÍ!

- ⊙ Tento výrobek je pomůckou při koupání a neposkytuje žádné dodatečné zabezpečení s ohledem na nebezpečí spojená s vodou!



- ⊙ Existují případy, kdy se děti při koupání utopily. Děti se mohou rychle utopit i v mělké vodě, která má pouze 2 cm.



- ⊙ Vanu nepoužívejte na vyvýšené ploše, která není určena pro tento výrobek.
- ⊙ Během koupání vždy zůstávejte v kontaktu se svým dítětem.

- ⊙ Dítě nikdy nenechávejte ve vaně bez dozoru, ani na malý okamžik. Když musíte opustit místnost, vezměte své dítě s sebou.



- ⊙ Nebezpečí opaření! Zkontrolujte před koupelí teplotu vody (max. 37 °C). Udržujte dítě v dostatečné vzdálenosti od vodovodního kohoutku!

- ⊙ Před koupelí zkontrolujte, zda výrobek stojí správně a bezpečně!
- ⊙ Nepoužívejte výrobek, je-li vadný, chybí mu nějaký díl nebo je uvolněný – nebezpečí zranění!

- ⊙ Používejte pouze originální náhradní díly od společnosti Rotho Babydesign.
- ⊙ Výrobek nesmí obsluhovat osoby (např. děti) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními vlastnostmi, nebo osoby, které mají nedostatek znalostí!

Při použití vany s lehátkem do vany

- ⊙ Vždy se ujistěte, že jsou přísavky pevně připevněny k vaně.
- ⊙ Vždy zkontrolujte upevnění a stabilitu lehátka do vany.
- ⊙ Lehátko do vany používejte pouze v kompatibilní dětské vaně!

Při použití se stojanem na vanu:

- ⊙ Používejte pouze vhodný stojan na vanu (viz příslušenství). Vždy dbejte na to, aby vana stála správně a bezpečně na stojanu.

Příslušenství

Používejte pouze kompatibilní příslušenství od společnosti Rotho Babydesign:

- Č. výr. 20211 – StyLe! Vana:
Stojan na vanu č. výr. 20450 a 20451
Lehátko do vany č. výr. 20212
Vypouštěcí hadice č. výr. 20069
- Č. výr. 20001 – TOP vana:
Stojan na vanu č. výr. 20450 a 20451
Funkční stojan č. výr. 20502
Lehátko do vany č. výr. 20503
Vypouštěcí hadice č. výr. 20069
- Č. výr. 20500 – TOP Xtra vana: Funkční stojan č. výr. 20501, lehátko do vany č. výr. 20503, vypouštěcí hadice č. výr. 20069

- Č. výr. 20030 – BIO vana:
Stojan na vanu č. výr. 20450 a 20451
Vypouštěcí hadice č. výr. 20069
- Č. výr. 20020 – Bella Bambina vana:
Stojan na vanu č. výr. 20450 a 20451
Vypouštěcí hadice č. výr. 20069

Použití k určenému účelu



Vanu lze používat na stojanu na vanu jen tak dlouho, dokud se dítě nepokouší samo vstát.



Lehátko do vany lze používat jen tak dlouho, dokud dítě neumí sedět bez podpory.

Pokud je na vaně nebo na pomůcce při koupání zobrazen symbol pro maximální stav vody () , nesmíte napustit více vody než po zobrazenou linii!



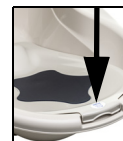
**Maximální zatížení vany včetně vody a dítěte: 25 kg.
Pro vanu TOP Xtra 50 kg.**

Doporučení pro čištění a péči

Čistěte výrobek měkkým hadříkem s mýdlovým roztokem.

Návod k montáži lehátka do vany

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



TOP lehátko do vany (č. výr. 20503) do TOP vany (č. výr. 20001) a TOP Xtra (č. výr. 20500):

1. Zavěste lehátko do vany za držadlo vany, na kterém není nálepka s logem společnosti Rotho Babydesign.
2. Ujistěte se, že je přísavka pevně připevněna na dně vany. Pro zafixování lehátka do vany přitlačte přísavku pevně ke dnu vany.

Style! 20211 + 20212



Style! lehátko do vany (č. výr. 20212) do Style! vana (č. výr. 20211):

1. Zavěste lehátko do vany na straně, na které nemá držadlo vany žádnou odkládací plochu.
2. Pro zafixování lehátka do vany přitlačte přísavku pevně ke dnu vany.



Biztonsági utasítások

- Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót.
- Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!
- A termék kizárólag a használati útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.
- Őrizze meg a használati útmutatót, hogy a későbbiekben is használhassa.
- Amennyiben később megválna a készüléktől, úgy kérjük, mellékelje a használati útmutatót is. A használati útmutató a termék részét képezi.

FIGYELMEZTETÉS – FULLADÁSVESZÉLY!

- ⊙ Ez a termék egy fürdési segédeszköz, a vízzel kapcsolatos veszélyekre nem nyújt kiegészítő védelmet!



- ⊙ Fürdés közben a gyermek megfulladhat. A gyermeknél akár a 2 cm-es, sekély víz is gyors fulladást okozhat.



- ⊙ Ne használja a kádat olyan emelvényen, amelyet nem ehhez a termékhez terveztek.
- ⊙ A fürdetés során folyamatosan figyelje gyermekét.

- ⊙ Ne hagyja felügyelet nélkül a kádban a gyermeket egy pillanatra sem. Ha el kell hagynia a helységet, vigye magával a gyermeket.



- ⊙ Forrázásveszély! Fürdés előtt ellenőrizze a víz hőmérsékletét (max. 37 °C). Tartsa távol a gyermeket a vízcsaptól!
- ⊙ Fürdés előtt ellenőrizze, hogy a termék rendeltetésszerűen és biztonságosan álljon!

- ⊙ Ne használja a terméket, ha az hibás, hiányzik valamelyik része vagy ki van lazulva – sérülésveszély!
- ⊙ Csak a Rotho Babydesign eredeti pótalkatrészeit használja.
- ⊙ A terméket nem használhatják vagy üzemeltethetik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel vagy szakértelmi hiányosságokkal bíró személyek (pl. gyermekek)!

A fürdőkád használata fürdőkádbetéttel:

- ⊙ Mindig győződjön meg róla, hogy a tapadókorongok stabilan a fürdőkád felületéhez tapadtak.
- ⊙ Mindig ellenőrizze a fürdőkádbetét rögzítését és stabilitását.
- ⊙ A fürdőkádbetétet csak a kompatibilis babafürdőkádokban használja!

A fürdőkádállvány használata:

- ⊙ Csak a megfelelő fürdőkádállvánnyal használható (lásd: tartozékok). Mindig győződjön meg róla, hogy a kád az állványra megfelelően lett felhelyezve és biztonságosan áll.

Tartozékok

Csak a Rotho Babydesign kompatibilis tartozékait használja:

- Cikkszám: 20211 – StyLe! Fürdőkád:
Fürdőkádállvány cikkszám: 20450 és 20451
Fürdőkádbetét cikkszám: 20212,
Kondenzvíz elvezető cső cikkszám: 20069
- Cikkszám: 20001 – TOP Fürdőkád:
Fürdőkádállvány cikkszám: 20450 és 20451
Összecsukható állvány cikkszám: 20502,
Fürdőkádbetét cikkszám: 20503,
Kondenzvíz elvezető cső cikkszám: 20069

- Cikkszám: 20500 – TOP Xtra Fürdőkád: Összecsukható állvány cikkszám: 20501, fürdőkádbetét cikkszám: 20503, kondenzvíz elvezető cső 20069
- Cikkszám: 20030 – BIO Fürdőkád: Fürdőkádállvány cikkszám: 20450 és 20451 Kondenzvíz elvezető cső cikkszám: 20069
- Cikkszám: 20020 – Bella Bambina Fürdőkád: Fürdőkádállvány cikkszám: 20450 és 20451 Kondenzvíz elvezető cső cikkszám: 20069

Rendeltetésszerű használat



A kádat kizárólag addig szabad a fürdőkádállványon használni, amíg a gyermek nem próbál meg önállóan felállni.



A fürdőkádbetét kizárólag addig használható, amíg a gyermek nem képes segítség nélkül ülni.

Ha a fürdőkádon vagy a fürdési segédeszközön a maximális vízszint szimbólumot () látja, akkor a termék csak a feltüntetett vonalig tölthető fel vízzel!



A fürdőkád maximális teherbírása vízzel és gyermekkel együtt: 25 kg. A TOP Xtra kád esetében 50 kg.

Tisztítási és ápolási útmutató:

Tisztítsa a terméket puha kendővel és szappanos vízzel.

A fürdőkádbetét beszerelési útmutatója

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



TOP fürdőkádbetét (cikkszám: 20503) TOP fürdőkádhoz (cikkszám: 20001) és TOP Xtra fürdőkádhoz (cikkszám: 20500):

1. Rögzítse a fürdőkádbetétet a kád azon fogantyújához, amelyen nem látható a Rotho Babydesign logó matricája.
2. Mindig győződjön meg róla, hogy a tapadókorong stabilan a fürdőkád aljához tapadt. A fürdőkádbetét rögzítéséhez nyomja erősen a tapadókorongot a fürdőkád aljához.

Style! 20211 + 20212



Style! fürdőkádbetét (cikkszám: 20212) Style! fürdőkád (cikkszám: 20211):

1. Rögzítse a fürdőkádbetétet a kád tálca nélküli fogantyús oldalához.
2. A fürdőkádbetét rögzítéséhez nyomja erősen a tapadókorongot a fürdőkád aljához.



Ze względu na bezpieczeństwo własnego dziecka
Należy bezwzględnie przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa!



Wskazówki bezpieczeństwa

- **Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania.**
- **Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- **Produktu można używać wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji użytkowania.**
- **Niniejszą instrukcję użytkowania należy zachować w celu późniejszego skorzystania z zawartych w niej informacji.**
- **W przypadku przekazania produktu innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję użytkowania. Instrukcja użytkowania stanowi część składową produktu.**

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO UTONIĘCIA!

- ⊙ Niniejszy produkt należy do kategorii akcesoriów kąpielowych i nie zapewnia dodatkowej ochrony przed niebezpieczeństwami związanymi z wodą!
- ⊙ Podczas kąpeli może dojść do utonięcia dziecka. Dzieci mogą utonąć nawet w wodzie o głębokości zaledwie 2 cm!
- ⊙ Wanienki kąpielowej nie należy używać na podwyższonej powierzchni, która nie jest przewidziana dla tego produktu.
- ⊙ W trakcie kąpeli należy przez cały czas pozostawiać w kontakcie z dzieckiem.
- ⊙ Pod żadnym pozorem, nawet na chwilę, nie można pozostawiać dziecka bez opieki. W razie konieczności wyjścia z pomieszczenia należy wziąć ze sobą dziecko.



- ⊙ Niebezpieczeństwo poparzenia! Przed kąpielą należy skontrolować temperaturę wody (maks. 37 °C). Kurek przy kranie nie może znajdować się w zasięgu ręki dziecka!

- ⊙ Przed kąpielą trzeba sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo i bezpiecznie ustawiony!
- ⊙ Ze względu na niebezpieczeństwo urazów nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony, brakuje części lub są one odłączone od całości!
- ⊙ Stosować tylko oryginalne części zamienne firmy Rotho Babydesign.
- ⊙ Produkt nie może być używany ani obsługiwany przez osoby (np. dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej albo o niedostatecznej wiedzy!

Używanie wanny z wkładem do wanien:

- ⊙ Należy upewnić się, że przyssawki antypoślizgowe mocno trzymają się wanny.
- ⊙ Zawsze trzeba sprawdzać zamocowanie i stabilność wkładu do wanien.
- ⊙ Wkład do wanien wolno stosować tylko w kompatybilnych wanienkach dla dzieci!

Używanie ze stojakiem do wanien:

- ⊙ Używać tylko pasującego stojaka do wanien (patrz akcesoria). Wanienka musi być prawidłowo umieszczona na stojaku i stabilnie stać.

Wypożyczenie

Dozwolone jest tylko używanie kompatybilnego wyposażenia firmy Rotho Babydesign:

- nr art. 20211 – StyLe! Wanna do kąpeli:
stojak do wanny nr art. 20450 i 20451



- wkład do wanny nr art. 20212,
wąż odpływowy nr art. 20069
- nr art. 20001 – wanna do kąpeli TOP:
stojak do wanny nr art. 20450 i 20451
stojak funkcyjny nr art. 20502,
wkład do wanny nr art. 20503,
wąż odpływowy nr art. 20069
 - nr art. 20500 – wanna do kąpeli TOP Xtra: stojak funkcyjny nr art. 20501, wkład do wanny nr art. 20503, wąż odpływowy 20069
 - nr art. 20030 – wanna do kąpeli BIO:
stojak do wanny nr art. 20450 i 20451
wąż odpływowy nr art. 20069
 - nr art. 20020 – wanna do kąpeli Bella Bambina:
stojak do wanny nr art. 20450 i 20451
wąż odpływowy nr art. 20069

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem



Wanienka na stojaku powinna być używana tylko do czasu, gdy dziecko zacznie samodzielnie wstawać.



Wkład do wanien może być używany tylko do czasu, gdy dziecko zacznie samodzielnie wstawać.

Jeżeli w wannie lub na foteliku do kąpeli widnieje symbol maksymalnego bezpiecznego poziomu wody (), nie wolno przekraczać zaznaczonej linii w trakcie nalewania wody!



Maksymalne obciążenie wanny wraz z wodą i dzieckiem: 25 kg. W wannie TOP Xtra 50 kg.

Zalecenia dotyczące czyszczenia i pielęgnacji:

Czyścić produkt, używając miękkiej ściereczki i wody z mydłem.

Instrukcja montażu wkładu do wanny

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



Wkład do wanny TOP (nr art. 20503) w wannie TOP (nr art. 20001) i TOP Xtra (nr art. 20500):

1. Wkład do wanny należy zawiesić na uchwycie wanny, na którym nie ma naklejki z logo Rotho Babydesign.
2. Należy upewnić się, że przyssawka mocno przywiera do dna wanny. Aby przytwierdzić wkład do wanny, należy mocno docisnąć przyssawkę do dna wanny.

StyLe! 20211 + 20212



Wkład do wanny StyLe! (nr art. 20212) w wannie do kąpeli StyLe! (nr art. 20211):

1. Wkład do wanny należy zawiesić po tej stronie, po której uchwyt wanny nie ma półki.
2. Aby przytwierdzić wkład do wanny, należy mocno docisnąć przyssawkę do dna wanny.



Pre bezpečnosť vášho dieťaťa
Bezpodmienečne rešpektujte nasledujúce
bezpečnostné upozornenia!



Bezpečnostné pokyny

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na použitie.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Produkt sa smie používať len tak, ako je to popísané v tomto návode na použitie.**
- **Tento návod na použitie si uschovajte, ak by ste neskôr potrebovali ďalšie informácie.**
- **Ak produkt v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Návod na použitie je súčasťou produktu.**

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO UTOPENIA!

- ⊙ Tento produkt je pomôcka na kúpanie, ktorá neposkytuje žiadnu dodatočnú bezpečnosť s ohľadom na nebezpečenstvá spojené s vodou!



- ⊙ Pri kúpaní sa deti utopili. Deti sa môžu rýchlo utopiť aj pri malej hĺbke vody len 2 cm.



- ⊙ Nepoužívajte vaničku na vyvýšenej ploche, ktorá nie je určená pre tento produkt.
- ⊙ Počas kúpania vždy zostaňte v kontakte s dieťaťom.

- ⊙ Dieťa nikdy nenechávajte v kúpeli bez dozoru, ani na krátky okamih. Keď musíte miestnosť opustiť, zoberte dieťa so sebou.



- ⊙ Nebezpečenstvo obarenia! Pred kúpaním skontrolujte teplotu vody (max. 37 °C). Dieťa nesmie mať na dosah vodovodný kohútik!

- ⊙ Pred kúpaním skontrolujte, či produkt riadne a bezpečne stojí!
- ⊙ Nepoužívajte, keď je produkt chybný, chýba nejaká časť alebo je voľný – nebezpečenstvo poranenia!
- ⊙ Používajte len originálne náhradné diely Rotho Babydesign.
- ⊙ Produkt nesmú používať alebo obsluhovať osoby (napr. deti) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými znalosťami!

Pri použití vaničky s vložkou do vaničky:

- ⊙ Uistite sa, že sú príslavky pevne priľnuté na vaničke.
- ⊙ Vždy skontrolujte upevnenie a stabilitu vložky do vaničky.
- ⊙ Vložku do vaničky používajte len v kompatibilnej detskej vaničke!

Pri použití so stojanom na vaničku:

- ⊙ Použite vhodný stojan na vaničku (pozri príslušenstvo). Vždy dbajte o to, aby vanička správne priliehala na stojan a bezpečne stála.

Príslušenstvo

Používajte len kompatibilné príslušenstvo Rotho Babydesign:

- č. výr. 20211 – StyLe! Vanička: stojan na vaničku č. výr. 20450 a 20451
vložka do vaničky č. výr. 20212,
odtoková hadica č. výr. 20069,
- č. výr. 20001 – TOP vanička: stojan na vaničku č. výr. 20450 a 20451
funkčný stojan č. výr. 20502,
vložka do vaničky č. výr. 20503,
odtoková hadica č. výr. 20069,
- č. výr. 20500 – TOP Xtra vanička: funkčný stojan č. výr. 20501, vložka do vaničky 20503, odtoková hadica 20069



- č. výr. 20030 – BIO vanička:
stojať na vaničku č. výr. 20450 a 20451
odtoková hadica č. výr. 20069,
- č. výr. 20020 – Bella Bambina vanička:
stojať na vaničku č. výr. 20450 a 20451
odtoková hadica č. výr. 20069

Účel použitia



Vanička sa môže používať na stojane na vaničku len dovedty, kým sa dieťa nepokúša samo vstať.



Vložka do vaničky sa môže používať dovedty, kým dieťa nedokáže sedieť bez podpory.

Ak je na vaničke alebo pomôcku na kúpanie zobrazený symbol pre použitú maximálnu hladinu vody (), nesmie sa naplniť viac vody ako po zobrazenú čiaru!

max
25 kg
55 lbs

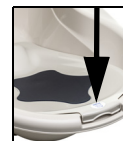
Maximálne zaťaženie vaničky s vodou a dieťaťom: 25 kg. Pre vaničku TOP Xtra 50 kg.

Odporúčania na čistenie a ošetrovanie:

Produkt čistite mäkkou handrou a mydlovým roztokom.

Návod na montáž vložky do vaničky

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



TOP vložka do vaničky (č. výr. 20503) v TOP vaničke (č. výr. 20001) a TOP Xtra (č. výr. 20500):

1. Zaveste vložku do vaničky na držiadlo vane, na ktorom nie je nálepka s logom Rotho Babydesign.
2. Uistite sa, že sú prísavky pevne priľnuté na dno vaničky. Na upevnenie vložky do vaničky zatlačte prísavku pevne proti dnu vane.

StyLe! 20211 + 20212



StyLe! vložka do vaničky (č. výr. 20212) v StyLe! vaničke (č. výr. 20211):

1. Vložku do vaničky zaveste na strane, na ktorej nemá držiadlo vaničky žiadny odkladací priestor.
2. Na upevnenie vložky do vaničky zatlačte prísavku pevne proti dnu vane.



Pentru siguranța copilului
dumneavoastră
Respectați următoarele instrucțiuni de
siguranță!



Instrucțiuni de siguranță

- **Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de folosire înainte de a pune în funcțiune aparatul pentru prima dată.**
- **Respectați în primul rând instrucțiunile de siguranță!**
- **Produsul poate fi folosit doar în modul și pentru scopurile descrise în aceste instrucțiuni de folosire.**
- **Păstrați aceste instrucțiuni de folosire pentru o consultare ulterioară.**
- **În cazul în care vindeți produsul, oferiți-i cumpărătorului și aceste instrucțiuni de folosire. Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a produsului.**

AVERTIZARE – PERICOL DE ÎNEC!

- ⊙ Acest produs este un ajutor pentru înotare și nu oferă siguranță suplimentară în ceea ce privește pericolele asociate cu apa!



- ⊙ Copii s-au înecat în timpul înotului. Copiii se pot îneca repede chiar și la adâncimi mici de apă de numai 2 cm.



- ⊙ Nu folosiți cada pe o suprafață înălțată ce nu este destinată acestui produs.
- ⊙ Rămâneți în contact permanent cu copilul în timpul înotului.
- ⊙ Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în baie, nici măcar pentru o clipă. Dacă trebuie să părăsiți încăperea, luați copilul cu dumneavoastră.



- ⊙ Pericol de opărire! Verificați temperatura apei (max 37 °C) înainte de înotare. Țineți copilul departe de robinet!

- ⊙ Înainte de înotare, verificați dacă produsul este poziționat corect și în siguranță!
- ⊙ Nu utilizați produsul dacă acesta este defect, are piese lipsă sau slăbite – Risc de rănire!
- ⊙ Utilizați doar piese de schimb originale de la Rotho Babydesign.
- ⊙ Produsul nu poate fi utilizat sau operat de către persoane (de ex. copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de cunoștințe!

Utilizare cadă cu inserție pentru cadă:

- ⊙ Asigurați-vă întotdeauna că ventuzele sunt fixate bine de cadă.
- ⊙ Verificați întotdeauna fixarea și stabilitatea inserției pentru cadă.
- ⊙ Folosiți inserția pentru cadă numai în cada de baie compatibilă!

Utilizare cu stativ pentru cadă de baie:

- ⊙ Utilizați numai stativul adecvat pentru cada de baie (vezi accesorii). Asigurați-vă întotdeauna că cada se sprijină bine pe suport și stă stabil.

Accesorii

Utilizați doar accesorii compatibile de la Rotho Babydesign:

- Art.Nr. 20211 – StyLe! Cadă:
Stativ pentru cadă de baie Art.Nr. 20450 și 20451
Inserție pentru cadă Art.Nr. 20212
Furtun evacuare Art.Nr. 20069
- Art.Nr. 20001 – Cadă TOP
Stativ pentru cadă de baie Art.Nr. 20450 și 20451
Stativ funcțional Art.Nr. 20502,
Inserție pentru cadă Art.Nr. 20503
Furtun evacuare Art.Nr. 20069



- Art.Nr. 20500 – Cadă TOP Xtra: Stativ funcțional Art.Nr. 20501, Inserție pentru cadă Art.Nr. 20503, Furtun evacuare Art.Nr. 20069
- Art.Nr. 20030 – Cadă BIO: Stativ pentru cadă de baie Art.Nr. 20450 și 20451 Furtun evacuare Art.Nr. 20069
- Art.Nr. 20020 – Cadă Bella Bambina: Stativ pentru cadă de baie Art.Nr. 20450 și 20451 Furtun evacuare Art.Nr. 20069

Utilizare corespunzătoare



Cada de baie poate fi folosită pe un stativ pentru cadă de baie până când copilul încearcă să se ridice singur.



Inserția pentru cadă poate fi folosită până când copilul poate să stea fără sprijin pe șezut.

În cazul în care simbolul pentru nivelul maxim de apă () care se utilizează este afișat pe cadă sau pe reductorul de îmbăiere, nu mai poate fi adăugată apă decât până la linia afișată!

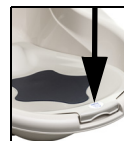


**Sarcina maximă cadă de baie cu apă și copil: 25 kg.
Pentru cadă TOP Xtra 50 kg.**

Sfaturi pentru curățare și îngrijire:

Curățați produsul cu un material textil moale și săpun.

Instrucțiuni de asamblare inserție cadă de baie TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



Inserție cadă de baie TOP (Art. Nr. 20503) în cadă TOP (Art. Nr. 20001) și TOP Xtra (Art.Nr. 20500):

1. Introduceți inserția pentru cada de baie în mânerul căzii, pe care nu este atașat autocolantul cu logo-ul Rotho Babydesign.
2. Asigurați-vă că ventuza este fixată bine de cadă. Pentru a fixa inserția căzii, apăsați ventuza ferm pe fundul căzii.

StyLe! 20211 + 20212



Inserție cadă de baie StyLe! (Art. Nr. 20212) în cadă StyLe! (Art. Nr. 20211):

1. Așezați inserția pentru cadă pe partea în care mânerul căzii nu are suprafață de depozitare.
2. Pentru a fixa inserția căzii, apăsați ventuza ferm pe fundul căzii.



За безопасността на Вашето дете

Непременно спазвайте посочените
по-долу указания за безопасност!



Указания за безопасност

- Преди първото използване прочетете внимателно това ръководство за употреба.
- Преди всичко спазвайте указанията за безопасност!
- Работете с уреда само по начина, описан в това ръководство за употреба.
- Запазете това ръководство за употреба за справки в бъдеще.
- В случай че предадете уреда на други лица, приложете това ръководство за употреба. Ръководството за употреба е неразделна част от продукта.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ УДАВЯНЕ!

- ⊙ Този продукт е само помощно средство за къпане, което не предлага допълнителна сигурност във връзка на свързаните с водата опасности.



- ⊙ Има случаи на удавяне на деца при къпане. Децата могат да се удавят дори и в 2 cm вода за много кратко време.



- ⊙ Не използвайте ваната за къпане на повдигната повърхност, която не е предвидена за този продукт.
- ⊙ Винаги оставяйте в контакт с вашето бебе по време на къпане.
- ⊙ Никога не оставяйте детето в банята без надзор, дори и за съвсем кратко време. Ако трябва да излезете от стаята, вземете детето с Вас.



- ⊙ Опасност от опарване! Проверявайте температура на водата (макс. 37 °C) преди къпането. Дръжте детето далеч от крана за вода!
- ⊙ Преди къпането проверете дали продуктът е правилно и сигурно закрепен!

- ⊙ Не го използвайте, ако продуктът е повреден, някоя част липсва или е разхлабена – опасност от нараняване!
- ⊙ Използвайте само оригинални резервни части от Rotho Babydesign.
- ⊙ Продуктът не трябва да се използва или обслужва от лица (например деца) с ограничени физически, сензорни или интелектуални възможности или с недостатъчно познания!

При използване на ваната за къпане с подложка за ваната:

- ⊙ Винаги се убеждавайте, че вакуумните крачета са прилепнали здраво към ваната за къпане.
- ⊙ Винаги проверявайте фиксирането и стабилността на подложката за ваната.
- ⊙ Използвайте подложката за ваната само в съвместима ваната за къпане на деца!

При използване на стойка за ваната за къпане:

- ⊙ Използвайте само подходящата стойка за ваната за къпане (вижте аксесоари). Постоянно внимавайте ваната за къпане да е правилно прилегла върху стойката и да е стабилна.

Допълнителни аксесоари

Използвайте само съвместимите допълнителни аксесоари от Rotho Babydesign:

- Кат. № 20211 – ваната за къпане Style!:
стойка за ваната за къпане кат. № 20450 и 20451
подложка за ваната за къпане кат. № 20212,
маркуч за оттичане кат. № 20069
- Кат. № 20001 – ваната за къпане TOP:
стойка за ваната за къпане кат. № 20450 и 20451
функционална стойка кат. № 20502,
подложка за ваната за къпане кат. № 20503,
маркуч за оттичане кат. № 20069



- Кат. № 20500 – вана за къпане TOP Xtra: функционална стойка кат. № 20501, подложка за ваната за къпане кат. № 20503, маркуч за оттичане 20069
- Кат. № 20030 – вана за къпане BIO: стойка за ваната за къпане кат. № 20450 и 20451 маркуч за оттичане кат. № 20069
- Кат. № 20020 – вана за къпане Bella Bambina: стойка за ваната за къпане кат. № 20450 и 20451 маркуч за оттичане кат. № 20069

Употреба по предназначение



Ваната за къпане може да се използва върху стойка за вана за къпане само дотогава, докато детето започне да се опитва да се изправя само. Подложката за ваната за къпане може да се използва само докато детето започне да седи само без чужда помощ.

Ако върху ваната за къпане или помощното средство за къпане е изобразен символ за максималното ниво на водата, което може да използвате (), не трябва да се сипва повече вода от показаната линия!



Максимално натоварване на ваната за къпане заедно с водата и детето: 25 kg. За ваната TOP Xtra 50 kg.

Препоръки за почистване и поддръжка:

Почиствайте продукта с мека кърпа и разтвор на вода и сапун.

Инструкции за монтаж на подложката за ваната за къпане

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



Подложка за ваната за къпане TOP (кат. № 20503) във вана за къпане TOP (кат. № 20001) и TOP Xtra (кат. № 20500):

1. Окачете подложката за ваната за къпане на дръжката на ваната, на която няма стикер с логото на Rotho Babydesign.
2. Убедете се, че вакуумното краче е прилепнало здраво към дъното на ваната за къпане. За да фиксирате подложката за ваната за къпане, натиснете силно вакуумното краче към дъното на ваната за къпане.

StyLe! 20211 + 20212



Подложка за ваната за къпане StyLe! (кат. № 20212) във вана за къпане StyLe! (кат. № 20211):

1. Окачете подложката за ваната за къпане от страната, на която дръжката на ваната за къпане няма отделение за поставяне на неща.
2. За да фиксирате подложката за ваната за къпане, натиснете силно вакуумното краче към дъното на ваната за къпане.



Za sigurnost vašeg djeteta
Obavezno se pridržavajte sigurnosnih napomena u nastavku!



Sigurnosne napomene

- **Prije prve uporabe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.**
- **Prije svega pridržavajte se sigurnosnih napomena!**
- **Uređaj se smije upotrebljavati samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu.**
- **Sačuvajte ove upute za uporabu za informiranje u budućnosti.**
- **Ako uređaj kasnije proslijedite drugima, priložite i ove upute za uporabu. Upute za uporabu sastavni su dio proizvoda.**

PAŽNJA – OPASNOST OD UTAPANJA!

- ⊙ Ovaj je proizvod pomagalo za kupanje koje ne pruža dodatnu sigurnost od opasnosti vezanih za vodu!



- ⊙ Zabilježeni su slučajevi utapanja djece prilikom kupanja. Djeca se mogu utopiti u vrlo maloj količini vode (svega 2 cm visine) u kratkom vremenskom razdoblju.



- ⊙ Kadu ne upotrebljavajte na povišenoj površini koja nije predviđena za ovaj proizvod.
- ⊙ Budite uvijek pokraj djeteta dok se kupava.

- ⊙ Nikada ne ostavljajte dijete u kupki bez nadzora, čak ni na trenutak. Ako morate izaći iz prostorije, ponesite dijete sa sobom.



- ⊙ Opasnost od opekline! Prekontrolirajte temperaturu vode (maks. 37 °C) prije kupanja. Držite dijete podalje od slavine!

- ⊙ Prije kupanja provjerite je li proizvod postavljen propisno i sigurno!
- ⊙ Ne upotrebljavajte proizvod ako je neispravan, ako mu dio nedostaje ili je labav – postoji opasnost od ozljeda!

- ⊙ Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove proizvođača Rotho Babydesign.
- ⊙ Proizvod ne smiju upotrebljavati ili njime rukovati osobe (npr. djeca) s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatnim znanjima!

Prilikom upotrebe kade s umetkom za kadu:

- ⊙ Uvijek osigurajte dobro prijanjanje vakuumskih prijanjaljki za kadu.
- ⊙ Uvijek provjerite pričvršćenost i stabilnost umetka za kadu.
- ⊙ Umetak za kadu upotrebljavajte samo u kompatibilnoj dječjoj kadi!

Prilikom upotrebe sa stalkom za kadu:

- ⊙ Upotrebljavajte samo odgovarajući stalak za kadu (vidi pribor). Uvijek pazite da kada pravilno naliježe na stalak i sigurno stoji.

Pribor

Upotrebljavajte samo kompatibilni pribor proizvođača Rotho Babydesign:

- br. art. 20211 – StyLe! Kada: Stalak za kadu br. art. 20450 i 20451
 Umetak za kadu br. art. 20212, Odvodno crijevo br. art. 20069
- br. art. 20001 – kada TOP:
 Stalak za kadu br. art. 20450 i 20451
 Funkcionalni stalak br. art. 20502,
 Umetak za kadu br. art. 20503,
 Odvodno crijevo br. art. 20069
- br. art. 20500 – kada TOP Xtra: funkcionalni stalak br. art. 20501,
 umetak za kadu br. art. 20503, odvodno crijevo 20069



- br. art. 20030 – kada BIO:
Stalak za kadu br. art. 20450 i 20451
Odvodno crijevo br. art. 20069
- br. art. 20020 – kada Bella Bambina:
Stalak za kadu br. art. 20450 i 20451
Odvodno crijevo br. art. 20069

Namjenska uporaba



Kada se smije koristiti na stalku za kadu samo dok se dijete ne počne samostalno dizati na noge.



Umetak za kupanje može se koristiti dok dijete ne nauči sjediti bez potpore.

Ako je na kadi ili pomagalu za kupanje prikazan simbol za maksimalnu dopuštenu razinu vode (MAX), nije dopušteno puniti više vode nego što pokazuje označena crta!



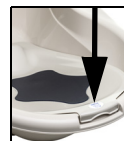
Maksimalna nosivost kade zajedno s vodom i djetetom: 25 kg. Nosivost kade TOP Xtra iznosi 50 kg.

Preporuke za čišćenje i održavanje:

Čistite proizvod mekom krpom i otopinom sapuna.

Upute za montažu umetka za kadu

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



TOP umetak za kadu (br. art. 20503) u kadi TOP (br. art. 20001) i TOP Xtra (br. art. 20500):

1. Objesite umetak za kadu o ručku kade na kojoj nema naljepnice s logom Rotho Babydesign.
2. Osigurajte da vakuumska prijanjaljka čvrsto prijanja za dno kade. Da biste fiksirali umetak za kadu, pritisnite vakuumsku prijanjaljku čvrsto o dno kade.

StyLe! 20211 + 20212



StyLe! umetak za kadu (br. art. 20212) u StyLe! kadi (br. art. 20211):

1. Objesite umetak za kadu na onoj strani na kojoj ručka kade nema prostor za odlaganje.
2. Da biste fiksirali umetak za kadu, pritisnite vakuumsku prijanjaljku čvrsto o dno kade.



Za varnost vašega otroka
Obvezno upoštevajte naslednje
varnostne napotke!



Varnostni napotki

- **Pred prvo uporabo pozorno preberite ta navodila za uporabo.**
- **Predvsem upoštevajte varnostne napotke!**
- **Izdelek je dovoljeno uporabljati samo na način, kot je opisan v teh navodilih za uporabo.**
- **Navodila za uporabo shranite za prihodnjo uporabo.**
- **Če izdelek predate naprej, zraven priložite tudi ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka.**

OPOZORILO – NEVARNOST UTOPIITVE!

- ⊙ Ta izdelek je kopalni pripomoček in ne nudi nobene dodatne varnosti glede nevarnosti, povezanih z vodo!



- ⊙ Otroci so se pri kopanju že utopili. Otroci se lahko utopijo že v 2 cm vode v zelo kratkem času.



- ⊙ Kadi ne smete uporabljati na dvignjeni površini, ki ni predvidena za ta izdelek.
- ⊙ Med kopanjem bodite vedno v stiku z otrokom.

- ⊙ Otroka nikoli ne puščajte v kadi brez nadzora, niti za trenutek. Če morate zapustiti prostor, vzemite otroka s sabo.



- ⊙ Nevarnost opeklin! Pred kopanjem preverite temperaturo vode (največ 37 °C). Vodovodna pipa mora biti izven otrokovega dosega!

- ⊙ Pred kopanjem preverite, ali je izdelek pravilno in varno postavljen!
- ⊙ Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan, če mu manjkajo deli ali se maje – nevarnost poškodb!

- ⊙ Uporabljajte samo originalne nadomestne dele znamke Rotho Babydesign.
- ⊙ Izdelka ne smejo uporabljati ali upravljati osebe (npr. otroci) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkljivim znanjem!

Pri uporabi kadi z vstavkom za kad:

- ⊙ Vedno se prepričajte, da so prisiski močno pritrjeni na kad.
- ⊙ Vedno preverite pritrditev in stabilnost vstavka za kad.
- ⊙ Vstavek za kad uporabljajte samo v združljivih kadeh za otroke!

Pri uporabi s stojalom za kad:

- ⊙ Uporabljajte samo ustrezno stojalo za kad (glejte poglavje Dodatna oprema). Vedno pazite, da je kad pravilno nameščena na stojalo in da je varno pritrjena.

Dodatna oprema

Uporabljajte samo združljivo dodatno opremo znamke Rotho Babydesign:

- št. art. 20211 – kad Style! Kad: stojalo za kad, št. art. 20450 in 20451 vstavek za kad, št. art. 20212, odtočna gibka cev, št. art. 20069
- št. art. 20001 – kad TOP: stojalo za kad, št. art. 20450 in 20451 funkcijsko stojalo, št. art. 20502, vstavek za kad, št. art. 20503, odtočna gibka cev, št. art. 20069
- št. art. 20500 – kad TOP Xtra: funkcijsko stojalo, št. art. 20501, vstavek za kad, št. art. 20503, odtočna gibka cev, št. art. 20069

- št. art. 20030 – kad BIO:
stojalo za kad, št. art. 20450 in 20451
odtočna gibka cev, št. art. 20069
- št. art. 20020 – kad Bella Bambina:
stojalo za kad, št. art. 20450 in 20451
odtočna gibka cev, št. art. 20069

Predvidena uporaba



Kad je na stojalu za kad dovoljeno uporabljati le tako dolgo, dokler otrok ne poskuša samostojno vstati.



Vstavek za kad je dovoljeno uporabljati tako dolgo, dokler otrok ni sposoben sedeti brez opore.

Če je na kadi ali pripomočku za kopanje prikazan simbol za največjo dovoljeno višino vode (), lahko vodo natočite samo do označene črte!



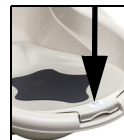
Največja obremenitev kadi skupaj z vodo in otrokom: 25 kg. Za kad TOP Xtra 50 kg.

Priporočila za čiščenje in vzdrževanje:

Izdelek očistite z mehko krpo in milnico.

Navodila za namestitev vstavka za kad

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



Vstavek za kad TOP (št. art. 20503) v kadeh TOP (št. art. 20001) in TOP Xtra (št. art. 20500):

1. Vstavek za kad namestite na ročaj kadi, ki ni označen z nalepko z logotipom Rotho Babydesign.
2. Prepričajte se, da je prisesek močno pritrjen na dno kadi. Za fiksiranje vstavka za kad trdno pritisnite prisesek na dno kadi.

StyLe! 20211 + 20212



Vstavek za kad StyLe! (št. art. 20212) v kadi StyLe! (št. art. 20211):

1. Vstavek za kad namestite na tisto stran kadi, kjer ročaj kadi nima odlagalne površine.
2. Za fiksiranje vstavka za kad trdno pritisnite prisesek na dno kadi.



为了您孩子的安全
请务必注意以下安全说明！



安全提示

- 在首次使用前请仔细阅读本使用说明书。
- 必须遵守安全提示！
- 产品只允许按照本使用说明书中的规定使用。
- 妥善保管本使用说明书以备后用。
- 如果您将产品转交他人，请附上本使用说明书。使用说明书是产品的组成部分。

警告 – 溺水危险！

- ⊙ 本产品只是洗浴辅助用品，在涉及水的危险方面没有额外的保护作用！



- ⊙ 曾发生过孩子洗浴时溺亡的事件。即使水深只有 2 cm 也可能造成孩子的快速溺亡。



- ⊙ 请勿在不适用于本产品的凸起表面上使用浴盆。

- ⊙ 在洗浴期间请始终保持与孩子的接触。

- ⊙ 在任何时刻都不要将您的孩子单独留在浴室内。如果您必须离开房间，请带上孩子一起离开。



- ⊙ 烫伤危险！洗浴前检查水温（最高 37 °C）。孩子必须远离水龙头！

- ⊙ 洗浴前检查产品是否功能正常和安全！

- ⊙ 如果产品损坏、缺少一个零件或零件松动，则不允许使用 – 受伤危险！
- ⊙ 只允许使用 Rotho Babydesign 原厂备件。
- ⊙ 不允许身体、感官或精神方面存在缺陷或缺少相关知识的人员（例如儿童）使用或操作本产品！

在使用带躺板的浴盆时：

- ⊙ 请确保吸盘脚牢牢吸附在浴缸内。
- ⊙ 始终检查浴盆躺板的牢固性和稳定性。
- ⊙ 浴盆躺板只能用在兼容的儿童浴盆内！

使用浴盆支架时：

- ⊙ 只能使用合适的浴盆支架（见配件）。始终注意将浴盆正确放置在支架上并固定。

配件

只能使用 Rotho Babydesign 许可的配件：

- 产品编号 20211 – StyLe! 浴盆：
浴盆支架 产品编号 20450 和 20451
浴盆躺板 产品编号 20212,
排水管 产品编号 20069
- 产品编号 20001 – TOP 浴盆：
浴盆支架 产品编号 20450 和 20451
功能支架 产品编号 20502,
浴盆躺板 产品编号 20503,
排水管 产品编号 20069
- 产品编号 20500 – TOP Xtra 浴盆：功能支架 产品编号 20501, 浴盆躺板 产品编号 20503, 排水管 20069
- 产品编号 20030 – BIO 浴盆：
浴盆支架 产品编号 20450 和 20451
排水管 产品编号 20069
- 产品编号 20020 – Bella Bambina 浴盆：
浴盆支架 产品编号 20450 和 20451
排水管 产品编号 20069

按照规定使用



在孩子尝试独立起身站立之前，浴盆只能放置在浴盆支架上使用。



浴盆躺板可一直使用，直到孩子无需支撑可独立坐起。

如果在浴盆或辅助用品上标有最大水位（）符号，则浴盆内的水位不得超过标记线！



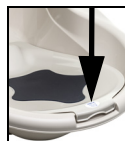
浴盆（包括水和孩子）的最大承载量：25 kg。TOP Xtra 型浴盆为 50 kg。

清洁和保养建议：

用软布和皂液清洁产品。

浴盆躺板的安装说明书

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



TOP 浴盆躺板（产品编号 20503），用于 TOP 浴盆（产品编号 20001）和 TOP Xtra（产品编号 20500）：

1. 将浴盆躺板挂到没有 Rotho Babydesign 标志标签的浴盆扶手上。
2. 请确保吸盘牢牢吸附在浴盆盆底。要固定浴盆躺板，请将吸盘牢固地按压在浴盆盆底。

Style! 20211 + 20212



Style! 浴盆（产品编号 20211）中的 Style! 浴盆躺板（产品编号 20212）：

1. 将浴盆躺板挂在没有隔板的浴盆扶手一侧。
2. 要固定浴盆躺板，请将吸盘牢固地按压在浴盆盆底。



دليل تركيب مقعد حوض الاستحمام

الاستخدام المطابق للغرض

TOP/TOPXtra 20001/20500 + 20503



مقعد حوض الاستحمام TOP (رقم المنتج 20503) في حوض الاستحمام TOP (رقم المنتج 20001) وحوض الاستحمام TOP Xtra (رقم المنتج 20500):
1. قم بتعليق مقعد حوض الاستحمام على مقبض الحوض الذي لا يوجد به ملصق عليه شعار Rotho Babydesign.

2. تأكد من أن أزرار التنبيت بالشفط مثبت جيداً في أرضية حوض الاستحمام. لتنبيت مقعد حوض الاستحمام، اضغط على أزرار التنبيت بالشفط على أرضية حوض الاستحمام.

Style! 20211 + 20212



Style! مقعد حوض الاستحمام (منتج رقم 20212) في Style! حوض الاستحمام (منتج رقم 20211):

1. قم بتعليق مقعد حوض الاستحمام من الجانب البعيد عن مقبض الحوض.
2. لتنبيت مقعد حوض الاستحمام، اضغط على أزرار التنبيت بالشفط على أرضية حوض الاستحمام.

لا يُسمح باستخدام حوض الاستحمام على حوض الاستحمام القائم إلا حتى يحاول الطفل الوقوف بمفرده.

يمكن استخدام مقعد حوض الاستحمام حتى يمكن للطفل الجلوس دون مساعدة.



إذا كان مذكوراً على حوض الاستحمام أو تجهيزة المساعدة في الاستحمام رمز أقصى مستوى ملء للمياه المستخدمة (MAX)، فلا يُسمح بملء الحوض بمنسوب مياه أعلى من هذا الخط المرسوم!

أقصى مستوى تحميل لحوض الاستحمام بما في ذلك المياه والطفل:
25 كجم. بالنسبة لحوض TOP Xtra 50 كجم.



تعليمات التنظيف والعناية:

قم بتنظيف المنتج باستخدام منديل ناعم وفقاعات الصابون.



إرشادات السلامة

- عند استخدام أحواض الاستحمام المزودة بمقعد حوض الاستحمام:
- تأكد من أن أزرار التثبيت بالشفط مثبتة جيدًا في حوض الاستحمام.
- قم دائماً بفحص درجة تثبيت واستقرار مقعد حوض الاستحمام.
- لا تستخدم مقعد حوض الاستحمام إلا في أحواض استحمام الطفل التي تتواءم معه!
- عند استخدام حوض الاستحمام القائم:
- لا تستخدم سوى أحواض الاستحمام القائمة المناسبة (انظر الملحقات). تأكد دائماً من أن حوض الاستحمام موضوع بشكل صحيح على القائم، ومثبت بأمان.

الملحقات

لا تستخدم سوى قطع الغيار المتوافقة والموفرة من قبل Rotho Babydesign:

- منتج رقم 20211 - Style! حوض الاستحمام:
- أحواض الاستحمام القائمة، رقم المنتج 20450 و 20451 مقعد حوض الاستحمام، رقم المنتج 20212،
- خرطوم التصريف، رقم المنتج 20069
- رقم المنتج 20001 - حوض الاستحمام TOP:
- حوض الاستحمام القائم، رقم المنتج 20450 و 20451
- القوائم رقم المنتج 20502،
- مقعد حوض الاستحمام، رقم المنتج 20503،
- خرطوم التصريف، رقم المنتج 20069
- رقم المنتج 20500 - حوض الاستحمام TOP Xtra:
- القوائم، رقم المنتج 20501، مقعد حوض الاستحمام، رقم المنتج 20503،
- خرطوم التصريف 20069
- رقم المنتج 20030 - حوض الاستحمام BIO:
- أحواض الاستحمام القائمة، رقم المنتج 20450 و 20451، خرطوم التصريف، رقم المنتج 20069
- رقم المنتج 20020 - حوض الاستحمام Bella Bambina:
- أحواض الاستحمام القائمة، رقم المنتج 20450 و 20451،
- خرطوم التصريف، رقم المنتج 20069

- قبل أول استخدام، قم بقراءة تعليمات دليل الاستعمال هذه بالكامل.
- اتبع كافة تعليمات السلامة بالدرجة الأولى!
- لا يسمح باستخدام هذا المنتج إلا بالطريقة الموصوفة في دليل الاستعمال هذا.
- احتفظ بدليل الاستعمال هذا للرجوع إليه لاحقاً.
- في حالة منحك هذا المنتج لطرف آخر، قم بتسليم دليل الاستعمال هذا معه. دليل الاستعمال جزء لا يتجزأ من المنتج.

تحذير - خطر الغرق!

- هذا المنتج عبارة عن وسيلة مساعدة في الاستحمام، ولا يوفر أي سلامة إضافية من الأخطار المرتبطة بالمياه.

• قد يتعرض الأطفال إلى الغرق أثناء الاستحمام. يمكن للأطفال الغرق سريعاً حتى في مستوى المياه المنخفض الذي لا يزيد ارتفاعه عن 2 سم.



- لا تستخدم أحواض الاستحمام على الأسطح المرتفعة غير المخصصة لهذا المنتج.



- ابق دائماً بجانب طفلك أثناء الاستحمام.
- لا تترك الطفل في الحمام أبداً دون رقابة، ولا حتى لبرهة قصيرة. إذا خرجت من المكان، فاصطحب الطفل معك.

• خطر الاحتراق! اضبط درجة حرارة المياه (بحد أقصى 37°م) قبل الاستحمام. أبعد الطفل عن صنبور المياه!



- قبل الاستحمام، تأكد أن المنتج مطابق للتعليمات ومثبت بشكل آمن!
- لا تستخدم المنتج إذا كان معيباً، أو إذا كان جزء منه ناقصاً أو غير محكم - خطر الإصابة!
- لا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية الموفرة من Rotho Babydesign.
- لا يسمح بتشغيل واستخدام المنتج من قبل الأشخاص (مثلاً الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من قبل من لديهم نقص في المعرفة.



**20001 + 20503
+ 20450**



20030 + 20450



**20211 + 20212
+ 20450**



20020 + 20450



**20001 + 20503
20502**



**20001 + 20503
+ 20451**



20030 + 20451



**20211 + 20212
+ 20451**



20020 + 20451



**20500 + 20503
20501**

**Rotho Babydesign GmbH
Im Schachen 212
D-66687 Wadern
+49(0)6874 – 186 93-0**

www.rotho-babydesign.com



Rotho Babydesign GmbH is a registered trademark

DE Bedienungsanleitung
 EN Operating instructions
 FR Mode d'emploi
 IT Manuale di istruzioni per l'uso
 ES Instrucciones de servicio
 PT Instruções de manejo
 NL Gebruiksaanwijzing
 DK Betjeningsvejledning
 SE Bruksanvisning
 FI Käyttöohje
 NO Bruksanvisning

GR Οδηγία χρήσης
 CZ Návod k obsluze
 HU Kezelési útmutató
 PL Instrukcja obsługi
 SK Návod na obsluhu
 RO Instrucţiuni de utilizare
 BG ръководство за експлоатация
 HR Upute za korištenje
 SL Navodilo za uporabo
 CN 操作说明书
 AR دليل الاستعمال

20450



20451

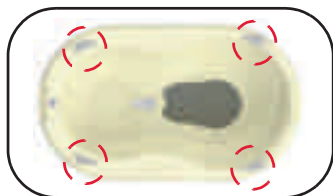


DE – Deutsch	2
EN – English	5
FR – Français	8
IT – Italiano	11
ES – Español	14
PT – Português	17
NL – Nederlandse	20
DK – Dansk	23
SE – Svenska	26
FI – Suomi	29
NO – Norsk	32
GR – Ελληνικά	35
CZ – Český	38
HU – Magyar	41
PL – Polska	44
SK – Slovenský	47
RO – Română	50
BG – Български	53
HR – Hrvatski	56
SL – Slovenščina	59
CN – 中文	62
AR – العربية	65

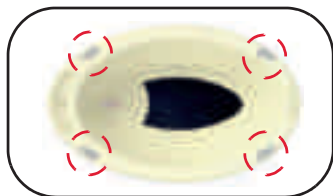




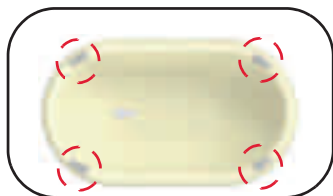
TOP



Style!



Bio



Bella Bambina



DE: WARNUNG: Für möglichst hohe Kippsicherheit **muss** die Wanne mit den L-Stücken auf dem Badewannenständer ausgerichtet werden.

Bilder oben: Knopf drücken - L-Stück drehen.

Bilder links: richtige Position der L-Stücke

GB: WARNING: For maximum stability, the bathtub **must** be aligned with the L-pieces on the bathtub stand.

Images above: press button - rotate L-piece.

Images on the left: correct position of the L-pieces.

FR: AVERTISSEMENT : pour la meilleure sécurité possible contre le basculement, la baignoire **doit** être alignée avec les pièces en L sur le support de baignoire.

Figures en haut : appuyer sur le bouton - Tourner la pièce en L.

Figures à gauche : position correcte des pièces en L.

IT: AVVERTENZA: per aumentare al massimo la protezione contro il ribaltamento **è necessario** regolare la vasca sul supporto per vasca da bagno.

Figure in alto: premere il pulsante - girare l'elemento a L.

Figura a sinistra: posizione corretta degli elementi a L.

ES: ADVERTENCIA: para la máxima protección contra vuelcos posible, la bañera **debe** nivelarse sobre el soporte de bañera mediante las piezas en L.

Ilustraciones arriba: presionar el botón - girar pieza en L.

Ilustraciones a la izquierda: posición correcta de las piezas en L.

PT: AVISO: para garantir a máxima segurança contra inclinação, a banheira **tem** de ficar alinhada com as peças em L no suporte para banheira.

Figuras em cima: premir o botão - rodar a peça em L.

Figuras à esquerda: posição correta das peças em L.

NL: WAARSCHUWING: voor de hoogst mogelijke beveiliging tegen kantelen **moet** het badje met de L-stukken op de badstandaard worden uitgelijnd.

Afbeeldingen boven: knop indrukken - L-stuk draaien.

Afbeeldingen links: de juiste positie van de L-stukken.

DK: ADVARSEL: for at undgå at badekarret vælter, **skal** karret justeres med L-stykkerne på badekarstativet.

Billeder ovenfor: tryk på knappen - drej L-stykket.

Billeder til venstre: L-stykkets korrekte position.

SE: VARNING: för att vara så säkra som möjligt **måste** baljan riktas med L-styckena på badbaljestativet. Bilder uppe: tryck på knappen – vrid på L-stycket. / Bilder vänster: rätt läge för L-styckena.

FI: VAROITUS: kaatumisen estämiseksi amme **täytyy** kiinnittää L-kappaleilla kylpyammetelineeseen. Edellä olevat kuvat: paina painiketta – käännä L-kappaletta.

Vasemmalla olevat kuvat: L-kappaleen oikea sijainti.

NO: ADVARSEL: for å oppnå så stor stabilitet som mulig **må** karet med L-stykkene rettes inn på badekarstivet.

Bilder øverst: trykk på knapp – drei L-stykke. / Bilde til venstre: riktig posisjon for L-stykkene.

GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια από ανατροπή **πρέπει** να ευθυγραμμίζετε το μπάνιο με τα εξάρτηματα L στη βάση μπάνιου.

Εικόνες επάνω: πατήστε το κουμπί - περιστρέψτε το εξάρτημα L.

Εικόνες αριστερά: σωστή θέση των εξαρτημάτων L.

CZ: VÝSTRAHA: Pro co nejvyšší bezpečnost proti převrhnutí **musí** být vana vyrovnána na stojanu na vanu L-kusy.

Obrázky nahoře: Stisknout knoflík – otočit L-kus. / Obrázky dole: správná poloha L-kusů.

HU: FIGYELMEZTETÉS: A lehető legnagyobb borulási stabilitás érdekében a kádát L-idomokkal **kell** a fűrdőkádállványra rögzíteni.

Képek fent: Nyomja meg a gombot – forgassa el az L-idomot. / Képek balra: az L-idomok helyes pozíciója.

PL: OSTRZEŻENIE: Wannę umieszczoną na stojaku **należy** wyrównać, używając podpórek w kształcie litery L, aby uzyskać stabilność.

Ilustracje u góry: Naciśnięcie przycisku umożliwia obrót elementu w kształcie litery L.

Ilustracje z lewej: prawidłowa pozycja elementów w kształcie litery L.

SK: VÝSTRAHA: Na zaistenie maximálnej bezpečnosti proti prevráteniu **musí** byť vanička na stojane kúpackej vane vyrovnaná pomocou L prvkov.

Obrázky hore: Stlačenie tlačidla – otočenie L prvku. / Obrázky vľavo: správna poloha L prvkov.

RO: ATENȚIE: Pentru cea mai mare stabilitate posibilă, cada **trebuie** să fie utilizată cu piesele L pe stativul pentru cadă.

Imagini sus: Apăsați butonul – rotiți piesa L. / Imagini stânga: poziția corectă a pieselor L.

BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За възможно най-голяма сигурност срещу преобръщане ваната **трябва** да бъде нивелирана върху стойката за ваната за къпане посредством L-образните крачета за нивелиране и регулиране.

Изображенията по-горе: Натиснете бутона – L-образното краче за нивелиране и регулиране може да се върти.

Изображения вляво: правилно позициониране на L-образните крачета за нивелиране и регулиране.

HR: PAŽNJA: Radi što veće sigurnosti od prevrtanja, kada **mora** biti pričvršćena za stalak elementima u obliku slova L.

Slike gore: Pritisnite dugme – rotirajte element u obliku slova L.

Slike lijevo: ispravan položaj elementa u obliku slova L.

SL: OPOZORILO: Za najboljšo zaščito pred prevrnitvijo **mora** biti kad poravnana z L-kosi na stojalu za kad.

Zgornja slika: Pritisnite gumb – obrnite L-kos. / Leva slika: pravilni položaj L-kosov.

中文: 警告: 为了达到最高的稳定性, 浴盆的 L 型部件必须与浴盆支架对齐。

上图: 按下按钮 - 转动 L 型部件

左图: L 型部件的正确位置

العربية: تحذير: لأقصى حماية ممكنة من الانقلاب يجب نصب حوض الاستحمام على قوائم على شكل حرف L على حوض الاستحمام القائم.
الصورة لأعلى: اضغط الزر - أدر القائم على شكل حرف L.
الصورة جهة اليسار: الوضع الصحيح للقائم على شكل حرف L.



Sicherheitshinweise

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Produkt darf nur so bedient werden, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für spätere Informationen auf.**
- **Falls Sie das Produkt einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung dazu. Die Gebrauchsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

WARNUNG – ERTRINKUNGSGEFAHR!

- ⊙ Dieses Produkt ist eine Badehilfe und bietet keine zusätzliche Sicherheit hinsichtlich der mit Wasser verbundenen Gefahren!



- ⊙ Es sind Kinder beim Baden ertrunken. Kinder können schon bei geringen Wassertiefen von nur 2 cm rasch ertrinken.
- ⊙ Bleiben Sie während des Badens immer in Kontakt mit Ihrem Kind.
- ⊙ Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit.



- ⊙ Verbrühungsgefahr! Kontrollieren Sie die Wassertemperatur (max. 37°C) vor dem Baden. Kind vom Wasserhahn fernhalten!
- ⊙ Vor dem Bad prüfen, ob das Produkt ordnungsgemäß und sicher steht!
- ⊙ Nicht verwenden, wenn das Produkt defekt ist, ein Teil fehlt oder lose ist – Verletzungsgefahr!
- ⊙ Nur Originalersatzteile von Rotho Babydesign verwenden.

- ⊙ Produkt darf nicht durch Personen (z. B. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen benutzt oder bedient werden!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwendung mit Badewanne:

Nur die Badewanne von Rotho Babydesign mit dem Badewannenständer verwenden. Stets die sichere Auflage der Badewanne auf dem Badewannenständer beachten.



Die Badewanne darf nur so lange auf dem Gestell verwendet werden, bis das Kind versucht, selbstständig aufzustehen.

Maximale Belastung der Badewanne inklusive Wasser und Kind: 25 Kg.



Lieferumfang

- Badewannenständer
 - Standard # 20450 // 2 Teile **oder**
 - Höhenverstellbar # 20451 // 2 Teile
- Gebrauchsanleitung

Reinigen

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch und Seifenlauge.

Zubehör

Benutzen Sie nur die kompatiblen Badewannen von Rotho Babydesign:

- Art.Nr. 20211 – StyLe! Badewanne
- Art.Nr. 20001 – TOP Badewanne
- Art.Nr. 20030 – BIO Badewanne
- Art.Nr. 20020 – Bella Bambina Badewanne



Montageanleitung Standard-Badewannenständer

Art.Nr. 20450

(Bilder siehe Ausklappseite A2)

1. Verbinden Sie die mitgelieferten Beinpaare mit dem Oberteil des Wannenständers. Dafür bitte die Nummern auf den Beinen / Oberteil beachten.
2. Das Bein mit der Nummer 1 auf den dafür vorgesehenen Fuß des Oberteils stecken (**Bild A und B**).
3. Stellen Sie sicher, dass das Bein sicher eingerastet ist (**Bild C**).
4. Stecken Sie das Bein mit der Nummer 2 auf den dafür vorgesehenen Fuß des Oberteils (**Bild D**).
5. Stellen Sie sicher, dass das Bein sicher eingerastet ist (**Bild E**).
6. Nach dem Drücken des Noppens (a), bewegen Sie die Hülse (c) bis zum Stopper (b) (**Bild E**).
7. Wenn die Hülse (c) die richtige Position erreicht hat, verriegelt der Noppen (a) diese (**Bild F**).
8. Fahren Sie mit der anderen Seite des Ständers fort und führen Sie die gleichen Schritte für Fuß 3 und 4 durch.
9. Stellen Sie den Ständer auf (**Bild G und H**).
10. Die Hülse (c) des Fußes 2 muss zusammen mit der Hülse des Fußes 4 nach oben geschoben werden, um Beschädigungen am Produkt zu vermeiden (**Bild I und K**).
11. Sobald der Noppen (a) auf beiden Seiten eingerastet ist, ist der Ständer richtig aufgebaut (**Bild J und L**).

Montageanleitung höhenverstellbarer Badewannenständer Art.Nr. 20451:

- Am Fußteil der Beinpaare kann die Höhe individuell in 3 Stufen eingestellt werden. 95 cm, 100 cm und 105 cm. So ist der Ständer für Personen mit einer Körpergröße von 160 bis 195 cm rückenschonend einsetzbar.
- Bevor Sie den Ständer montieren, stellen Sie die gewünschte Höhe bei allen Beinen ein. Dazu drücken Sie den Noppen ein und schieben das Fußteil, bis es an der gewünschten Position einrastet.
- Bitte achten Sie darauf, dass alle Beine die gleiche Höhe haben.
- Folgen Sie den Schritten 1. bis 11. der Montageanleitung Standardständer.





Position der Badewanne auf dem Ständer



WARNUNG:

- ⊙ Achten Sie immer darauf, dass die Badewanne fest auf dem Ständer aufliegt und der Ständer auf einer ebenen Fläche sicher steht!

1. Setzen Sie die Badewanne ein und richten Sie diese mit den L-Stücken richtig aus.
Beachten Sie die Ausklappseiten A3 und A4!



WARNUNG:

- ⊙ Achten Sie bei der Positionierung der Badewanne auf den Ständer und orientieren Sie sich an den Querstreben. Die lange Querstrebe ist durch den Hersteller aufkleber mit Logo zu erkennen!



2. Die Badewanne muss so mittig wie möglich auf dem Ständer angebracht werden! Orientieren Sie sich bei der Positionierung an den Querstreben und den Abflusstöpfen (siehe rote Markierungen in den Abbildungen unten).

Badewanne TOP: Der Abflusstopfen zeigt zur langen Querstrebe mit dem Aufkleber hin.

Badewanne Style!: Der Abflusstopfen zeigt zur kurzen Querstrebe hin.



Badewanne Bio: Der Abflusstopfen zeigt zur langen Querstrebe mit Aufkleber hin.

Badewanne Bella Bambina: Der Abflusstopfen zeigt zur kurzen Querstrebe hin.





For the safety of your child

Always observe
the following safety notes!



Safety information

- Thoroughly read these user instructions prior to initial use.
- Above all, observe the safety information!
- The device must always be used as described in these user instructions.
- Keep these user instructions for information purposes.
- If you pass the product on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a part of the product.

WARNING - DROWNING HAZARD!

- ⊙ This is a bathing aid, and it offers no additional safety in terms of the dangers associated with water!



- ⊙ Children have drowned while bathing. Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time.

- ⊙ Always remain in contact with your child during bathing.
- ⊙ Never leave your child unattended in the bath, even for a few moments. If you need to leave the room, take your child with you.



- ⊙ Risk of scalding! Check the water temperature (max. 37°C) before bathing. Keep child away from taps!

- ⊙ Before bathing, check that the product is standing properly and securely!
- ⊙ Do not use if the product is defective, or if a part is missing or loose – Risk of injury!
- ⊙ Only use original replacement parts from Rotho Babydesign.
- ⊙ Product must not be used or operated by persons (e.g. children) with restricted physical, sensory or mental capacity, or insufficient knowledge!

Intended purpose

Use with bathtub:

Only use the bathtub from Rotho Babydesign with the bathtub stand.

Always ensure that the bathtub is securely mounted on the bathtub stand.



The bathtub must not be used on a bath stand after the child has started trying to stand up on its own.



Maximum load for bathtub including water and child: 25 kg.

Items supplied

- Bathtub stand
 - standard # 20450 // 2 parts **or**
 - vertically adjustable # 20451 // 2 parts
- User instructions

Cleaning

Clean the product with a soft cloth and soapy water.

Accessories

Only use the compatible bathtubs from Rotho Babydesign:

- Item no. 20211 – StyLe! bathtub
- Item no. 20001 – TOP bathtub
- Item no. 20030 – BIO bathtub
- Item no. 20020 – Bella Bambina bathtub



Assembly instructions Standard bathtub stand item no. 20450

(images see fold-out page A2)

1. Connect the pairs of legs supplied to the upper part of the bathtub stand. Please note the numbers on the legs / upper part.
2. Mount the leg with number 1 on the corresponding foot of the upper part (**Figure A and B**).
3. Ensure that the leg has securely clicked into place (**Figure C**).
4. Mount the leg with number 2 on the corresponding foot of the upper part (**Figure D**).
5. Ensure that the leg has securely clicked into place (**Figure E**).
6. After pressing the spring button (a), move the sleeve (c) to the stopper (b) (**Figure E**).
7. When the sleeve (c) has reached the correct position, it is locked in place by the spring button (a) (**Figure F**).
8. Continue with the other side of the stand, and perform the same steps for legs 3 and 4.
9. Set up the stand (**Figure G and H**).
10. The sleeve (c) of leg 2 needs to be pushed upwards together with the sleeve of leg 4 in order to avoid damage to the product (**Figure I and K**).
11. As soon as the spring buttons (a) on both sides have clicked into place, the stand is correctly assembled (**Figure J and L**).

Assembly instructions for vertically adjustable bathtub stand item no. 20451:

- The height of the foot section for each pair of legs can be individually adjusted in 3 stages. 95 cm, 100 cm and 105 cm. The stand can thus be used to protect the backs of persons with heights between 160 and 195 cm.
- Before you assemble the stand, set the desired height for all legs. To do this, press in the spring buttons and slide the foot section until it clicks into place in the desired position.
- Please ensure that all legs are the same height.
- Follow steps 1. to 11. in the assembly instructions for the standard stand.





For the safety of your child

Always observe
the following safety notes!



Position the bathtub on the stand



WARNING:

- ⊙ Always ensure that the bathtub is firmly resting on the stand, and that the stand is securely positioned on a level surface!

1. Insert the bathtub and align it correctly using the L-pieces. **See fold-out pages A3 and A4!**



WARNING:

- ⊙ When positioning the bathtub, pay attention to the stand and use the cross struts for orientation. The long cross strut is marked with a sticker displaying the manufacturer's logo!



2. The bathtub must be mounted on the stand as centrally as possible! As positioning aids, use the cross struts and the drain plug for orientation (see red markings in the images below).

TOP bathtub: the drain plug points towards the long cross strut with the sticker.



Style! bathtub: the drain plug points towards the short cross strut.



Bio bathtub: the drain plug points towards the long cross strut with the sticker.



Bella Bambina bathtub: the drain plug points towards the short cross strut.





Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.
- Respectez en priorité les consignes de sécurité !
- Le produit ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
- Conservez le présent mode d'emploi pour pouvoir le consulter par la suite.
- Si vous transmettez le produit à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.

AVERTISSEMENT – RISQUE DE NOYADE !

- ⊙ Ce produit est une aide au bain et n'offre pas de sécurité supplémentaire concernant les risques inhérents à l'eau !



- ⊙ Des enfants se sont déjà noyés dans leur bain. Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde (2 cm) en un temps très court.
- ⊙ Toujours rester en contact avec votre bébé pendant le bain.
- ⊙ Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le bain, ne serait-ce que pendant quelques instants. Si vous quittez la salle de bain, emmenez l'enfant avec vous.



- ⊙ Risque de brûlure ! Contrôlez la température de l'eau (max. 37 °C) avant le bain. Tenir les enfants à l'écart du robinet d'eau !
- ⊙ Avant le bain, vérifier si le produit est correctement en place et stable !
- ⊙ Ne pas utiliser si le produit est défectueux, une pièce manque ou est détachée - Risque de blessures !
- ⊙ Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine de Rotho Babydesign.

- ⊙ Le produit ne doit pas être utilisé ou manipulé par des personnes (p. ex. des enfants) présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou ayant des connaissances insuffisantes.

Utilisation conforme

Utilisation avec baignoire :

Utiliser la baignoire de Rotho Babydesign uniquement avec le support de baignoire.

Observer toujours la position sûre de la baignoire sur le support de baignoire.



La baignoire ne doit être utilisée sur le support que jusqu'à ce que l'enfant essaie de se mettre debout tout seul.

Charge maximale de la baignoire, y compris l'eau et l'enfant : 25 kg.



Éléments livrés

- Support de baignoire
 - standard # 20450 // 2 pièces **ou**
 - réglable en hauteur # 20451 // 2 pièces
- Mode d'emploi

Nettoyage

Nettoyez le produit avec un chiffon doux et une eau savonneuse.

Accessoires

Utilisez uniquement les baignoires compatibles de Rotho Babydesign :

- N° art. 20211 – Baignoire StyLe!
- N° art. 20001 – Baignoire TOP
- N° art. 20030 – Baignoire BIO
- N° art. 20020 – Baignoire Bella Bambina

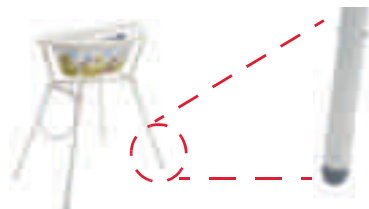


Instruction de montage du support de baignoire standard N° art. 20450 (figures voir page dépliante A2)

1. Connectez les paires de montants fournies à la partie supérieure du support de baignoire. Pour cela, respectez les numéros apposés sur les montants / la partie supérieure.
2. Enfilez le montant portant le numéro 1 sur le pied prévu à cet effet de la partie supérieure (**figures A et B**).
3. Assurez-vous que le montant est bien encliqueté (**figure C**).
4. Enfilez le montant portant le numéro 2 sur le pied prévu à cet effet de la partie supérieure (**figure D**).
5. Assurez-vous que le montant est bien encliqueté (**figure E**).
6. Après avoir enfoncé le téton (a), déplacez la douille (c) jusqu'au bloqueur (b) (**figure E**).
7. Quand la douille (c) a atteint la position correcte, le téton (a) la bloque (**figure F**).
8. Continuez avec l'autre côté du support et procédez de la même manière pour les pieds 3 et 4.
9. Mettez le support debout (**figures G et H**).
10. La douille (c) du pied 2 doit être poussée vers le haut en même temps que la douille du pied 4 pour éviter d'endommager le produit (**figures I et K**).
11. Dès que le téton (a) est encliqueté des deux côtés, le support est correctement monté (**figures J et L**).

Instruction de montage du support de baignoire réglable en hauteur N° art. 20451 :

- La hauteur peut être réglée individuellement sur 3 niveaux à la partie de pied des paires de montants. 95 cm, 100 cm et 105 cm. Le support est ainsi utilisable par toutes les personnes mesurant entre 160 et 195 cm tout en préservant le dos.
- Avant de monter le support, réglez toutes les montants sur la hauteur souhaitée. Pour ce faire, enfoncez le téton et poussez la partie de pied jusqu'à ce qu'elle s'encliquète dans la position souhaitée.
- Veillez à ce que toutes les montants aient la même hauteur.
- Réalisez les opérations 1. à 11. de l'instruction de montage du support standard.





Position de la baignoire sur le support



AVERTISSEMENT :

- ⦿ **Veillez toujours à ce que la baignoire repose bien sur le support et que le support soit stable sur une surface plane !**

1. Mettez la baignoire en place et ajustez celle-ci correctement avec les pièces en L.

Observez les pages dépliantes A3 et A4!



AVERTISSEMENT :

- ⦿ **Lors du positionnement de la baignoire, faites attention au support et référez-vous aux traverses pour vous orienter. La longue traverse est reconnaissable à l'autocollant portant le logo du fabricant !**



2. La baignoire doit être autant que possible centrée sur le support. Pour le positionnement, référez-vous aux traverses et aux bouchons de vidange pour vous orienter (voir les repères rouges sur les figures en bas).

Baignoire TOP : le bouchon de vidange est tourné vers la traverse longue portant l'autocollant.

Baignoire Style! : le bouchon de vidange est tourné vers la traverse courte.



Baignoire Bio : le bouchon de vidange est tourné vers la traverse longue portant l'autocollant.

Baignoire Bella Bambina : le bouchon de vidange est tourné vers la traverse courte.





Per la sicurezza del vostro bambino
Rispettare le seguenti avvertenze di
sicurezza!



Istruzioni per la sicurezza

- **Prima di mettere in funzione il prodotto per la prima volta, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso.**
- **Attenersi soprattutto alle istruzioni per la sicurezza!**
- **È consentito usare il prodotto solo come descritto in queste istruzioni per l'uso.**
- **Custodire le presenti istruzioni per l'uso per riferimento futuro.**
- **Se si cede il prodotto a terzi, consegnare anche queste istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto.**

AVVERTENZA – PERICOLO DI ANNEGAMENTO!

- ⊙ Questo prodotto è un ausilio per bagnetto e non offre una sicurezza supplementare in quanto ai pericoli correlati all'acqua!



- ⊙ Sono già annegati bambini durante il bagnetto. I bambini possono annegare in un tempo molto breve già in acqua profonda appena 2 cm.
- ⊙ Rimanere sempre in contatto con il bambino durante il bagno.
- ⊙ Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se si ha bisogno di lasciare la stanza, portare il bambino con sé.



- ⊙ Pericolo di scottature! Prima del bagnetto controllare la temperatura dell'acqua (max. 37 °C). Tenere lontano il bambino dal rubinetto!
- ⊙ Prima del bagnetto controllare se il prodotto è collocato in modo corretto e stabile!
- ⊙ Non usare il prodotto se è difettoso o se un pezzo è mancante o allentato: pericolo di lesioni!

- ⊙ Usare solo ricambi originali di Rotho Babydesign.
- ⊙ Il prodotto non deve essere usato da persone (ad esempio bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, ovvero prive di esperienza e/o competenza!

Uso conforme

Utilizzo con vasca da bagno:

Usare con il supporto per vasca da bagno solo la vasca da bagno di Rotho Babydesign. Assicurarsi sempre che la vasca da bagno poggia saldamente sul supporto per vasca da bagno.



La vasca da bagno può essere utilizzata sulla struttura di sostegno solo finché il bambino non tenta di mettersi in piedi da solo.



Carico massima della vasca da bagno con acqua e bambino: 25 Kg.

Materiale in dotazione

- Supporto per vasca da bagno - standard n. 20450 // 2 pezzi **oppure** - regolabile in altezza n. 20451 // 2 pezzi
- Istruzioni per l'uso

Pulizia

Pulire il prodotto con un panno morbido e acqua saponata.

Accessori

Utilizzare solo le vasche da bagno compatibili di Rotho Babydesign:

- Cod. art. 20211 – vasca da bagno Style!
- Cod. art. 20001 - vasca da bagno TOP
- Cod. art. 20030 – vasca da bagno BIO
- Cod. art. 20020 – vasca da bagno Bella Bambina

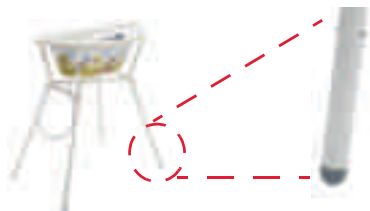


Istruzioni per il montaggio supporto per vasca da bagno standard cod. art. 20450 (per le figure vedere la pagina apribile A2)

1. Unire le copie di gambe fornite alla sezione superiore del supporto per vasca. Prestare attenzione ai numeri riportati sulle gambe / sulla sezione superiore.
2. Infilare la gamba numero 1 nell'apposito piede della sezione superiore (**figure A e B**).
3. Assicurarsi che la gamba si innesti saldamente (**figura C**).
4. Infilare la gamba numero 2 nell'apposito piede della sezione superiore (**figura D**).
5. Assicurarsi che la gamba si innesti saldamente (**figura E**).
6. Dopo aver premuto il pulsante (a), spostare il tubo (c) fino all'arresto (b) (**figura E**).
7. Quando il tubo (c) raggiunge la posizione corretta, il pulsante (a) la blocca (**figura F**).
8. Continuare con l'altro lato del supporto ed eseguire gli stessi passaggi per i piedi 3 e 4.
9. Raddrizzare il supporto (**figure G e H**).
10. Il tubo (c) del piede 2 va spinto verso l'alto insieme al tubo del piede 4, in modo da evitare danni al prodotto (**figure I e K**).
11. Non appena il pulsante (a) si innesta su entrambi i lati, il supporto è montato correttamente (**figure J e L**).

Istruzioni per il montaggio del supporto per vasca da bagno regolabile in altezza cod. art. 20451:

- Nel piede delle coppie di gambe è possibile regolare l'altezza secondo necessità in 3 livelli. 95 cm, 100 cm e 105 cm. In questo modo le persone di statura compresa tra 160 e 195 cm possono usare il supporto senza sovraccaricare la schiena.
- Prima di montare il supporto, regolare l'altezza desiderata in tutte le gambe. Per farlo, premere il pulsante e spingere il piede finché non s'innesta nella posizione desiderata.
- Assicurarsi che tutte le gambe abbiano la stessa altezza.
- Seguire i passi da 1. a 11. delle istruzioni per il montaggio del supporto standard.





Per la sicurezza del vostro bambino
Rispettare le seguenti avvertenze di
sicurezza!



Posizione della vasca da bagno sul supporto



AVVERTENZA:

- ⊙ Assicurarsi sempre che la vasca da bagno poggi saldamente sul supporto e che il supporto sia collocato su una superficie piana!

1. Collocare la vasca da bagno e allinearla correttamente con gli elementi a L.
Vedere le pagine apribili A3 e A4!



AVVERTENZA:

- ⊙ Prestare attenzione durante il posizionamento della vasca da bagno sul supporto e orientarsi con le barre trasversali. La barra trasversale lunga si riconosce dall'adesivo del produttore con il logo!



2. La vasca da bagno va collocata il più possibile al centro del supporto! Per il posizionamento orientarsi con le barre trasversali e con il tappo di scarico (vedere il segno rosso nelle figure sottostanti).

Vasca da bagno TOP: il tappo di scarico è rivolto verso la barra trasversale lunga con l'adesivo.



Vasca da bagno StyLe!: il tappo di scarico è rivolto verso la barra trasversale corta.



Vasca da bagno Bio: il tappo di scarico è rivolto verso la barra trasversale lunga con l'adesivo.



Vasca da bagno Bella Bambina: il tappo di scarico è rivolto verso la barra trasversale corta.





Indicaciones de seguridad

- Antes de poner en marcha el producto por primera vez, lea estas instrucciones de uso detenidamente.
- ¡Siga, sobre todo, las indicaciones de seguridad!
- El producto debe utilizarse exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso.
- Conserve estas instrucciones de uso como información de consulta para el futuro.
- En caso de que entregue este producto a otras personas, adjunte las instrucciones de uso. Las instrucciones de uso forman parte del producto.

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE AHOGAMIENTO!

- ⊙ Este producto es un dispositivo de ayuda para el baño y no ofrece ningún tipo de seguridad adicional con respecto a los peligros relacionados con el agua.



- ⊙ Hay niños que se han ahogado durante el baño. Los niños pueden ahogarse incluso en pequeñas cantidades de agua de tan solo 2 cm.
- ⊙ Permanezca siempre en contacto con el niño durante el baño.
- ⊙ No deje nunca al niño solo y desatendido en el baño, ni siquiera un instante. Si tiene que salir del cuarto, lleve al niño consigo.



- ⊙ ¡Peligro de quemaduras! Controle la temperatura del agua (máx. 37 °C) antes del baño. Mantenga al niño alejado del grifo.
- ⊙ Antes del baño, verifique que el producto se encuentre en un estado correcto y seguro.
- ⊙ No utilice el producto si está defectuoso, si falta alguna pieza o si alguna está suelta. ¡Peligro de lesiones!

- ⊙ Utilice única y exclusivamente piezas de repuesto originales de Rotho Babydesign.
- ⊙ El producto no debe ser utilizado o manejado por personas (incluyendo niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de los conocimientos necesarios.

Uso conforme a lo previsto

Al utilizar con bañera:

Utilizar únicamente la bañera de Rotho Babydesign con el soporte de bañera.

Procurar siempre que la bañera esté apoyada de forma segura sobre el soporte de bañera.



La bañera debe colocarse sobre el soporte solamente hasta el momento en el que el niño intente levantarse sin ayuda.



Carga máxima de la bañera incluyendo el agua y el niño: 25 kg.

Volumen de suministro

- Soporte de bañera
 - estándar # 20450 // 2 piezas
 - regulable en altura # 20451 // 2 piezas
- Instrucciones de uso

Limpieza

Limpie el producto con un paño suave y solución jabonosa.

Accesorios

Utilice únicamente bañeras compatibles de Rotho Babydesign:

- N.º art. 20211 - Bañera StyLe!
- N.º art. 20001 - Bañera TOP
- N.º art. 20030 - Bañera BIO
- N.º art. 20020 - Bañera Bella Bambina



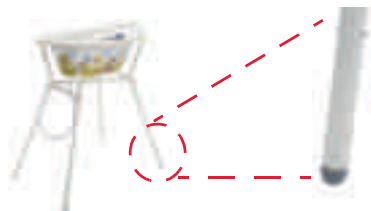
Instrucciones de montaje para soporte de bañera es- tándar N.º art. 20450

(ver las ilustraciones en la hoja
desplegable A2)

1. Una los pares de patas suministrados con la parte superior del soporte de bañera. Para ello, tenga en cuenta los números en las patas / la parte superior.
2. Inserte la pata con el número 1 en la base de la parte superior prevista para ello (**Ilustración A y B**).
3. Asegúrese de que la pata esté bien encajada (**Ilustración C**).
4. Inserte la pata con el número 2 en la base de la parte superior prevista para ello (**Ilustración D**).
5. Asegúrese de que la pata esté bien encajada (**Ilustración E**).
6. Tras pulsar el botón (a), desplace el casquillo (c) hasta el tope (b) (**Ilustración E**).
7. Cuando el casquillo (c) haya alcanzado la posición correcta, el botón (a) la bloqueará (**Ilustración F**).
8. Continúe con el otro lado del soporte y lleve a cabo los mismos pasos para las bases 3 y 4.
9. Instale el soporte (**Ilustración G y H**).
10. El casquillo (c) de la base 2 debe deslizarse hacia arriba junto con el casquillo de la base 4 para evitar que el producto sufra daños (**Ilustración I y K**).
11. En cuanto el botón (a) esté encajado por ambos lados, el soporte estará correctamente montado (**Ilustración J y L**).

Instrucciones de montaje del soporte de bañera regulable en altura N.º art. 20451:

- La altura puede ajustarse de manera individual en 3 niveles en la pieza de base de los pares de patas: 95 cm, 100 cm y 105 cm. Así, las personas con una estatura de entre 160 y 195 cm pueden usar el soporte con comodidad para la espalda.
- Antes de montar el soporte, ajuste la altura deseada en todas las patas. Para ello, presione el botón y deslice la pieza de base hasta que encaje en la posición deseada.
- Procure que todas las patas tengan la misma altura.
- Siga los pasos 1. al 11. de las instrucciones de montaje del soporte estándar.



Posición de la bañera sobre el soporte



ADVERTENCIA:

- ☉ Procure que la bañera siempre esté apoyada firmemente sobre el soporte y que el soporte esté colocado de forma segura sobre una superficie plana.

1. Coloque la bañera y nivélela correctamente mediante las piezas en L. **Tenga en cuenta las hojas desplegadas A3 y A4.**



ADVERTENCIA:

- ☉ Al posicionar la bañera, tenga en cuenta el soporte y oriéntese por las barras transversales. La barra transversal larga se reconoce por la etiqueta con el logotipo del fabricante.



2. La bañera debe colocarse tan centrada como sea posible sobre el soporte. Al posicionarla, oriéntese por las barras transversales y el tapón de desagüe (ver las marcas rojas que se muestran en las ilustraciones de abajo).

Bañera TOP: el tapón de desagüe apunta hacia la barra transversal larga con la etiqueta.

Bañera StyleLe! el tapón de desagüe apunta hacia la barra transversal corta.



Bañera BIO: el tapón de desagüe apunta hacia la barra transversal larga con la etiqueta.

Bañera Bella Bambina: el tapón de desagüe apunta hacia la barra transversal corta.





Para a segurança da criança
Cumpra imprimeitavelmente as seguintes
instruções de segurança!



Indicações de segurança

- **Antes da primeira colocação em funcionamento, leia atentamente estas instruções de utilização.**
- **Siga imprimeitavelmente todas as indicações de segurança!**
- **O produto só pode ser utilizado conforme descrito nestas instruções de utilização.**
- **Guarde estas instruções de utilização para consultas futuras.**
- **Se um dia der este produto a outra pessoa, entregue também estas instruções de utilização. As instruções de utilização são parte integrante do produto.**

AVISO – PERIGO DE AFOGAMENTO!

- ⦿ Este produto é um auxiliar de banho e não oferece segurança adicional relativamente aos perigos associados à água!



- ⦿ Já ocorreram afogamentos de crianças durante o banho. As crianças podem afogar-se rapidamente mesmo em profundidades reduzidas de apenas 2 cm de água.
- ⦿ Permaneça sempre em contacto com a criança durante o banho.
- ⦿ Nunca deixe a criança na banheira sem vigilância, nem mesmo por breves instantes. Caso tenha de sair da divisão, leve a criança consigo.



- ⦿ Perigo de queimaduras! Controle a temperatura da água (máx. 37 °C) antes do banho. Mantenha a criança afastada da torneira!
- ⦿ Antes do banho, verifique se o estado do produto é adequado e seguro!
- ⦿ Não utilizar o produto se estiver defeituoso ou se tiver uma peça em falta ou solta – perigo de ferimentos!
- ⦿ Utilizar apenas peças originais da Rotho Babydesign.

- ⦿ O produto não pode ser utilizado ou manuseado por pessoas (por exemplo, crianças) com uma limitação das suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais e/ou falta de conhecimentos!

Utilização correta

Utilização com banheira:

Utilizar apenas a banheira da Rotho Babydesign com o suporte para banheira.

Certificar-se sempre de que a banheira assenta de forma segura no suporte para banheira.



A banheira só poderá ser usada na estrutura até a criança tentar levantar-se sozinha.

Capacidade de carga máxima da banheira, incluindo a água e a criança: 25 kg.

Material fornecido

- Suporte para banheira
 - Standard n.º 20450 // 2 peças **ou**
 - Regulável em altura n.º 20451 // 2 peças
- Instruções de utilização

Limpeza

Limpe o produto com um pano macio e água com sabão.

Acessórios

Utilize apenas as banheiras compatíveis da Rotho Babydesign:

- N.º de artigo 20211 – Banheira StyLe!
- N.º de artigo 20001 – Banheira TOP
- N.º de artigo 20030 – Banheira BIO
- N.º de artigo 20020 – Banheira Bella Bambina



Instruções de montagem do suporte para banheira standard n.º de artigo 20450 (consultar as figuras no lado de abrir A2)

1. Una os pares de pernas fornecidos à parte superior do suporte para banheira. Tenha em atenção os números indicados nas pernas e na parte superior.
2. Introduza a perna com o número 1 no pé da parte superior previsto para o efeito (**figuras A e B**).
3. Certifique-se de que a perna está bem encaixada (**figura C**).
4. Introduza a perna com o número 2 no pé da parte superior previsto para o efeito (**figura D**).
5. Certifique-se de que a perna está bem encaixada (**figura E**).
6. Depois de pressionar a saliência (a), desloque a manga de proteção (c) até ao batente (b) (**figura E**).
7. Quando a manga de proteção (c) atinge a posição correta, fica bloqueada pela saliência (a) (**figura F**).
8. Prosiga com o outro lado do suporte e siga os mesmos passos para o pé 3 e 4.
9. Monte o suporte (**figura G e H**).
10. A manga de proteção (c) do pé 2 deve ser empurrada para cima juntamente com a manga de proteção do pé 4 para evitar danos no produto (**figuras I e K**).
11. Assim que a saliência (a) fica engatada nos dois lados, o suporte está corretamente montado (**figuras J e L**).

Instruções de montagem do suporte para banheira regulável em altura n.º de artigo 20451:

- Na zona dos pés dos pares de pernas é possível regular a altura individualmente em 3 níveis. 95 cm, 100 cm e 105 cm. Desse modo, o suporte pode ser utilizado por pessoas com alturas de 1,60 a 1,95 m sem esforçar as costas.
- Antes de montar o suporte, regule a altura pretendida em todas as pernas. Para tal, pressione a saliência e empurre a zona do pé até que esta engate na posição pretendida.
- Certifique-se de que todas as pernas têm a mesma altura.
- Siga os passos 1. até 11. das instruções de montagem do suporte standard.





Para a segurança da criança
Cumpra impreterivelmente as seguintes
instruções de segurança!



Posição da banheira no suporte



AVISO:

- ⊙ **Certifique-se sempre de que a banheira assenta corretamente no suporte e de que o suporte está colocado de forma segura sobre uma superfície plana!**

1. Introduza a banheira e alinhe-a corretamente com as peças em L.

Tenha em atenção os lados de abrir A3 e A4!



AVISO:

- ⊙ **Ao posicionar a banheira, tenha em atenção o suporte e oriente-se pelas barras transversais. É possível reconhecer a barra transversal comprida pelo autocolante do fabricante com o logótipo!**



2. A banheira deve ser instalada o mais centrada possível no suporte! Para o posicionamento, oriente-se pelas barras transversais e pela tampa de escoamento (ver as marcações a vermelho nas figuras em baixo).

Banheira TOP: a tampa de escoamento aponta para a barra transversal comprida com o autocolante.



Banheira StyLe!: a tampa de escoamento aponta para a barra transversal curta.



Banheira Bio: a tampa de escoamento aponta para a barra transversal comprida com o autocolante.



Banheira Bella Bambina: a tampa de escoamento aponta para a barra transversal curta.





Veiligheidsinstructies

- Lees voor de eerste ingebruikname deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!
- Het product mag alleen bediend worden zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.
- In het geval u het product doorgeeft, voegt u dan deze gebruiksaanwijzing bij. De gebruiksaanwijzing is een onderdeel van het product.

WAARSCHUWING – VERDRINKINGS-GEVAAR!

- ⊙ Dit product is een badhulp en biedt geen aanvullende veiligheid met betrekking tot met water samenhangende gevaren!



- ⊙ Er zijn kinderen verdronken tijdens het baden. Kinderen kunnen al bij waterdiepten van slechts 2 cm snel verdrinken.

- ⊙ Blijf tijdens het baden altijd in contact met uw kind.
- ⊙ Laat het kind nooit zonder toezicht in bad, zelfs niet voor enkele ogenblikken. Als u de kamer moet verlaten, neem uw kind dan mee.



- ⊙ Brandwondengevaar! Controleer voor het baden de watertemperatuur (max. 37 °C). Houd het kind uit de buurt van de waterkraan!

- ⊙ Controleer vóór het baden of het product zoals voorgeschreven en veilig staat!
- ⊙ Niet gebruiken wanneer het product defect is, een onderdeel ontbreekt of los zit – verwondingsgevaar!
- ⊙ Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van Rotho Babydesign.

- ⊙ Het product mag niet door personen (bijv. kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of ontbrekende kennis worden gebruikt of bediend!

Correct gebruik

Gebruik met badje:

Gebruik enkel het badje van Rotho Babydesign met de badstandaard.

Let steeds op het veilig plaatsen van het badje op de badstandaard.



Het badje mag zolang op het onderstel worden gebruikt totdat het kind probeert om zelfstandig op te staan.



Maximale belasting van het badje inclusief water en kind: 25 kg.

Leveringsomvang

- Badstandaard
 - standaard # 20450 // 2 delen **of**
 - in hoogte verstelbaar # 20451 // 2 delen
- Gebruiksaanwijzing

Reinigen

Reinig het product met een zachte doek en zeepsop.

Accessoires

Gebruik enkel de compatibele badjes van Rotho Babydesign:

- Art.nr. 20211 – StyLe! Badje
- Art.nr. 20001 – TOP-badje
- Art.nr. 20030 – BIO-badje
- Art.nr. 20020 – Bella Bambina-badje



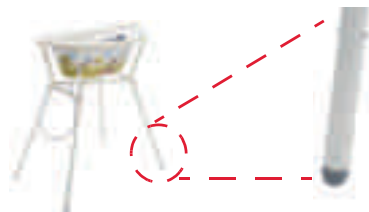
Montagehandleiding Standaard badstandaard Art.nr. 20450

(Afbeeldingen zie uitklapzijde A2)

1. Sluit de meegeleverde pootparen op het bovendeel van de badstandaard aan. Let daarbij op de cijfers op de poten en het bovendeel.
2. Plaats de poot met nummer 1 op de daarvoor voorziene voet van het bovendeel (**afbeelding A en B**).
3. Zorg ervoor dat de poot stevig vastzit (**afbeelding C**).
4. Plaats de poot met nummer 2 op de daarvoor voorziene voet van het bovendeel (**afbeelding D**).
5. Zorg ervoor dat de poot stevig vastzit (**afbeelding E**).
6. Na het aandrukken van de noppen (a), beweegt u de hulzen tot aan de stop (b) (**afbeelding E**).
7. Als de hulzen (c) de juiste positie hebben bereikt, worden deze door de noppen (a) vergrendeld (**afbeelding F**).
8. Ga verder met de andere zijde van de standaard en voer dezelfde stappen uit voor poot 3 en 4.
9. Zet de standaard neer (**afbeelding G en H**).
10. De huls (c) van poot 2 moet samen met de huls van poot 4 naar boven worden geschoven om beschadigingen aan het product te voorkomen (**afbeelding I en K**).
11. Zodra de noppen (a) aan beiden zijden ineengesloten zijn, is de standaard correct opgebouwd (**afbeelding J en L**).

Montagehandleiding in hoogte verstelbare badstandaard art.nr. 20451:

- Aan de voet van de pootparen kan de hoogte individueel in 3 standen worden ingesteld. 95 cm, 100 cm en 105 cm. Daarmee is de standaard voor personen met een lichaamslengte van tussen de 160 en 195 cm rugbeschermend te gebruiken.
- Stel alle poten op de gewenste hoogte in voordat u de standaard monteert. Druk daartoe de noppen in en verschuif het voetgedeelte, totdat dit in de gewenste positie ineensluit.
- Let erop dat alle poten dezelfde hoogte hebben.
- Volg de stappen 1. tot 11. de montagehandleiding staande standaard.





Positie van het badje op de standaard



WAARSCHUWING:

- ⊙ **Let er steeds op dat het badje stevig op de standaard is geplaatst en dat de standaard veilig op een plat oppervlak staat!**

1. Plaats het badje en lijn dit met de L-stukken op de juiste wijze uit.

Let op de uitklapzijden A3 en A4!



WAARSCHUWING:

- ⊙ **Let bij de positionering van het badje op de standaard en oriënteer u aan dwarsbalken. De lange dwarsbalk is aan de sticker van de fabrikant met logo te herkennen!**



2. Het badje moet zo veel mogelijk in het midden op de standaard worden geplaatst! Oriënteer u bij de positionering aan de dwarsbalken en de afvoerstop (zie de rode markeringen in de afbeeldingen hieronder).

Badje TOP: de afvoerstop wijst naar de lange dwarsbalk met de sticker.



Badje StyLe!: de afvoerstop wijst naar de korte dwarsbalk.



Badje Bio: de afvoerstop wijst naar de lange dwarsbalk met sticker.



Badje Bella Bambina: de afvoerstop wijst naar de korte dwarsbalk.





Sikkerhedsanvisninger

- Læs denne brugsanvisning grundigt igennem før brug første gang.
- Følg frem for alt sikkerhedsanvisningerne!
- Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Opbevar denne brugsanvisning til senere brug.
- Hvis produktet gives videre, bedes du vedlægge denne brugsanvisning. Brugsanvisningen er en del af produktet.

ADVARSEL – FARE FOR DRUKNING!

- ⊙ Dette produkt er et badehjælpemiddel og giver ikke nogen ekstra sikkerhed i forhold til de farer, der er forbundet med vand!



- ⊙ Børn er druknet under badning. Børn kan drukne på meget kort tid og i helt ned til 2 cm lavt vand.
- ⊙ Vær altid i kontakt med dit barn under badningen.
- ⊙ Efterlad aldrig barnet alene i badet, end ikke for et kort øjeblik. Tag barnet med dig, hvis du forlader rummet.



- ⊙ Skoldningsfare! Kontroller vandtemperaturen (maks. 37 °C) før badet. Hold barnet væk fra vandhanen!
- ⊙ Før badet skal du kontrollere, at produktet står korrekt og sikkert!
- ⊙ Må ikke anvendes, hvis produktet er defekt, en del mangler eller er løs – risiko for skade!
- ⊙ Anvend kun originale reservedele fra Rotho Babydesign.
- ⊙ Produktet må ikke bruges eller betjenes af personer (f.eks. børn) med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller mangel på viden!

Brug i overensstemmelse med formålet

Anvendelse med badekar:

Anvend kun badekarret med badekarstativet fra Rotho Babydesign.

Sørg for, at badekarret altid står sikkert på badekarstativet.



Badekarret må kun bruges på badekarstativet, indtil barnet selv forsøger at rejse sig op. Den maksimale belastning for badekarret inklusive vand og barn: 25 kg.

Leveringsomfang

- Badekarstativ
– standard # 20450 // 2 dele **eller**
– med justerbar højde # 20451 // 2 dele
- Brugsanvisning

Rengøring

Rengør produktet med en blød klud og sæbevand.

Tilbehør

Brug kun compatible badekar fra Rotho Babydesign:

- Art.-nr. 20211 – Style! badekar
- Art.-nr. 20001 – TOP badekar
- Art.-nr. 20030 – BIO badekar
- Art.-nr. 20020 – Bella Bambina badekar

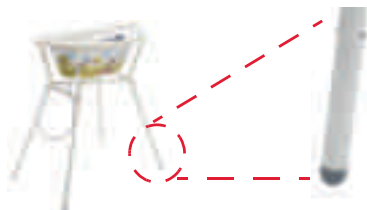
Monteringsvejledning Standard badekarstativ art.-nr. 20450

(billeder, se folde-ud-side A2)

1. Placer de medfølgende ben på overdelen af badekarstativet. Vær opmærksom på tallene på benene/overdelen.
2. Sæt ben nummer 1 på den tilsvarende fod på overdelen (**Billede A og B**).
3. Sørg for, at benet er sikkert låst på plads (**Billede C**).
4. Sæt ben nummer 2 på den tilsvarende fod på overdelen (**Billede D**).
5. Sørg for, at benet er sikkert låst på plads (**Billede E**).
6. Tryk på knoppen (a), og bevæg derefter røret (c) til stoppet (b) (**Billede E**).
7. Når røret (c) er i den korrekte position, bliver det låst fast af knoppen (a) (**Billede F**).
8. Fortsæt med den anden side af stativet, og følg de samme trin for fod 3 og 4.
9. Rejs stativet op (**Billede G og H**).
10. Røret (c) på fod 2 skal skubbes op sammen med røret på fod 4 for at undgå skader på produktet (**Billede I og K**).
11. Når knoppen (a) er låst på begge sider, er stativet korrekt monteret (**Billede J og L**).

Monteringsvejledning til højdejusterbart badekarstativ art.-nr. 20451:

- På benenes fod kan højden justeres individuelt i 3 trin. 95 cm, 100 cm og 105 cm. Det gør, at stativet kan bruges af personer med en højde på 160 til 195 cm, uden at de overbelaster ryggen.
- Indstil den ønskede højde for alle benene, før du monterer stativet. For at gøre dette skal du trykke knoppen ind og skubbe foddelen, indtil den klikker på plads.
- Sørg for, at alle benene har samme højde.
- Følg trin 1. til 11. i monteringsvejledningen til standardstativer.





For dit barns sikkerheds skyld
Skal du ubetinget rette dig efter følgende
sikkerhedsanvisninger!



Badekarrets position på badekarstativet.



ADVARSEL:

- ⊙ **Sørg altid for, at badekarret hviler på stativet, og at stativet står sikkert på en flad overflade!**

1. Indsæt badekarret, og juster det korrekt med L-stykkerne. **Se folde-ud-siderne A3 og A4!**



ADVARSEL:

- ⊙ **Når du placerer badekarret, skal du se på stativet og rette dig efter tværstængerne. Den lange tværstang kan kendes på producentens klistermærke med logo!**



2. Badekarret skal monteres i midten af stativet. Se efter tværstængerne og bundproppen (se de røde markeringer i illustrationerne nedenfor).

Badekar TOP: bundproppen peger mod den lange tværstang med klistermærket.

Badekar Style!: bundproppen peger mod den korte tværstang.



Badekar Bio: bundproppen peger mod den lange tværstang med klistermærket.

Badekar Bella Bambina: bundproppen peger mod den korte tværstang.





Säkerhetsanvisningar

- Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant innan första användningen.
- Det är mycket viktigt att följa säkerhetsanvisningarna!
- Produkten får endast hanteras och användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Spara bruksanvisningen för att få information vid ett senare tillfälle.
- Om du någon gång skulle överlämna produkten till någon annan, bifoga den här bruksanvisningen. Bruksanvisningen är en del av produkten.

WARNING! – RISK FÖR ATT DRUNKNA!

- ⊙ Den här produkten är ett badhjälpmedel och ger inte någon extra säkerhet mot faror relaterade till vatten!



- ⊙ Barn har drunknat när de har badat. Barn kan drunkna i vattendjup på endast 2 cm, det sker snabbt.
- ⊙ Ha alltid barnet under uppsikt när det badar, lämna det inte utan tillsyn.
- ⊙ Barnet får aldrig lämnas obevakat i badet, inte ens en kort stund. Ta med dig barnet om du måste lämna rummet.



- ⊙ Fara att bli skallad! Kontrollera vattentemperaturen (max. 37 °C) innan badet. Håll barnet borta från vattenkranen!
- ⊙ Kontrollera att produkten står korrekt och säkert innan badet!
- ⊙ Använd inte produkten om den är skadad, någon del saknas eller är lös – skaderisk!
- ⊙ Använd endast originalreservdelar från Rotho Babydesign.
- ⊙ Produkten får inte användas eller hanteras av personer (t.ex. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller bristande kunskaper!

Avsedd användning

Användning med badbalja:

Använd endast badbaljan från Rotho Babydesign med badbaljestativet.

Se alltid till att badbaljan sitter säkert på badbaljestativet.



Badbaljan får endast användas på stativet tills barnet försöker att själv ställa sig upp. Maximal belastning av badbaljan inklusive vatten och barn: 25 kg.

Leveransomfattning

- Badbaljestativ
- standard # 20450 // 2 delar **eller**
- inställbart på höjden # 20451 // 2 delar
- Bruksanvisning

Rengöring

Rengör produkten med en mjuk trasa och såplösning.

Tillbehör

Använd endast de kompatibla badbaljorna från Rotho Babydesign:

- Art.nr. 20211 – StyLe! badbalja
- Art.nr. 20001 – TOP badbalja
- Art.nr. 20030 – BIO badbalja
- Art.nr. 20020 – Bella Bambina badbalja



Monteringsanvisning Standard badbaljestativ Art.nr. 20450

(Bilder se utvecklingssida A2)

1. Koppla de medföljande benparen till baljstativets överdel. Var då observant på numren på benen/överdelen.
2. Sätt på benet med nummer 1 på den avsedda foten på överdelen (**Bild A och B**).
3. Se till att benet har hakat in säkert (**Bild C**).
4. Sätt på benet med nummer 2 på den avsedda foten på överdelen (**Bild D**).
5. Se till att benet har hakat in säkert (**Bild E**).
6. Tryck på knoppen (a) och flytta sedan hylsan (c) fram till stoppet (b) (**Bild E**).
7. När hylsan (c) har kommit i rätt läge, låser knoppen (a) denna (**Bild F**).
8. Fortsätt med andra sidan av stativet och utför samma steg för fot 3 och fot 4.
9. Ställ upp stativet (**Bild G och H**).
10. Hylsan (c) på foten 2 måste skjutas uppåt tillsammans med hylsan på foten 4 för att undvika skador på produkten (**Bild I och K**).
11. När knoppen (a) har hakat in på båda sidor, är stativet rätt sammansatt (**Bild J och L**).

Monteringsanvisning badbaljestativ inställbart på höjden art.nr. 20451:

- På benparens fotdel kan höjden ställas in separat i 3 steg. 95 cm, 100 cm och 105 cm. Stativet kan på så vis ställas in ryggvänligt för personer med en längd på 160 till 195 cm.
- Ställ in den önskade höjden på alla benen innan stativet monteras. Tryck då in knoppen och skjut fotdelen tills den hakar in i det önskade läget.
- Se till att alla benen har samma höjd.
- Följ steget 1. till 11. i monteringsanvisningen för standardstativet.





Badbaljans läge på stativet



WARNING:

- ⦿ Se alltid till att badbaljan ligger stadigt på stativet och att stativet står säkert på en jämn yta!

1. Sätt in badbaljan och rikta den rätt med L-styckena. **Beakta utveckningssidorna A3 och A4!**



WARNING:

- ⦿ Var observant på stativet när badbaljan placeras på det och orientera dig efter tvärstagen. Man känner igen det långa tvärstaget genom tillverkardekalen med logga!



2. Badbaljan måste sättas så mycket i mitten det går på stativet! Orientera dig efter tvärstagen och tömningspluggen vid placeringen (se röda markeringen på bilderna nedan).

Badbalja TOP: tömningspluggen pekar mot det långa tvärstaget med dekalen.



Badbalja StyLe! tömningspluggen pekar mot det korta tvärstaget.



Badbalja Bio: tömningspluggen pekar mot det långa tvärstaget med dekalen.



Badbalja Bella Bambina: tömningspluggen pekar mot det korta tvärstaget.





Turvaohjeita

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöönottoa.
- Turvaohjeita on noudatettava aina!
- Tuotetta saa käyttää vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.
- Jos annat tuotteen toiselle henkilölle, anna myös tämä käyttöohje. Käyttöohje on osa tuotetta.

VAROITUS – HUKKUMISVAARA!

- ⊙ Tämä tuote on kylvetyksen apuväline, joka ei anna lisäsuojaa veteen liittyviltä vaaroilta!
- ⊙ Lapsia on hukkunut kylvyn aikana. Lapsi voi hukkua jopa 2 cm:n syvyyseen veteen hyvin lyhyessä ajassa.
- ⊙ Säilytä aina kosketus lapseen kylvetyksen aikana.
- ⊙ Älä jätä lasta koskaan valvomatta kylpyammeeseen, edes pieneksi hetkeksi. Jos sinun on poistuttava huoneesta, ota lapsi mukaan.



- ⊙ Palovammavaara! Tarkista veden lämpötila (maks. 37 °C) ennen kylpemistä. Pidä lapsi poissa vesihanan ulottuvilta!

- ⊙ Tarkista ennen kylpyä, että tuote seisoo asianmukaisesti ja vakaasti!
- ⊙ Älä käytä, jos tuote on viallinen, osa puuttuu tai se on löysä – loukkaantumisvaara!
- ⊙ Käytä vain alkuperäisiä Rotho Babydesign -varaosia.
- ⊙ Tuotetta eivät saa käyttää sellaiset henkilöt (esim. lapset), joiden fyysiset, motoriset tai psyykkiset valmiudet ovat rajoitettuja tai joilla on puutteelliset tiedot sen käytöstä!

Määräystenmukainen käyttö

Käyttö kylpyammeen kanssa:
Käytä vain Rotho Babydesign -kylpyammetta kylpyammetelineen kanssa.
Varmista aina kylpyammeen turvallinen sijoittaminen kylpyammetelineeseen.



Kylpyammetta saa käyttää kylpyammetelineellä vain niin kauan, kunnes lapsi yrittää itse nousta seisomaan.
Kylpyammeen enimmäiskantavuus mukaan lukien vesi ja lapsi: 25 kg.



Toimituksen sisältö

- Kylpyammeteline
– Vakio nro 20450 // 2 osaa **tai**
– Korkeussäädettävä nro 20451 // 2 osaa
- Käyttöohje

Puhdistus

Puhdista tuote pehmeällä liinalla ja saippualliuoksella.

Tarvikkeet

Käytä vain Rotho Babydesignin yhteensopivia kylpyammeita:

- Tuotenro 20211 – StyLe!-kylpyamme
- Tuotenro 20001 – TOP-kylpyamme
- Tuotenro 20030 – BIO-kylpyamme
- Tuotenro 20020 – Bella Bambina -kylpyamme

Asennusohje Vakiokylpyammeteline tuotenro 20450 (katso kuvat taittosivulta A2)

1. Liitä mukana toimitetut jalkaparit ammetelineen yläosaan. Huomioi jalkojen/yläosan numerot.
2. Aseta jalka numero 1 vastaavaan yläosan jalkaan (**kuva A ja B**).
3. Varmista, että jalka on tukevasti paikallaan (**kuva C**).
4. Aseta jalka numero 2 vastaavaan yläosan jalkaan (**kuva D**).
5. Varmista, että jalka on tukevasti paikallaan (**kuva E**).
6. Painettuasi nuppia (a) siirrä holkki (c) stoppariin (b) saakka (**kuva E**).
7. Kun holkki (c) on oikeassa kohdassa, nuppi (a) lukitsee sen (**kuva F**).
8. Suorita samat vaiheet telineen toisella puolella jaloille 3 ja 4.
9. Aseta teline pystyyn (**kuva G ja H**).
10. Jalan 2 holkki (c) on työnnettävä yhdessä jalan 4 holkin kanssa ylöspäin tuotteen vahingoittumisen estämiseksi (**kuva I ja K**).
11. Kun nupit (a) ovat lukittuneet molemmilla puolilla, teline on koottu oikein (**kuva J ja L**).

Korkeussäädettävän kylpyammetelineen asennusohje, tuotenro 20451:

- Jalkojen korkeutta voidaan säätää 3 pituuteen. 95 cm, 100 cm ja 105 cm. Teline on siten säädettävissä selkäystävällisesti 160–195 cm:n pituisille henkilöille.
- Ennen kuin kokoat telineen, säädä kaikkien jalkojen haluttu korkeus. Paina nuppeja ja työnnä jalkaosaa, kunnes se lukittuu haluttuun asentoon.
- Varmista, että kaikki jalat ovat samankorkeuisia.
- Noudata vakiotelineiden asennusohjeen vaiheita 1. – 11..





Lapsesi turvallisuuden vuoksi

Noudata ehdottomasti seuraavia
turvallisuusohjeita!



Kylpyammeen asettaminen telineeseen



VAROITUS:

- ⊙ **Varmista, että kylpyamme on kunnolla telineen päällä ja että teline on vaakaasti tasaisella pinnalla!**

1. Aseta kylpyamme paikalleen ja kohdista se oikein L-kappaleilla. **Katso taittosivut A3 ja A4!**



VAROITUS:

- ⊙ **Kiinnitä kylpyammetta asettaessasi huomio telineeseen ja poikkipalkkien suuntaamiseen. Pitkän poikkipalkin tunnistaa valmistajan tarrasta, jossa on logo!**



2. Kylpyammeen on oltava mahdollisimman keskellä telinettä! Suuntaa se oikein sijoittamalla poikkipalkit ja tyhjennystulppa (katso punaiset merkinnät seuraavista kuvista).

TOP-kylpyamme: tyhjennystulppa osoittaa pitkään tarralliseen poikkipalkkiin.



Style!-kylpyamme: tyhjennystulppa osoittaa lyhyeen poikkipalkkiin.



Bio-kylpyamme: tyhjennystulppa osoittaa pitkään tarralliseen poikkipalkkiin.



Bella Bambina -kylpyamme: tyhjennystulppa osoittaa lyhyeen poikkipalkkiin.





Sikkerhetsmerknader

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før første gangs bruk.
- Alltid følg sikkerhetsmerknadene!
- Produktet må betjenes som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Ta vare på denne bruksanvisningen.
- Dersom produktet gis videre, skal denne bruksanvisningen legges ved. Bruksanvisningen er en del av produktet.

ADVARSEL – DRUKNINGSFARE!

- ⊙ Dette produktet gir ikke ekstra sikkerhet i forhold til vannrelaterte farer!



- ⊙ Barn har druknet under bading. Barn kan drukne på kort tid selv med en vannndybde på bare 2 cm.
- ⊙ Du må alltid holde kontakt med barnet under bading.
- ⊙ Du må aldri forlate barnet uten oppsyn på badet. Dersom du må forlate rommet, ta med deg barnet.



- ⊙ Forbrenningsfare! Kontroller vanntemperaturen (maks 37 °C) før bading. Hold barn unna vannkranen!
- ⊙ Før bading skal du kontrollere at produktet står forskriftsmessig og sikkert!
- ⊙ Ikke bruk produktet dersom det har defekte/manglende deler – skadefare!
- ⊙ Bare bruk originale reservedeler fra Rotho Babydesign.
- ⊙ Produktet må ikke brukes eller betjenes av personer (f.eks. barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende kunnskap!

Formålsriktig bruk

Bruk med badekar:

Bare bruk badekaret fra Rotho Babydesign med badekarstativet.

Kontroller alltid at badekaret hviler sikkert på badekarstativet.



Når barnet prøver å sette seg opp selv, må du ikke lenger bruke badekaret med stativ. Badekarets maksimumsbelastning inkludert vann og barn: 25 kg

Leveringsomfang

- Badekarstativ
 - standard nr. 20450 // to deler **eller**
 - høydejusterbart nr. 20451 // to deler
- Bruksanvisning

Rengjøring

Rengjør produktet med en myk klut og såpevann.

Tilbehør

Bare bruk compatible badekar fra Rotho Babydesign:

- Art.nr. 20211 – StyLe! badekar
- Art.nr. 20001 – TOP badekar
- Art.nr. 20030 – BIO badekar
- Art.nr. 20020 – Bella Bambina badekar



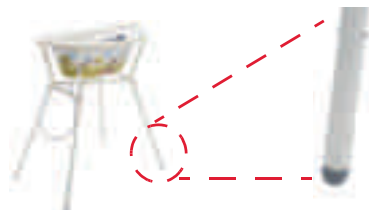
Monteringsanvisning Standard badekarstativ art.nr. 20450

(bilder: se utfoldbar side A2)

1. Monter de medfølgende benparene på karstativets overdel. Se nummerne på bena/overdelen.
2. Sett benet merket med «1» på den tilsvarende foten på overdelen (**bilde A og B**).
3. Kontroller at benet har gått på plass (**bilde C**).
4. Sett benet merket med «2» på den tilsvarende foten på overdelen (**bilde D**).
5. Kontroller at benet har gått på plass (**bilde E**).
6. Når det har blitt trykket på nuppen (a), beveger hylsen (c) seg frem til stopperen (b) (**bilde E**).
7. Når hylsen (c) har nådd riktig posisjon, låser nuppen (a) den (**bilde F**).
8. Fortsett med den andre siden av stativet, og utfør de samme trinnene for fot 3 og 4.
9. Sett opp stativet (**bilde G og H**).
10. Hylsen (c) på fot 2 må skyves oppover sammen med hylsen på fot 4 – dette for å unngå skader på produktet (**bilde I og K**).
11. Når nuppen (a) har gått på plass på begge sider, er stativet riktig montert (**bilde J og L**).

Monteringsanvisning høy- dejusterbart badekarstativ art.nr. 20451:

- Høyden kan stilles inn individuelt i tre trinn på benparenes fotdel: 95 cm, 100 cm og 105 cm. Dermed kan stativet brukes for å skåne ryggen til personer med en kroppsstørrelse på 160–195 cm.
- Før du monterer stativet, skal du stille inn ønsket høyde på alle bena. For å gjøre dette trykker du inn nuppen og skyver fotdelen inntil den går på plass i ønsket posisjon.
- Kontroller at alle bena har samme høyde.
- Følg trinn 1.–11. i monteringsanvisningen for standardstativet.





Badekarets posisjon på stativet



ADVARSEL:

- ⦿ **Kontroller alltid at badekaret hviler sikkert på stativet, og at stativet står sikkert på en jevn flate!**

1. Sett inn badekaret, og rett det inn med L-stykkene. **Se de utfoldbare sidene A3 og A4!**



ADVARSEL:

- ⦿ **Følg med på stativet under posisjonering av badekaret, og orienter deg etter tverrbjelkene. Den lange tverrbjelken har et produsentklistremerke med logo!**



2. Badekaret må plasseres så nært midten av stativet som mulig! Ved posisjonering skal du orientere deg etter tverrbjelkene og avløpsproppene (se de røde markeringene på figurene nedenfor).

Badekar TOP: avløpsproppen vender mot den lange tverrbjelken med klistremerke.

Badekar Style! avløpsproppen vender mot den korte tverrbjelken.



Badekaret Bio: avløpsproppen vender mot den lange tverrbjelken med klistremerke.

Bella Bambina badekar: avløpsproppen vender mot den korte tverrbjelken.





Για την ασφάλεια του παιδιού σας
Προσέξτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες
υποδείξεις ασφαλείας!



Υποδείξεις ασφαλείας

- Διαβάστε σχολαστικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία.
- Τηρήστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!
- Ο χειρισμός του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για να μπορείτε να ανατρέχετε μελλοντικά σε αυτές.
- Αν χρειαστεί να παραδώσετε το προϊόν σε τρίτους, συμπεριλάβετε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ!

- ⊙ Αυτό το προϊόν είναι ένα βοήθημα για το μπάνιο και δεν παρέχει καμία πρόσθετη ασφάλεια ως προς τους κινδύνους που συνδέονται με το νερό!



- ⊙ Έχουν πνιγεί παιδιά στο μπάνιο. Τα παιδιά μπορεί να πνιγούν πολύ γρήγορα ακόμη σε νερό ελάχιστου βάθους μόλις 2 cm.

- ⊙ Παραμένετε πάντα σε επαφή με το παιδί σας κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
- ⊙ Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη στο μπάνιο, ούτε καν για μια στιγμή. Αν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο, πάρτε μαζί το παιδί σας.



- ⊙ Κίνδυνος εγκαύματος! Ελέγξτε πριν το μπάνιο τη θερμοκρασία του νερού (μέγ. 37°C). Κρατήστε το παιδί μακριά από τη βρύση!

- ⊙ Πριν από το μπάνιο ελέγξτε ότι το προϊόν στέκεται σωστά και με ασφάλεια!
- ⊙ Μην το χρησιμοποιείτε, όταν το προϊόν είναι ελαττωματικό, λείπει ή είναι απο-

συνδεδεμένο κάποιο τμήμα – Κίνδυνος τραυματισμού!

- ⊙ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της Rotho Babydesign.
- ⊙ Η χρήση ή ο χειρισμός του προϊόντος δεν επιτρέπεται από άτομα (π.χ. παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψεις γνώσεις!

Ενδεδειγμένη χρήση

Χρήση με μπάνιο:

Χρησιμοποιείτε μόνο το μπάνιο της Rotho Babydesign με τη βάση μπάνιου.

Προσέχετε πάντα την ασφαλή εφαρμογή του μπάνιου πάνω στη βάση μπάνιου.



Το μπάνιο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται επάνω στον σκελετό μόνο μέχρι το παιδί να αρχίσει να προσπαθεί να σηκωθεί μόνο του.

Μέγιστο φορτίο του μπάνιου μαζί με νερό και παιδί: 25 kg.



Έκταση Παράδοσης

- Βάση μπάνιου
- βασική # 20450 // 2 τμήματα ή
- ρυθμιζόμενη στο ύψος # 20451 // 2 τμήματα
- Οδηγίες χρήσης

Καθαρισμός

Καθαρίστε το προϊόν με ένα μαλακό πανί και σαπουνάδα.

Αξεσουά

Χρησιμοποιείτε μόνο τα συμβατά μπάνια της Rotho Babydesign:

- Αρ. είδ. 20211 – StyLe! μπάνιο
- Αρ. είδ. 20001 – Μπάνιο TOP
- Αρ. είδ. 20030 – Μπάνιο BIO
- Αρ. είδ. 20020 – Μπάνιο Bella Bambina



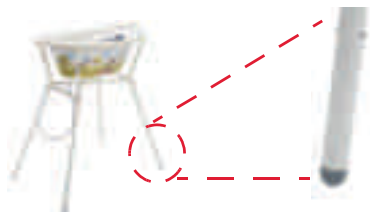
Οδηγίες συναρμολόγησης Βασική βάση μπάνιου Αρ. είδ. 20450

(εικόνες βλέπε αναδιπλούμενη σε-
λίδα A2)

1. Συνδέστε τα ζεύγη ποδιών που παραλάβατε με το επάνω τμήμα της βάσης μπάνιου. Προσέξτε τους αριθμούς στα πόδια / στο επάνω τμήμα.
2. Τοποθετήστε το πόδι με τον αριθμό 1 στο προβλεπόμενο πέλμα του επάνω τμήματος (**εικόνα A** και **B**).
3. Βεβαιωθείτε, ότι έχει κουμπώσει καλά το πόδι (**εικόνα C**).
4. Τοποθετήστε το πόδι με τον αριθμό 2 στο προβλεπόμενο πέλμα του επάνω τμήματος (**εικόνα D**).
5. Βεβαιωθείτε, ότι έχει κουμπώσει καλά το πόδι (**εικόνα E**).
6. Μετά την πίεση του πείρου (a), μετακινήστε το χιτώνιο (c) μέχρι τον αναστολέα (b) (**εικόνα E**).
7. Όταν το χιτώνιο (c) φτάσει στη σωστή θέση, ο πείρος (a) το ασφαλίζει (**εικόνα F**).
8. Συνεχίστε με την άλλη πλευρά της βάσης και εκτελέστε τα ίδια βήματα για τα πέλμα 3 και 4.
9. Στήστε τη βάση (**εικόνα G** και **H**).
10. Πρέπει να ωθήσετε το χιτώνιο (c) του πέλματος 2 μαζί με το χιτώνιο του πέλματος 4 προς τα επάνω, για να αποφύγετε ζημιές στο προϊόν (**εικόνα I** και **K**).
11. Όταν ο πείρος (a) έχει κουμπώσει στις δύο πλευρές, η βάση είναι σωστά συναρμολογημένη (**εικόνα J** και **L**).

Οδηγίες συναρμολόγησης βάσης μπάνιου ρυθμιζόμε- νου ύψους, αρ. είδ. 20451:

- Στο τμήμα πελμάτων των ζευγών των ποδιών μπορείτε να ρυθμίσετε ξεχωριστά το ύψος σε 3 επίπεδα. 95 cm , 100 cm και 105 cm. Η βάση μπορεί έτσι να χρησιμοποιηθεί για άτομα με ύψος από 160 έως 195 cm χωρίς να ταλαιπωρείται η μέση.
- Πριν τοποθετήσετε τη βάση, ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος σε όλα τα πόδια. Πιέστε για αυτόν τον σκοπό μέσα τον πείρο και ωθήστε το τμήμα του ποδιού, μέχρι να κουμπώσει στην επιθυμητή θέση.
- Προσέξτε ώστε όλα τα πόδια να έχουν το ίδιο ύψος.
- Ακολουθήστε τα βήματα 1. έως 11. των οδηγιών συναρμολόγησης της βασικής βάσης.





Για την ασφάλεια του παιδιού σας
Προσέξτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες
υποδείξεις ασφαλείας!



Θέση του μπάνιου στη βάση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- ⊙ Βεβαιώνετε πάντα, ότι το μπάνιο εφαρμόζει καλά πάνω στη βάση και ότι η βάση στέκεται με ασφάλεια σε επίπεδη επιφάνεια!

1. Τοποθετήστε το μπάνιο και ευθυγραμμίστε το σωστά με τα εξαρτήματα L.

Προσέξτε τις αναδιπλούμενες σελίδες A3 και A4!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- ⊙ Προσέξτε κατά την τοποθέτηση του μπάνιου τις βάσεις και προσανατολιστείτε στις τραβέρσες. Η μακριά τραβέρσα διακρίνεται από το αυτοκόλλητο του καταςκευαστή με το λογότυπο!



2. Το μπάνιο πρέπει να τοποθετείται όσο το δυνατό πιο κεντρικά στη βάση! Προσανατολιστείτε κατά τη ρύθμιση της θέσης στις τραβέρσες και στην τάπα εκροής (βλέπε κόκκινα σημάδια στις εικόνες κάτω).

Μπάνιο TOP: η τάπα εκροής είναι στραμμένη προς την μακριά τραβέρσα με το αυτοκόλλητο.



Μπάνιο Style!: η τάπα εκροής είναι στραμμένη προς την κοντή τραβέρσα.



Μπάνιο Bio: η τάπα εκροής είναι στραμμένη προς την μακριά τραβέρσα με το αυτοκόλλητο.



Μπάνιο Bella Bambina: η τάπα εκροής είναι στραμμένη προς την κοντή τραβέρσα.





Bezpečnostní pokyny

- Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze.
- Především se řiďte bezpečnostními pokyny!
- Výrobek smíte obsluhovat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze.
- Uchovejte si tento návod k obsluze pro pozdější potřebu.
- Budete-li výrobek předávat dalšímu uživateli, přiložte, prosím, tento návod k obsluze. Návod k obsluze je součástí výrobku.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ UTONUTÍ!

- ⊙ Tento výrobek je pomůckou při koupání a neposkytuje žádné dodatečné zabezpečení s ohledem na nebezpečí spojená s vodou!



- ⊙ Existují případy, kdy se děti při koupání utopily. Děti se mohou rychle utopit i v mělké vodě, která má pouze 2 cm.
- ⊙ Během koupání vždy zůstávejte v kontaktu se svým dítětem.
- ⊙ Dítě nikdy nenechávejte ve vaně bez dozoru, ani na malý okamžik. Když musíte opustit místnost, vezměte své dítě s sebou.



- ⊙ Nebezpečí opaření! Zkontrolujte před koupelí teplotu vody (max. 37°C). Udržujte dítě v dostatečné vzdálenosti od vodovodního kohoutku!
- ⊙ Před koupelí zkontrolujte, zda výrobek stojí správně a bezpečně!
- ⊙ Nepoužívejte výrobek, je-li vadný, chybí mu nějaký díl nebo je uvolněný – nebezpečí zranění!
- ⊙ Používejte pouze originální náhradní díly od společnosti Rotho Babydesign.
- ⊙ Výrobek nesmí obsluhovat osoby (např. děti) s omezenými fyzickými, senzorickými

mi nebo duševními vlastnostmi, nebo osoby, které mají nedostatek znalostí!

Použití k určenému účelu

Použití s vanou:

Používejte se stojanem na vanu pouze vanu od společnosti Rotho Babydesign.

Vždy dbejte na bezpečné uložení vany na stojanu na vanu.



Vanu lze používat na stojanu jen tak dlouho, dokud se dítě nepokouší samo vstát.
Maximální zatížení vany včetně vody a dítěte: 25 Kg.

Rozsah dodávky

- Stojan na vanu
– standardní # 20450 // 2 díly **nebo**
– výškově nastavitelný # 20451 // 2 díly
- Návod k obsluze

Čištění

Čistěte výrobek měkkým hadříkem s mýdlovým roztokem.

Příslušenství

Používejte pouze kompatibilní vany od společnosti Rotho Babydesign:

- Č. výr. 20211 – StyLe! Vana
- Č. výr. 20001 – TOP vana
- Č. výr. 20030 – BIO vana
- Č. výr. 20020 – Bella Bambina vana



Návod k montáži standardního stojanu na vanu Č. v.ř. 20450

(Obrázky viz vyklápěcí strana A2)

1. Spojte dodané páry noh s horním dílem stojanu na vanu. Dbejte přitom na čísla na nohách / horním dílu.
2. Nohu s číslem 1 nasadte na k tomu určenou nohu horního dílu (**obrázek A a B**).
3. Ujistěte se, že noha bezpečně zapadla (**obrázek C**).
4. Nohu s číslem 2 nasadte na k tomu určenou nohu horního dílu (**obrázek D**).
5. Ujistěte se, že noha bezpečně zapadla (**obrázek E**).
6. Po stisknutí výstupku (a) pohybujte pouzdrem (c) až k záračce (b) (**obrázek E**).
7. Když pouzdro (c) dosáhne správné polohy, výstupek (a) ho zablokuje (**obrázek F**).
8. Pokračujte další stranou stojanu a proveďte stejné kroky s nohou 3 a 4.
9. Rozstavte stojan (**obrázek G a H**).
10. Abyste zabránili poškození výrobku, musíte pouzdro (c) nohy 2 posunout směrem nahoru společně s pouzdrem nohy 4 (**obrázek I a K**).
11. Jakmile výstupek (a) zapadne na obou stranách, je stojan správně sestaven (**obrázek J a L**).

Návod k montáži výškově nastavitelného stojanu na vanu č. v.ř. 20451:

- Na spodní části noh lze individuálně nastavit výšku ve 3 stupních. 95 cm, 100 cm a 105 cm. Tak je stojan šetrný k zádkům pro osoby s výškou 160 až 195 cm.
- Předtím než stojan smontujete, nastavte požadovanou výšku u všech noh. Za tímto účelem stlačte výstupek a posuňte spodní část, dokud nezapadne do požadované polohy.
- Dbejte prosím na to, aby měly všechny nohy stejnou výšku.
- Pokračujte kroky 1. až 11. návodu k montáži standardního stojanu.



Poloha vany na stojanu



VÝSTRAHA:

- ☉ Dbejte vždy na to, aby vana pevně ležela na stojanu a stojan stál jistě na rovném povrchu!

- Nasadte vanu a L-kusy jí správně vyrovnejte.
Dbejte pokynů na vyklápěcích stranách A3 a A4!



VÝSTRAHA:

- ☉ Při polohování vany dávejte pozor na stojan a orientujte se podle příčných vzpěr. Dlouhou příčnou vzpěru lze poznat podle nálepky s logem výrobce!



- Vanu musíte nainstalovat na stojanu co nejvíce uprostřed! Orientujte se při polohování podle příčných vzpěr a vypouštěcí zátky (viz červené značky na obrázcích dole).

Vana TOP: Vypouštěcí zátka ukazuje k dlouhé příčné vzpěře s nálepkou.

Vana Style! Vypouštěcí zátka ukazuje ke krátké příčné vzpěře.



Vana Bio: Vypouštěcí zátka ukazuje k dlouhé příčné vzpěře s nálepkou.

Vana Bella Bambina: Vypouštěcí zátka ukazuje ke krátké příčné vzpěře.





Biztonsági utasítások

- Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót.
- Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!
- A termék kizárólag a használati útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.
- Őrizze meg a használati útmutatót, hogy a későbbiekben is használhassa.
- Amennyiben később megvásárolna a későbbi kiegészítőket, úgy kérjük, mellékelje a használati útmutatót is. A használati útmutató a termék részét képezi.

FIGYELMEZTETÉS – FULLADÁSVESZÉLY!

- ⊙ Ez a termék egy fürdési segédeszköz, a vízzel kapcsolatos veszélyekre nem nyújt kiegészítő védelmet!



- ⊙ Fürdés közben a gyermek megfulladhat. A gyermekeknek akár a 2 cm-es, sekély víz is gyors fulladást okozhat.
- ⊙ A fürdetés során folyamatosan figyelje gyermekét.
- ⊙ Ne hagyja felügyelet nélkül a kádban a gyermeket egy pillanatra sem. Ha el kell hagynia a helyiséget, vigye magával a gyermeket.



- ⊙ Forrázásveszély! Fürdés előtt ellenőrizze a víz hőmérsékletét (max. 37°C). Tartsa távol a gyermeket a vízcsaptól!
- ⊙ Fürdés előtt ellenőrizze, hogy a termék rendeltetésszerűen és biztonságosan álljon!
- ⊙ Ne használja a terméket, ha az hibás, hiányzik valamelyik része vagy ki van lazulva – sérülésveszély!
- ⊙ Csak a Rotho Babydesign eredeti pótalkatrészeit használja.
- ⊙ A terméket nem használhatják vagy üzemeltethetik korlátozott fizikai, érzéksz-

vi vagy szellemi képességgel vagy szakértelmi hiányosságokkal bíró személyek (pl. gyermekek)!

Rendeltetésszerű használat

Használat fürdőkáddal:

A fürdőkádállvánnyal csak a Rotho Babydesign termékei használhatók.

Mindig ügyeljen rá, hogy a fürdőkád stabilan legyen az állványra helyezve.



A kádat kizárólag addig szabad az állványon használni, amíg a gyermek nem próbál meg önállóan felállni.



A fürdőkád maximális teherbírása vízzel és gyermekkel együtt: 25 Kg.

Csomag tartalma

- Fürdőkádállvány
- Standard # 20450 // 2 részes **vagy**
- Állítható magasságú # 20451 // 2 részes
- Használati útmutató

Tisztítás

Tisztítsa a terméket puha kendővel és szappanos vízzel.

Tartozékok

Csak a Rotho Babydesign kompatibilis fürdőkádakat használja:

- Cikkszám: 20211 – StyLe! Fürdőkád
- Cikkszám: 20001 – TOP Fürdőkád
- Cikkszám: 20030 – BIO Fürdőkád
- Cikkszám: 20020 – Bella Bambina Fürdőkád

Standard fürdőkádállvány szerelési útmutató

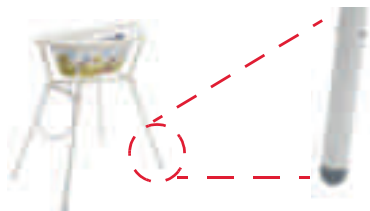
Cikkszám: 20450

(A képeket lásd az A2 kihajtható
oldalon)

1. A csomagban található lábakat illessze össze az állvány felső részével. Ügyeljen a lábakon / a felső részen található számokra.
2. Az 1. számú lábat csúsztassa a felső részen ehhez kialakított csatlakozásba (**A és B kép**).
3. Győződjön meg róla, hogy a láb kattanásig becsúszott (**C kép**).
4. A 2. számú lábat csúsztassa a felső részen ehhez kialakított csatlakozásba (**D kép**).
5. Győződjön meg róla, hogy a láb kattanásig becsúszott (**E kép**).
6. A gomb (a) megnyomása után mozgassa a csatlakozót (c) az ütközőig (b) (**E kép**).
7. A csatlakozó (c) a megfelelő pozíció elérésekor lezárja a gombot (a) (**F kép**).
8. Folytassa az összeszerelést az állvány másik oldalával, végezze el ugyanezeket a lépéseket a 3. és 4. számú lábbal is.
9. Állítsa fel az állványt (**G és H kép**).
10. A 2. számú láb csatlakozóját (c) csúsztassa felfelé egyszerre a 4. számú láb csatlakozójával együtt, így elkerülheti a termék sérülését (**I és K kép**).
11. Az állványt helyesen állította össze, ha a gombok (a) mindkét oldalon bekattantak (**J és L kép**).

Állítható magasságú fürdőkádállvány (cikkszám: 20451) szerelési útmutató:

- A lábak igény szerint 3 féle magassági fokozatban állíthatók. 95 cm, 100 cm és 105 cm. Így az állványt hátát kímélve használhatja 160–195 cm-es testmagasság esetén is.
- Az állvány összeszerelése előtt mindegyik lábon állítsa be a kívánt magasságot. Ehhez nyomja meg a gombot és csúsztassa a láb alsó részét a kívánt hossz eléréséhez kattanásig.
- Kérjük, ügyeljen rá, hogy mindegyik láb azonos magasságú legyen.
- Folytassa az összeszerelést a standard állvány 1. – 11. lépései alapján.





A fürdőkáád állványra helyezése



FIGYELMEZTETÉS:

- mindig ügyeljen rá, hogy a fürdőkáád az állványon stabilan álljon, állítsa az állványt stabil, sík felületre!

- Helyezze be a fürdőkáádat és rögzítse az L-idomokkal.

Olvassa el figyelmesen az A3 és A4 kihajtható oldalakat!



FIGYELMEZTETÉS:

- ügyeljen a fürdőkáád állványra helyezésénél és igazodjon a kereszttrúdkhoz. A hosszú kereszttrúd a gyártói logó matri-cájáról ismerhető fel!



- A fürdőkáádat a lehető legpontosabban az állvány közepére kell helyezni! Az elhelyezésnél igazodjon a kereszttrúdkhoz és a leeresztő dugóhoz (lásd a piros jelölést a lenti képeken).

Fürdőkáád TOP: A leeresztő dugó a matricával ellátott hosszú kereszttrúd irányába mutat.



Fürdőkáád Style! A leeresztő dugó a rövid kereszttrúd irányába mutat.



Fürdőkáád Bio: A leeresztő dugó a matricával ellátott hosszú kereszttrúd irányába mutat.



Fürdőkáád Bella Bambina: A leeresztő dugó a rövid kereszttrúd irányába mutat.





Wskazówki bezpieczeństwa

- **Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania.**
- **Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- Produktu można używać wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji użytkowania.
- Niniejszą instrukcję użytkowania należy zachować w celu późniejszego skorzystania z zawartych w niej informacji.
- W przypadku przekazania produktu innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję użytkowania. Instrukcja użytkowania stanowi część składową produktu.

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO UTONIĘCIA!

- ⊙ Niniejszy produkt należy do kategorii akcesoriów kąpielowych i nie zapewnia dodatkowej ochrony przed niebezpieczeństwami związanymi z wodą!



- ⊙ Podczas kąpieli może dojść do utonięcia dziecka. Dzieci mogą utonąć nawet w wodzie o głębokości zaledwie 2 cm.
- ⊙ W trakcie kąpieli należy przez cały czas pozostawać w kontakcie z dzieckiem.
- ⊙ Pod żadnym pozorem, nawet na chwilę, nie można pozostawiać dziecka bez opieki. W razie konieczności wyjścia z pomieszczenia należy wziąć ze sobą dziecko.



- ⊙ Niebezpieczeństwo poparzenia! Przed kąpielą należy skontrolować temperaturę wody (maks. 37°C). Kurek przy kranie nie może znajdować się w zasięgu ręki dziecka!
- ⊙ Przed kąpielą trzeba sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo i bezpiecznie ustawiony!
- ⊙ Ze względu na niebezpieczeństwo urazów nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony, brakuje części lub są one odłączone od całości!

- ⊙ Stosować tylko oryginalne części zamienne firmy Rotho Babydesign.
- ⊙ Produkt nie może być używany ani obsługiwany przez osoby (np. dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej albo o niedostatecznej wiedzy!

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Używanie z wanną do kąpieli:

Należy stosować tylko wannę firmy Rotho Babydesign ze stojakiem do wanny.

Przez cały czas należy kontrolować, czy wanna jest bezpiecznie oparta na stojaku.



Wanienka powinna być używana na stelażu tylko do czasu, gdy dziecko zacznie podejmować próby samodzielnego wstawania.



Maksymalne obciążenie wanny wraz z wodą i dzieckiem: 25 kg.

Zakres dostawy

- Stojak do wanny
- standardowy nr art. 20450 // 2 części
lub
- z regulacją wysokości nr art. 20451 // 2 części
- Instrukcja użytkowania

Czyszczenie

Czyścić produkt, używając miękkiej ściereczki i wody z mydłem.

Wypożyczenie

Dozwolone jest tylko używanie kompatybilnych wanien firmy Rotho Babydesign:

- nr art. 20211 – StyLe! Wanna do kąpieli
- nr art. 20001 – wanna do kąpieli TOP
- nr art. 20030 – wanna do kąpieli BIO
- nr art. 20020 – wanna do kąpieli Bella Bambina

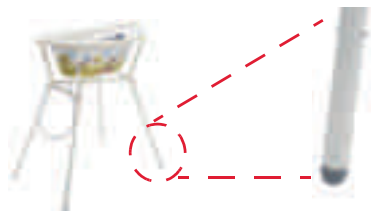


Instrukcja montażu standardowego stojaka do wanny wąż odpływowy nr art. 20450 (Ilustracje na stronie rozkładanej A2)

1. Połączyć dostarczone w zestawie pary nóg z górną częścią stojaka do wanny. Zwracać uwagę na numery umieszczone na nogach / części górnej.
2. Nogę z numerem 1 wetknąć w odpowiednią podstawę części górnej (**ilustracja A i B**).
3. Upewnić się, noga jest bezpiecznie zablokowana w zatrzasku (**ilustracja C**).
4. Nogę z numerem 2 wetknąć w odpowiednią podstawę części górnej (**ilustracja D**).
5. Upewnić się, noga jest bezpiecznie zablokowana w zatrzasku (**ilustracja E**).
6. Po przyciśnięciu wypustki (a) dosunąć tuleję (c) aż do stopera (b) (**ilustracja E**).
7. Kiedy tuleja (c) będzie we właściwej pozycji, wypustka (a) zablokuje ją (**ilustracja F**).
8. Te same czynności należy wykonać z podstawą 3 i 4 po drugiej stronie stojaka.
9. Ustawić stojak w pionie (**ilustracja G i H**).
10. Tuleję (c) podstawy 2 należy przesunąć do góry razem z tuleją podstawy 4, aby uniknąć uszkodzenia produktu (**ilustracja I i K**).
11. Stojak jest prawidłowo złożony w momencie, gdy wypustka (a) zablokuje się w zatrzasku po obu stronach (**ilustracja J i L**).

Instrukcja montażu stojaka do wanny z regulacją wysokości nr art. 20451:

- Wysokość można regulować indywidualnie w 3 poziomach u podstawy par nóg. 95 cm, 100 cm i 105 cm. Dzięki temu ze stojaka mogą korzystać osoby o wzroście od 160 cm do 195 cm, nie nadwyrężając pleców.
- Przed zamontowaniem stojaka należy ustawić odpowiednią wysokość we wszystkich nogach. W tym celu trzeba wcisnąć wypustkę i przesunąć podstawę, aż zatrzaśnie się we właściwej pozycji.
- Należy pamiętać, że wszystkie nogi muszą mieć tę samą wysokość.
- Należy wykonać czynności 1. aż do 11. instrukcji montażu stojaka standardowego.





Pozycja wanny na stojaku



OSTRZEŻENIE:

- Wanna musi mocno opierać się na stojaku, natomiast stojak pewnie stać na równej powierzchni!

- Zamocować wannę i wyrównać jej położenie za pomocą elementów w kształcie litery L. **Proszę przestrzegać informacji na stronach rozkładanych A3 i A4!**



OSTRZEŻENIE:

- Ustawiając wannę, należy kierować się pozycją stojaka i zwracać uwagę na poprzeczki. Długą poprzeczkę łatwo rozpoznać po naklejce z logo producenta!



- Wanna musi być ustawiona na samym środku stojaka! Ustawiając, należy zwracać uwagę na poprzeczki i zatyczkę odpływu (patrz czerwone oznaczenia na ilustracjach poniżej).

Wanna do kąpiel TOP: Zatyczka odpływu jest zwrócona w stronę długiej poprzeczki z naklejką.



Wanna do kąpieli StyLe! Zatyczka odpływu jest zwrócona w stronę krótkiej poprzeczki.



Wanna do kąpiel Bio: Zatyczka odpływu jest zwrócona w stronę długiej poprzeczki z naklejką.



Wanna do kąpiel Bella Bambina: Zatyczka odpływu jest zwrócona w stronę krótkiej poprzeczki.





Pre bezpečnosť vášho dieťaťa
Bezpodmienečne rešpektujte nasledujúce
bezpečnostné upozornenia!



Bezpečnostné pokyny

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na použitie.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Produkt sa smie používať len tak, ako je to popísané v tomto návode na použitie.**
- **Tento návod na použitie si uschovajte, ak by ste neskôr potrebovali ďalšie informácie.**
- **Ak produkt v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Návod na použitie je súčasťou produktu.**

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO UTOPIENIA!

- ⊙ Tento produkt je pomôcka na kúpanie, ktorá neposkytuje žiadnu dodatočnú bezpečnosť s ohľadom na nebezpečenstvo spojené s vodou!



- ⊙ Pri kúpaní sa deti utopili. Deti sa môžu rýchlo utopiť aj pri malej hĺbke vody len 2 cm.

- ⊙ Počas kúpania vždy zostaňte v kontakte s dieťaťom.
- ⊙ Dieťa nikdy nenechávajte v kúpeli bez dozoru, ani na krátky okamih. Keď musíte miestnosť opustiť, zoberte dieťa so sebou.



- ⊙ **Nebezpečenstvo obarenia!**
 Pred kúpaním skontrolujte teplotu vody (max. 37 °C).
 Dieťa nesmie mať na dosah vodovodný kohútik!

- ⊙ Pred kúpaním skontrolujte, či produkt riadne a bezpečne stojí!
- ⊙ Nepoužívajte, keď je produkt chybný, chýba nejaká časť alebo je voľný – nebezpečenstvo poranenia!
- ⊙ Používajte len originálne náhradné diely Rotho Babydesign.

- ⊙ Produkt nesmú používať alebo obsluhovať osoby (napr. deti) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými znalosťami!

Účel použitia

Použitie s vaničkou:

Používajte len vaničku Rotho Babydesign so stojanom na vaničku.

Vždy dbajte o to, aby vanička bezpečne dosadala na stojan na vaničku.



Vanica sa môže používať na podstavci len dovtedy, kým sa dieťa nepokúša samo vstať. Maximálne zaťaženie vaničky s vodou a dieťaťom: 25 kg.

Rozsah dodávky

- Stojan na vaničku
 – štandardný # 20450 // 2 diely **alebo**
 – výškovo nastaviteľný # 20451 // 2 diely
- Návod na použitie

Čistenie

Produkt čistite mäkkou handrou a mydlovým roztokom.

Príslušenstvo

Používajte len kompatibilné vaničky Rotho Babydesign:

- č. výr. 20211 – Style! Vanica
- č. výr. 20001 – TOP vanica
- č. výr. 20030 – BIO vanica
- č. výr. 20020 – Bella Bambina vanica

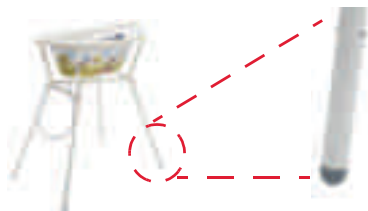
Návod na montáž Štandard- ný stojan na vaničku č. výr. 20450

(obrázky pozri vyklápaciu stranu
A2)

1. Spojte dodané páry nožičiek s vrchným dielom stojana na vaničku. Všímajte si pritom čísla na nožičkách/vrchnom diele.
2. Nožičku s číslom 1 nasuňte na určenú pätku vrchného dielu (**obrázok A a B**).
3. Uistite sa, že nožička bezpečne zapadla (**obrázok C**).
4. Nožičku s číslom 2 nasuňte na určenú pätku vrchného dielu (**obrázok D**).
5. Uistite sa, že nožička bezpečne zapadla (**obrázok E**).
6. Po stlačení protišmykovej body (a) posuňte puzdro (c) k zarážke (b) (**obrázok E**).
7. Keď puzdro (c) dosiahne správnu polohu, zaistí ju výstupok (a) (**obrázok F**).
8. Pokračujte s druhou stranou stojana a vykonajte rovnaké kroky pre pätku 3 a 4.
9. Stojan postavte (**obrázok G a H**).
10. Puzdro (c) pätky 2 sa musí posunúť nahor spolu s puzdrom pätky 4, aby sa predišlo poškodeniam na produkte (**obrázok I a K**).
11. Keď zapadol výstupok (a) na oboch stranách, je stojan správne zmontovaný (**obrázok J a L**).

Návod na montáž výškovo nastaviteľného stojana na va- ničku č. výr. 20451:

- Na pätkovej časti páru nožičiek sa dá individuálne nastaviť výška v 3 stupňoch. 95 cm, 100 cm a 105 cm. Tak sa dá stojan použiť šetrne ku chrbtu pre osoby s telesnou výškou od 160 do 195 cm.
- Pred montážou stojana nastavte požadovanú výšku na všetkých nožičkách. Zatláčajte pritom bodu a posuňte pätkovú časť, kým nezapadne v požadovanej polohe.
- Dbajte o to, aby mali všetky nožičky rovnakú výšku.
- Postupujte podľa krokov 1. až 11. návodu na montáž pre štandardný stojan.





Pre bezpečnosť vášho dieťaťa
Bezpodmienečne rešpektujte nasledujúce
bezpečnostné upozornenia!



Poloha vaničky na stojane



VÝSTRAHA:

- ⊙ **Vždy dbajte o to, aby vanička pevne priliehala na stojan a stojan stál bezpečne na rovnej ploche!**

1. Vložte vaničku a správne ju vyrovajte pomocou L prvkov.

Dbajte na výklopné strany A3 a A4!



VÝSTRAHA:

- ⊙ **Pri polohovaní vaničky si všímajte stojan a orientujte sa podľa priečných vzpier. Dlhá priečna vzpera sa dá poznať podľa nálepky výrobcu s logom!**



2. Vanička sa tak musí umiestniť na stojan čo najviac v strede. Pri polohovaní sa orientujte podľa priečných vzpier a odtokovej zátky (pozri červené značky na obrázkoch dole).

Vanička TOP: Odtoková zátku ukazuje smerom k dlhej priečnej vzpere s nálepkou.



Vanička Style! Odtoková zátku ukazuje ku krátkej priečnej vzpere.



Vanička Bio: Odtoková zátku ukazuje smerom k dlhej priečnej vzpere s nálepkou.



Vanička Bella Bambina: Odtoková zátku ukazuje ku krátkej priečnej vzpere.





Instrucțiuni de siguranță

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de folosire înainte de a pune în funcțiune aparatul pentru prima dată.
- Respectați în primul rând instrucțiunile de siguranță!
- Produsul poate fi folosit doar în modul și pentru scopurile descrise în aceste instrucțiuni de folosire.
- Păstrați aceste instrucțiuni de folosire pentru o consultare ulterioară.
- În cazul în care vindeți produsul, oferiți-i cumpărătorului și aceste instrucțiuni de folosire. Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a produsului.

AVERTIZARE-PERICOL DE ÎNEC!

- ⊙ Acest produs este un ajutor pentru îmbăiere și nu oferă siguranță suplimentară în ceea ce privește pericolele asociate cu apa!



- ⊙ Copii s-au înecat în timpul îmbăiatului. Copiii se pot îneca repede chiar și la adâncimi mici de apă de numai 2 cm.
- ⊙ Rămâneți în contact permanent cu copilul în timpul îmbăierii.
- ⊙ Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în baie, nici măcar pentru o clipă. Dacă trebuie să părăsiți încăperea, luați copilul cu dumneavoastră.



- ⊙ Pericol de opărire! Verificați temperatura apei (max 37 °C) înainte de îmbăiere. Țineți copilul departe de robinet!
- ⊙ Înainte de îmbăiere, verificați dacă produsul este poziționat corect și în siguranță!
- ⊙ Nu utilizați produsul dacă acesta este defect, are piese lipsă sau slăbite – Risc de rănire!
- ⊙ Utilizați doar piese de schimb originale de la Rotho Babydesign.
- ⊙ Produsul nu poate fi utilizat sau operat de către persoane (de exemplu, copii) cu ca-

pacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de cunoștințe!

Utilizare corespunzătoare

Utilizare cu cadă:

Utilizați doar cada de baie de la Rotho Babydesign împreună cu stativul pentru cadă de baie.

Acordați întotdeauna atenție poziționării sigure a căzii de baie pe stativul pentru cadă.



Cada de baie poate fi folosită pe cadru până când copilul încearcă să se ridice singur.

Sarcina maximă cadă de baie cu apă și copil: 25 Kg.

Conținutul livrării

- Stativ pentru cadă de baie
- standard # 20450 // 2 piese **sau**
- cu înălțime reglabilă # 20451 // 2 piese
- Instrucțiuni de utilizare

Curățarea

Curățați produsul cu un material textil moale și săpun.

Accesorii

Utilizați doar căzile de baie compatibile de la Rotho Babydesign:

- Art.Nr. 20211 – Style! Cadă
- Art.Nr. 20001 – Cadă TOP
- Art.Nr. 20030 – Cadă BIO
- Art.Nr. 20020 – Cadă Bella Bambina



Instrucțiuni de montaj Stativ pentru cadă de baie Standard Art.Nr. 20450

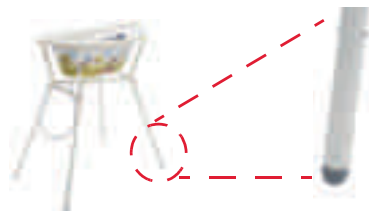
(Imagini vezi pagina pliantă A2)

1. Conectați perechile de picioare furnizate cu partea superioară a stativului pentru cadă. Pentru aceasta observați numerele de pe picioare / partea superioară.
2. Puneți piciorul cu numărul 1 pe piciorul părții superioare (**imaginile A și B**).
3. Asigurați-vă că piciorul este bine fixat pe poziție (**imaginea C**).
4. Puneți piciorul cu numărul 2 pe piciorul părții superioare (**imaginea D**).
5. Asigurați-vă că piciorul este fixat bine pe poziție (**imaginea E**).
6. După apăsarea butonului (a), mutați manșonul (c) până la opritor (b) (**imaginea E**).
7. Când manșonul (c) a atins poziția corectă, butonul (a) îl blochează (**imaginea F**).
8. Continuați cu cealaltă parte a stativului și urmați aceiași pași pentru picioarele 3 și 4.
9. Asamblați stativul (**imaginile G și H**).
10. Manșonul (c) al piciorului 2 trebuie să fie împins în sus împreună cu manșonul piciorului 4 pentru a evita deteriorarea produsului (**imaginile I și K**).
11. Odată ce butonul (a) este blocat pe ambele părți, suportul este asamblat corect (**imaginile J și L**).

Instrucțiuni de asamblare stativ pentru cadă de baie cu înălțime reglabilă

Art.Nr. 20451:

- De la baza perechilor de picioare, înălțimea poate fi reglată individual în 3 etape: 95 cm, 100 cm și 105 cm. Astfel, stativul poate fi utilizat pentru persoane cu o înălțime de 160 până la 195 cm protejând spatele.
- Înainte de a monta stativul pentru cadă, reglați înălțimea dorită pentru toate picioarele. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul și împingeți piesa piciorului până când aceasta se fixează în poziție.
- Asigurați-vă că toate picioarele au aceeași înălțime.
- Urmăriți pașii 1. până la 11. al instrucțiunilor de montaj Stativ Standard.





Poziția căzii de baie pe stativul pentru cadă



ATENȚIE:

- ⊙ Asigurați-vă întotdeauna că cada se sprijină ferm pe stativ și că stativul se sprijină pe o suprafață plană!

1. Instalați cada și aliniați-o în mod corect cu piesele L. **Urmăriți paginile pliante A3 și A4!**



ATENȚIE:

- ⊙ Acordați atenție poziționării căzii de baie pe stativul pentru cadă și orientați-vă cu ajutorul barelor transversale. Bara transversală lungă poate fi recunoscută după autocolantul cu logo-ul producătorului!



2. Cada de baie trebuie să fie poziționată cât mai central posibil pe stativul pentru cadă! Orientați-vă la poziționare cu ajutorul barelor transversale și a dopului de scurgere (vezi marcajele cu roșu din imagine).

Cadă TOP: Dopul de scurgere indică spre bara transversală lungă cu autocolant.

Cadă Style! Dopul de scurgere indică spre bara transversală scurtă.



Cadă Bio: Dopul de scurgere indică spre bara transversală lungă cu autocolant.

Cadă Bella Bambina: Dopul de scurgere indică spre bara transversală scurtă.





За безопасността на Вашето дете
Непременно спазвайте посочените
по-долу указания за безопасност!



Указания за безопасност

- **Преди първото използване прочетете внимателно това ръководство за употреба.**
- **Преди всичко спазвайте указанията за безопасност!**
- **Работете с уреда само по начина, описан в това ръководство за употреба.**
- **Запазете това ръководство за употреба за справки в бъдеще.**
- **В случай че предадете уреда на други лица, приложете това ръководство за употреба. Ръководството за употреба е неразделна част от продукта.**

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ УДАВЯНЕ!

- Този продукт е само помощно средство за къпане, което не предлага допълнителна сигурност във връзка на свързаните с водата опасности!



- Има случаи на удавяне на деца при къпане. Децата могат да се удавят дори и в 2 cm вода за много кратко време.

- Винаги оставайте в контакт с вашето бебе по време на къпане.
- Никога не оставайте детето в банята без надзор, дори и за съвсем кратко време. Ако трябва да излезете от стаята, вземете детето с Вас.



- Опасност от опарване! Проверявайте температурата на водата (макс. 37°C) преди къпането. Дръжте детето далеч от крана за вода!

- Преди къпането проверете дали продуктът е правилно и сигурно закрепен!
- Не го използвайте, ако продуктът е повреден, някоя част липсва или е разхлабена – опасност от нараняване!
- Използвайте само оригинални резервни части от Rotho Babydesign.

- Продуктът не трябва да се използва или обслужва от лица (например деца) с ограничени физически, сензорни или интелектуални възможности или с недостатъчно познания!

Употреба по предназначение

При използване с ваната за къпане: Използвайте само вана за къпане на Rotho Babydesign със съответната стойка за ваната за къпане.

Винаги внимавайте за сигурното прилягане на ваната за къпане върху стойката за ваната за къпане.



Ваната за къпане може да се използва върху стойката само дотогава, докато детето започне да се опитва да се изправя само.



Максимално натоварване на ваната за къпане заедно с водата и детето: 25 kg.

Обхват на доставката

- Стойка за вана за къпане
- стандартна № 20450 // 2 части **или**
- с възможност за настройка по височина № 20451 // 2 части
- Ръководство за употреба

Почистване

Почиствайте продукта с мека кърпа и разтвор на вода и сапун.

Допълнителни аксесоари

Използвайте само съвместимите вани за къпане от Rotho Babydesign:

- Кат. № 20211 – вана за къпане Style!
- Кат. № 20001 – вана за къпане TOP
- Кат. № 20030 – вана за къпане BIO
- Кат. № 20020 – вана за къпане Bella Bambina



Ръководство за монтаж за стандартната стойка за вана за къпане

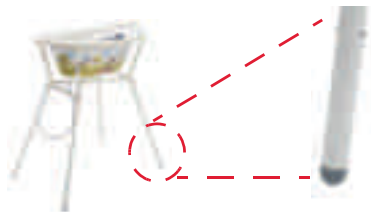
Кат. № 20450

(за изображения вижте разтварящата се страница А2)

1. Свържете доставените чифтове крака с горната част на стойката за вана. За целта спазвайте номерата на краката/горната част.
2. Поставете крака с номер 1 на предвидената за него пета на горната част (**изображение А и В**).
3. Убедете се, че кракът се е фиксирал сигурно (**изображение С**).
4. Поставете крака с номер 2 върху предвидената за него основа на горната част (**изображение D**).
5. Убедете се, че кракът се е фиксирал сигурно (**изображение E**).
6. След натискане на палеца (а) придвижете втулката (с) до ограничителя (b) (**изображение E**).
7. Когато втулката (с) достигне правилната позиция, палецът (а) я фиксира (**изображение F**).
8. Продължете с другата страна на стойката и изпълнете същите стъпки с пети 3 и 4.
9. Изправете стойката (**изображение G и H**).
10. Втулката (с) на петата 2 трябва заедно с втулката на петата 4 да се бутне нагоре, за да се избегнат повреди на продукта (**изображение I и K**).
11. Когато палецът (а) се е фиксирал от двете страни, стойката е правилно монтирана (**изображение J и L**).

Ръководство за монтаж на стойка за вана за къпане с възможност за настройка по височина кат. № 20451:

- На частта с петата на чифтовете крака височината може да се настройва индивидуално в 3 степени. 95 cm, 100 cm и 105 cm. Така стойката може да се използва за хора с височина от 160 до 195 cm, без да натоварва гърба им.
- Преди да монтирате стойката, настройте желаната височина на всички крака. За целта натиснете палеца и избутайте частта с петата, докато се фиксира на желаната позиция.
- Внимавайте всички крака да са на еднаква височина.
- Следвайте стъпките от 1. до 11. от ръководството за монтаж на стандартната стойка.





За безопасността на Вашето дете
Непременно спазвайте посочените
по-долу указания за безопасност!



Позиция на ваната за къпане върху стойката



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ⦿ **Винаги внимавайте ваната за къпане да е фиксирана добре върху стойката и стойката да се намира стабилно върху равна площ!**

1. Поставете ваната за къпане в стойката и я нивелирайте и регулирайте правилно с L-образните крачета.

Имайте предвид и спазвайте разгъващите се страници A3 и A4!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ⦿ **При разполагането на ваната за къпане внимавайте за стойката и се ориентирайте по напречните разпънки. Дългата напречна разпънка може да се разпознае по стикера на производителя със съответното лого!**



2. Ваната за къпане трябва да се постави върху стойката по възможност разположена максимално централно! Ориентирайте се при разполагането по напречните разпънки и тапите за оттичане (вижте червените маркировки на изображенията по-долу).

Вана за къпане TOP: Тапата за оттичане сочи към дългата напречна разпънка със стикера.



Вана за къпане Style! Тапата за оттичане сочи към късата напречна разпънка.



Вана за къпане Bio: Тапата за оттичане сочи към дългата напречна разпънка със стикера.



Вана за къпане Bella Bambina: Тапата за оттичане сочи към късата напречна разпънка.





Sigurnosne napomene

- Prije prve uporabe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.
- Prije svega pridržavajte se sigurnosnih napomena!
- Uređaj se smije upotrebljavati samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu.
- Sačuvajte ove upute za uporabu za informiranje u budućnosti.
- Ako uređaj kasnije prosljedite drugima, priložite i ove upute za uporabu. Upute za uporabu sastavni su dio proizvoda.

PAŽNJA – OPASNOST OD UTAPANJA!

- ⊙ Ovaj je proizvod pomagalo za kupanje koje ne pruža dodatnu sigurnost od opasnosti vezanih za vodu!



- ⊙ Zabilježeni su slučajevi utapanja djece prilikom kupanja. Djeca se mogu utopiti u vrlo maloj količini vode (svega 2 cm visine) u kratkom vremenskom razdoblju.
- ⊙ Budite uvijek pokraj djeteta dok se kupava.
- ⊙ Nikada ne ostavljajte dijete u kupki bez nadzora, čak ni na trenutak. Ako morate izaći iz prostorije, ponesite dijete sa sobom.



- ⊙ Opasnost od opekline! Prekontrolirajte temperaturu vode (maks. 37 °C) prije kupanja. Držite dijete podalje od slavine!
- ⊙ Prije kupanja provjerite je li proizvod postavljen propisno i sigurno!
- ⊙ Ne upotrebljavajte proizvod ako je neispravan, ako mu dio nedostaje ili je labav – postoji opasnost od ozljeda!
- ⊙ Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove proizvođača Rotho Babydesign.
- ⊙ Proizvod ne smiju upotrebljavati ili njime rukovati osobe (npr. djeca) s ograničenim

fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatnim znanjima!

Namjenska uporaba

Uporaba s kadom:

Sa stalkom za kadu upotrebljavajte samo kade proizvođača Rotho Babydesign.

Uvijek pazite da kada sigurno naliježe na stalak za kadu.



Kada se smije koristiti na stalku samo dok se dijete ne počne samostalno dizati na noge.



Maksimalna nosivost kade zajedno s vodom i djetetom: 25 kg.

Opseg isporuke

- Stalak za kadu
- standardni # 20450 // 2 dijela **ili**
- podesiv po visini # 20451 // 2 dijela
- Upute za uporabu

Čišćenje

Čistite proizvod mekom krpom i otopinom sapuna.

Pribor

Upotrebljavajte samo kompatibilne kade proizvođača Rotho Babydesign:

- br. art. 20211 – Style! Kada
- br. art. 20001 – kada TOP
- br. art. 20030 – kada BIO
- br. art. 20020 – kada Bella Bambina



Upute za montažu standardnog stalka za kadu br. art. 20450

(slike potražite na rasklopnoj stranici A2)

1. Povežite dostavljeni par nogu s gornjim dijelom stakla za kadu. Pritom pratite brojeve na nogama / gornjem dijelu.
2. Nogu s brojem 1 utaknite u za to predviđeno postolje na gornjem dijelu (**Slika A i B**).
3. Pobrinite se da se noga sigurno uglavi (**Slika C**).
4. Nogu s brojem 2 utaknite u za to predviđeno postolje na gornjem dijelu (**Slika D**).
5. Pobrinite se da se noga sigurno uglavi (**Slika E**).
6. Nakon pritiska na kvržicu (a), pomaknite omotač (c) do graničnika (b) (**Slika E**).
7. Kad omotač (c) dostigne ispravan položaj, kvržica (a) ju blokira (**Slika F**).
8. Nastavite na drugoj strani stalka i provedite iste korake na nogama 3 i 4.
9. Uspravite stalak (**Slika G i H**).
10. Omotač (c) noge 2 mora se zajedno s omotačem noge 4 pomaknuti prema gore kako ne bi došlo do oštećenja na proizvodu (**Slika I i K**).
11. Čim se kvržica (a) uglavi na obje strane, znači da je stalak pravilno sastavljen (**Slika J i L**).

Upute za montažu stalka za kadu podesivog po visini br. art. 20451:

- Na donjem dijelu parova nogu moguće je individualno u 3 stupnja podesiti visinu. 95 cm, 100 cm i 105 cm. Tako bez opterećivanja leđa stalak mogu upotrebljavati osobe visine između 160 i 195 cm.
- Prije nego što montirate stalak, na svim nogama podesite željenu visinu. Utisnite kvržicu i umetnite postolje tako da se uglavi u željenom položaju.
- Pripazite da sve noge imaju istu visinu.
- Pratite korake 1. do 11. u uputama za montažu standardnog stalka.



Položaj kade na stalku



PAŽNJA:

- Uvijek pazite da kada čvrsto naliježe na stalak i da se stalak nalazi na ravnoj površini!

- Umetnite kadu i pravilno je usmjerite pomoću elemenata u obliku slova L.

Obratite pozornost na rasklopive stranice A3 i A4!



PAŽNJA:

- Prilikom pozicioniranja kade obratite pozornost na stalak i orijentirajte se prema poprečnim potpornjima. Dugački poprečni potporanj prepoznat ćete po naljepnici proizvođača s logotipom!



- Kadu treba što je preciznije moguće centrirati na stalku! Prilikom pozicioniranja orijentirajte se prema poprečnim potpornjima i čepu odvoda (vidi crvene oznake na donjim ilustracijama).

Kada TOP: Čep odvoda usmjeren je prema dugačkom poprečnom potpornju s naljepnicom.



Kada StyLe! Čep odvoda usmjeren je prema kratkom poprečnom potpornju.



Kada Bio: Čep odvoda usmjeren je prema dugačkom poprečnom potpornju s naljepnicom.



Kada Bella Bambina: Čep odvoda usmjeren je prema kratkom poprečnom potpornju.





Za varnost vašega otroka
Obvezno upoštevajte naslednje
varnostne napotke!



Varnostni napotki

- Pred prvo uporabo pozorno preberite ta navodila za uporabo.
- Predvsem upoštevajte varnostne napotke!
- Izdelek je dovoljeno uporabljati samo na način, kot je opisan v teh navodilih za uporabo.
- Navodila za uporabo shranite za prihodnjo uporabo.
- Če izdelek predate naprej, zraven priložite tudi ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka.

OPOZORILO – NEVARNOST UTOPITVE!

- ⊙ Ta izdelek je kopalni pripomoček in ne nudi nobene dodatne varnosti glede nevarnosti, povezanih z vodo!



- ⊙ Otroci so se pri kopanju že utopili. Otroci se lahko utopijo že v 2 cm vode v zelo kratkem času.
- ⊙ Med kopanjem bodite vedno v stiku z otrokom.
- ⊙ Otroka nikoli ne puščajte v kadi brez nadzora, niti za trenutek. Če morate zapustiti prostor, vzemite otroka s sabo.



- ⊙ Nevarnost opeklin! Pred kopanjem preverite temperaturo vode (največ 37 °C). Vodovodna pipa mora biti izven otrokovega dosega!
- ⊙ Pred kopanjem preverite, ali je izdelek pravilno in varno postavljen!
- ⊙ Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan, če mu manjkajo deli ali se maje – nevarnost poškodb!
- ⊙ Uporabljajte samo originalne nadomestne dele znamke Rotho Babydesign.
- ⊙ Izdelka ne smejo uporabljati ali upravljati osebe (npr. otroci) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkljivim znanjem!

Predvidena uporaba

Uporaba s kadjo:

S stojalom za kad uporabljajte samo kad znamke Rotho Babydesign.

Vedno se prepričajte, da je kad varno nameščena na stojalo za kad.



Kad je na stojalu dovoljeno uporabljati le tako dolgo, dokler otrok ne poskuša samostojno vstati.



Največja obremenitev kadi skupaj z vodo in otrokom: 25 kg.

Obseg dobave

- Stojalo za kad
 - standardno # 20450 // 2 dela **ali**
 - nastavljivo po višini # 20451 // 2 dela
- Navodila za uporabo

Čiščenje

Izdelek očistite z mehko krpo in milnico.

Dodatna oprema

Uporabljajte samo združljive kadi znamke Rotho Babydesign:

- št. art. 20211 – kad Style!
- št. art. 20001 – kad TOP
- št. art. 20030 – kad BIO
- št. art. 20020 – kad Bella Bambina

Navodilo za sestavljanje standardnega stojala za kad, št. art. 20450

(za sliko glejte prepognjeno stran
A2)

1. Priložena para nog spojite z zgornjim delom stojala za kad. Upoštevajte številke na nogah/zgornjem delu.
2. Nogo s številko 1 nataknite na ustrezní nastavek zgornjega dela (**slika A in B**).
3. Prepričajte se, da se je noga varno zaskočila (**slika C**).
4. Nogo s številko 2 nataknite na ustrezní nastavek zgornjega dela (**slika D**).
5. Prepričajte se, da se je noga varno zaskočila (**slika E**).
6. Pritisnite gumb (a), nato cevko (c) potisnite do zapore (b) (**slika E**).
7. Ko je cevka (c) v pravilnem položaju, jo z gumbom (a) zaklenete (**slika F**).
8. Nadaljujte na drugi strani stojala in izvedite enake korake za noge 3 in 4.
9. Stojalo postavite pokonci (**sliki G in H**).
10. Cevko (c) noge 2 morate skupaj s cevko noge 4 potisniti navzgor, da preprečite poškodbe izdelka (**sliki I in K**).
11. Ko se gumb (a) na obeh straneh zaskoči, je stojalo pravilno sestavljeno (**sliki J in L**).

Navodilo za sestavljanje po višini nastavljivega stojala za kad, št. art. 20451:

- Na spodnjem delu parov nog lahko višino poljubno nastavite na 3 stopnje. 95 cm, 100 cm in 105 cm. Tako lahko stojalo brez bolečin v hrbtu uporabljajo osebe, visoke od 160 do 195 cm.
- Preden sestavite stojalo, na vseh nogah nastavite zeleno višino. To storite tako, da pritisnete gumb in spodnji del potisnete, dokler se ne zaskoči v zelenem položaju.
- Pazite, da so vse noge enako visoke.
- Nato upoštevajte korake od 1. do 11. v navodilih za sestavljanje standardnega stojala.





Za varnost vašega otroka
Obvezno upoštevajte naslednje
varnostne napotke!



Položaj kadi na stojalu



OPOZORILO:

- ☉ Vedno pazite, da je kad trdno nameščena na stojalo in da je stojalo varno postavljeno na ravni površini!

1. Kad vstavite v stojalo in jo pravilno poravnajte z L-kosi.
Glejte prepognjeni strani A3 in A4!



OPOZORILO:

- ☉ Bodite previdni pri nameščanju kadi na stojalo in se orientirajte po prečnih opornikih. Dolgi prečni opornik prepoznate po nalepki z logotipom proizvajalca!



2. Kad vstavite v stojalo čim bolj na sredini! Pri nameščanju se orientirajte po prečnih opornikih in odtočnih čepih (glejte rdeče oznake na spodnjih slikah).

Kad TOP: Odtočni čep označuje dolgi prečni opornik z nalepko.

Kad StyLe! Odtočni čep označuje kratki prečni opornik.



Kad Bio: Odtočni čep označuje dolgi prečni opornik z nalepko.

Kad Bella Bambina: Odtočni čep označuje kratki prečni opornik.





安全提示

- 在首次使用前请仔细阅读本使用说明书。
- 必须遵守安全提示！
- 产品只允许按照本使用说明书中的规定使用。
- 妥善保管本使用说明书以备后用。
- 如果您将产品转交他人，请附上本使用说明书。使用说明书是产品的组成部分。

警告 – 溺水危险！

- ⊙ 本产品只是洗浴辅助用品，在涉及水的危险方面没有额外的保护作用！



- ⊙ 曾发生过孩子洗浴时溺亡的事件。即使水深只有 2 cm 也可能造成孩子的快速溺亡。

- ⊙ 在洗浴期间请始终保持与孩子的接触。
- ⊙ 在任何时刻都不要将您的孩子单独留在浴室内。如果您必须离开房间，请带上孩子一起离开。



- ⊙ 烫伤危险！洗浴前检查水温（最高 37°C）。孩子必须远离水龙头！

- ⊙ 洗浴前检查产品是否功能正常和安全！
- ⊙ 如果产品损坏、缺少一个零件或零件松动，则不允许使用 – 受伤危险！
- ⊙ 只允许使用 Rotho Babydesign 原厂备件。
- ⊙ 不允许身体、感官或精神方面存在缺陷或缺少相关知识的人员（例如儿童）使用或操作本产品！

按照规定使用

使用浴盆时：

只有 Rotho Babydesign 的浴盆才允许与浴盆支架一起使用。

浴盆应始终安全放置在浴盆支架上。



在孩子尝试独立起身站立之前，浴盆只能放置在浴盆支架上使用。



浴盆（包括水和孩子）的最大承载量：25 Kg。

供货范围

- 浴盆支架
 - 标准件 # 20450 // 2 件或
 - 高度可调 # 20451 // 2 件
- 使用说明书

清洁

用软布和皂液清洁产品。

配件

只能使用 Rotho Babydesign 兼容的浴盆：

- 产品编号 20211 – Style! 浴盆
- 产品编号 20001 – TOP 浴盆
- 产品编号 20030 – BIO 浴盆
- 产品编号 20020 – Bella Bambina 浴盆



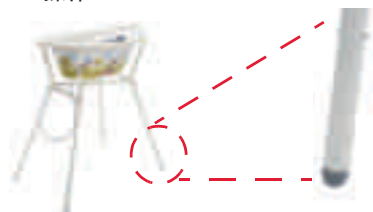
标准浴盆支架 安装说明书 产品编号 20450

(图片见折页 A2)

1. 将随附的一对支撑腿与浴盆支架上部件相连。在此注意支撑腿 / 上部件上的编号。
2. 将编号 1 的支撑腿插入上部件相应支脚内 (图 A 和 B)。
3. 确保支撑腿牢固卡止 (图 C)。
4. 将编号 2 的支撑腿插入上部件相应支脚内 (图 D)。
5. 确保支撑腿牢固卡止 (图 E)。
6. 按下按钮 (a), 将套管 (c) 推到挡块 (b) (图 E)。
7. 当套管 (c) 达到正确位置后, 用按钮 (a) 将其锁住 (图 F)。
8. 在支架的另一侧按照相同的步骤安装支脚 3 和 4。
9. 立起支架 (图 G 和 H)。
10. 为避免损坏产品, 支脚 2 的套筒 (c) 必须与支脚 4 的套筒一起向上推 (图 I 和 K)。
11. 按钮 (a) 在两侧锁定后, 支架的组装正确完成 (图 J 和 L)。

可调式浴盆支架安装说明书 产品编号 20451:

- 在一对支撑腿的底部, 可以分 3 档进行高度调节。95 cm, 100 cm 和 105 cm。支架适合身高 160 到 195 cm 的人员使用, 使背部更加放松。
- 在安装支架前, 将所有支撑腿调节到所需高度。为此按压按钮推动支脚, 直到卡在所需位置。
- 注意所有支撑腿应在同一高度。
- 按照标准支架安装说明书的步骤 1. 到 11. 操作。



浴盆在支架上的位置



警告：

- ⊙ 注意，浴盆稳固地放在支架上，支架应放置在平整表面！

1. 安放浴盆，通过 L 型部件正确对齐。注意折页 A3 和 A4！



警告：

- ⊙ 将浴盆放在支架上时注意，横杆应面向自己。长横杆上带有制造商商标的标签！



2. 浴盆必须尽量放在支架的中央位置！通过横杆和排水塞来确定自己的位置（参见下图中的红色标记）。

浴盆 TOP: 排水塞指向带标签的长横杆。

浴盆 Style!: 排水塞指向短横杆。



浴盆 Bio: 排水塞指向带标签的长横杆。

浴盆 Bella Bambina: 排水塞指向短横杆。





الاستخدام المطابق للغرض

إرشادات السلامة

الاستخدام مع حوض الاستحمام:
لا تستخدم أحواض الاستحمام إلا مع أحواض الاستحمام
القائمة الموفرة من قبل Rotho Babydesign.
تأكد دائماً من نصب حوض الاستحمام على أحواض الاستحمام
القائمة بشكل آمن.

لا يُسمح باستخدام حوض الاستحمام
المثبت على القوائم، حتى يحاول الطفل
الوقوف بمفرده.



أقصى مستوى تحميل لحوض الاستحمام
بما في ذلك المياه والطفل: 25 كجم.



إجمالي المرسل

- أحواض الاستحمام القائمة
- - الرقم المعياري 20450 # // جزآن أو
- - الأجزاء القابلة لضبط الارتفاع 20451 # // جزئين
- دليل الاستعمال

التنظيف

قم بتنظيف المنتج باستخدام منديل ناعم وفقاعات الصابون.

الملحقات

لا تستخدم سوى أحواض الاستحمام المتوافقة والموفرة من

قبل Rotho Babydesign:

- منتج رقم 20211 - Style - حوض الاستحمام
- رقم المنتج 20001 - حوض الاستحمام TOP
- رقم المنتج 20030 - حوض الاستحمام BIO
- رقم المنتج 20020 - حوض
- الاستحمام Bella Bambina

- قبل أول استخدام، قم بقراءة تعليمات دليل الاستعمال
هذه بالكامل.
- اتبع كافة تعليمات السلامة بالدرجة الأولى!
- لا يُسمح باستخدام هذا المنتج إلا بالطريقة الموصوفة
في دليل الاستعمال هذا.
- احتفظ بدليل الاستعمال هذا للرجوع إليه لاحقاً.
- في حالة منحك هذا المنتج لطرف آخر، قم بتسليم دليل
الاستعمال هذا معه. دليل الاستعمال جزء لا يتجزأ من
المنتج.

تحذير - خطر الغرق!

- هذا المنتج عبارة عن وسيلة مساعدة في الاستحمام، ولا
يوفر أي سلامة إضافية من الأخطار المرتبطة بالمياه.
- قد يتعرض الأطفال إلى الغرق أثناء
الاستحمام. يُمكن للأطفال الغرق سريعاً
حتى في مستوى المياه المنخفض الذي
لا يزيد ارتفاعه عن 2 سم.
- ابق دائماً بجانب طفلك أثناء الاستحمام.
- لا تترك الطفل في الحمام أبداً دون رقابة، ولا حتى
لبرهة قصيرة. إذا خرجت من المكان، فاصطحب
الطفل معك.



- خطر الاحتراق! اضبط درجة حرارة
المياه (بعد أقصى 37°م) قبل
الاستحمام. أبعد الطفل عن صنوبر
المياه!



- قبل الاستحمام، تأكد أن المنتج مطابق للتعليمات ومثبت
بشكل آمن!
- لا تستخدم المنتج إذا كان معيباً، أو إذا كان جزء منه
ناقصاً أو غير محكم - خطر الإصابة!
- لا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية الموفرة
من Rotho Babydesign.
- لا يُسمح بتشغيل واستخدام المنتج من قبل الأشخاص
(مثلاً الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو
العقلية المحدودة، أو من قبل من لديهم نقص في
المعرفة.



من أجل سلامة طفلك

احرص على مراعاة إرشادات السلامة التالية!



دليل تركيب قوائم حوض الاستحمام ذات الارتفاع القابل للضبط، منتج رقم :20451

تعليمات التركيب حوض الاستحمام القائم المعياري رقم المنتج 20450 (للصور انظر صفحة الطي A2)

- على الجانب السفلي لكلا القائمين، يُمكن ضبط الارتفاع بشكل فردي على 3 مستويات. 95 سم، و 100 سم، و 105 سم. بذلك يمكن ضبط القوائم بطريقة مناسبة للأشخاص من ذوي الأجسام التي يتراوح ارتفاعها من 160 حتى 195 سم بحيث تكون مريحة للظهر.
- قبل تركيب القوائم، اضبط الارتفاع المرغوب به لكافة القوائم. للقيام بذلك اضغط على الحلقة، وأدخل الجزء السفلي حتى يتعشّق في الطول المرغوب.
- يُرجى التأكد من أن جميع القوائم على نفس الارتفاع.
- اتبع نفس الخطوات 1. حتى 11. دليل تركيب القوائم المعيارية.



1. قم بربط القوائم المرسل بالجزء العلوي من قوائم حوض الاستحمام. في ذلك الصدد يرجى مراعاة الأرقام المطبوعة على القوائم / الأجزاء العلوية.
2. القائم رقم 1 مخصص للقائم الخاص بالجزء العلوي (صورة A و B).
3. تأكد من أن القائم مثبت حتى تعشيقه (صورة C).
4. أدخل القائم رقم 2 في المكان المخصص له بالجزء العلوي (صورة D).
5. تأكد من أن القائم مثبت حتى تعشيقه (صورة E).
6. بعد الضغط على القرص (a)، حرك الجلبة (c) حتى التوقف (b) (صورة E).
7. إذا لم تصل الجلبة (c) إلى الوضع الصحيح، فقم بإحكام القرص (a) (صورة F).
8. استمر مع الجهة الأخرى للقائم، وقم بتنفيذ نفس الخطوات لقدم التنبيت 3 و 4.
9. انصب القوائم (صورة G و H).
10. يجب إزاحة الجلبة (c) الخاصة بقدم التنبيت 2 مع الجلبة الخاصة بقدم التنبيت 4 إلى أعلى لتجنب تعريض المنتج للضرر (صورة I و K).
11. بمجرد تعشيق القرص (a) من كلا الجانبية، يجب نصب القوائم بصورة صحيحة (صورة J و L).



وضع حوض الاستحمام على القوائم

تحذير:

⊙ انتبه دائماً أن تضع حوض الاستحمام على القائم بشكلٍ محكم، وأن تكون القوائم واقفة على سطحٍ مستويٍّ بأمان!



1. استخدام أحواض الاستحمام، ووجهها بشكل مناسب باستخدام القوائم على شكل L. قم بمراعاة المطويات A3 و A4!

تحذير:

⊙ انتبه إلى ضبط وضع حوض الاستحمام على القوائم، بحيث تكون منصوبة على قوائم. القوائم الطويلة مميزة بملصق عليه شعار المصنع!



2. يجب ضبط حوض الاستحمام في منتصف القوائم بقدر المستطاع! عند ضبط الوضع قم بالتوجيه نحو القوائم وسدادات التصريف (انظر العلامة الحمراء في الصور أدناه).

حوض الاستحمام TOP: تشير سدادات التصريف إلى القوائم الطويلة المزودة بملصق.

حوض الاستحمام Style: تشير سدادات التصريف إلى القوائم القصيرة.



حوض الاستحمام Bio: تشير سدادات التصريف إلى القوائم الطويلة المزودة بملصق.

حوض الاستحمام Bella Bambina: تشير سدادات التصريف إلى القوائم القصيرة.





**20001 + 20503
+ 20450**



20030 + 20450



**20211 + 20212
+ 20450**



20020 + 20450



**20001 + 20503
+ 20451**



20030 + 20451



**20211 + 20212
+ 20451**



20020 + 20451



**Rotho Babydesign GmbH
Im Schachen 212
D-66687 Wadern
+49(0)6874 – 186 93-0**

www.rotho-babydesign.com



Rotho Babydesign GmbH is a registered trademark